

hayashi no aru yama 林のある山. der bewaldete Berg 127.
hayameru 早める. ereifen 48; jemand (四格) der Tod ereifen 蚤世する (死が或人を早める).
hara 腹. der Bauch 74, 75.
harai 拂ひ. die Bezahlung 30; wie steht es mit der Bezahlung? お拂ひはどなります (30).
harau 拂ふ. bezahlen 30, 70; zahlen 70, 117; an einen Geld zahlen 或人に金を拂ふ 70; zerstreuen 147; die Nebel zerstreuen 霧を拂ふ 147.
hara o tateru 腹を立てる. ergrimmen 54; über etwas ergrimmen 何々に腹を立てる 54.
hara ga tariru 腹が足りる (満腹). satt 25.
hara ga heru 腹が減る. hungrig 16.
harigami 張紙. der Zettel 66; unter einem Zettel 66 張紙の下に.
harigane jyo 針金状. das drahtähnliche Gebilde 155.
haritsukeru 張付ける. beschlagen 155.
haritsumete iru 張詰めて居る. besegen; mit einer Eisdecke besetzt sein 95 氷が張詰めて居る.
haru 春. die Frühlingzeit 78; der Frühling 91; das Frühjahr 34; im Frühjahr 34.
haru 貼る. aufkleben 66.
harukani 遙かに. weithin 125.
haruka mukōni 遙か向ふに. in weiter Ferne 93.

haruka shitani 遙か下に. tief unten 56.
haru no uta 春の歌. der Lenzgesang 91.
haru no katsudō 春の活動. das Frühlingseben 139; das erwachende Frühlingseben 眠を醒せし春の活動 139.
haru no hana 春の花. die Frühlingssblume 91.
harutsuzan ハルツ山. der März 124.
harutsu no jyunin ハルツの住民. der Märzbewohner 139.
hareta 晴れた. klar 146; an klaren Abenden 晴れた晩に 146.
hankyukei no 半球形の. halbfugelig 152.
hanketsu 判決. die Entscheidung 69.
hanketsu suru 判決する. verurteilen 108; zum Tode verurteilen 108 死罪に判決する 108.
hangetsu no katachi shite 半月の形して. halbbogenförmig 83.
hankō 反抗. der Widerstand 118; Widerstand leisten 反抗する 118.
hankō koshu suru 反抗固守する. sich entgegen stemmen 47 (三格).
hankō suru 反抗する. sich widersetzen 115; sich jemand oder etwas (三格) widersetzen 或人又は政事に反抗する.
hanzaishya 犯罪者. der Übeltäter 149; für den Übeltäter haften 149 犯罪者と考へる; der Verbrecher 130.

hanzai nin 犯罪人. der Verbrecher 167.
hanshyu 半州. die Länderhälfte 144.
hanshyoku 繁殖. die Erzeugung 107; zur Erzeugung ungeeignet sein 107 繁殖に適せぬ.
hanshyoku suru 繁殖する. sich fortpflanzen 79.
hantai 反対. der Gegensatz 138; in dem Gegensatz zu etwas 何々とは反対に 138.
hantai suru 反対する. gegen etwas sein 123.
hantai no 反対の. entgegengesetzt 140.
hantai no gawa de kurikayesu 反対の側で繰返す. umkehrt 158.
hanten 斑點. der Flecken 142.
hantō 半島. die Halbinsel 134, 103.
hanto 版圖. die Ausdehnung; 版圖の大なるため bei der größten Ausdehnung; der Umfang 132.
hanpaku no eiyu 半白の英雄. der bereits grau gewordene Held 53.
hanba 斑馬. das Zebra 133.
hanpuku 反覆. immer weiter 353.
hanbun 半分. halb 111; halb Europa 111 歐羅巴の半分; die Hälfte 128; in zwei Hälften teilen 半分に分ける 128.
hanran 反亂. der Aufruhr 113; einen Aufruhr unterdrücken 反亂を鎮壓する 113.
hanran shitaru 反亂したる. auf-

ständig 98.
hi 火. die Flamme 97.
hi 日. der Tag 11.
hiagaru 干上る. austrocknen 141.
hyaku 百. hundred 33.
hyakushyo 百姓. der Bauer 30, 2; der Bauersmann 34 (複) Bauersleute 34.
hyakushyo no kaikyū 百姓の階級. der Bauernstand 122.
hyappo 百歩. hundred Schritte 23.
hiite yuku 曳いて行く. ziehen 24; das Fortziehen 151.
hi o okuru 日を送る. leben 100; an dem Hofe leben 宮廷に日を送る 100.
hi o tsukeru 火をつける. anzünden 68.
hi o moyasu 火を燃やす. Feuer anzünden 97.
hiuchi ishi oyobi hokuchi 燧石及火口織. das Feuerzeug 68.
hyo 票. die Stimme 108; eine Mehrheit von drei Stimmen 108 三票の多数.
hyokai 氷塊. die Eiskruste 139.
hyokai 氷海. das Eismeer 134.
hyojyo ni tomu 表情に富む. ausdruckvoll 165.
hyoten 氷點. der Gefrierpunkt 157.
hyomen 表面. die Oberfläche 96, 138; auf die Oberfläche steigen 表面に浮ぶ 96.
hyomenseki 表面積. der Flächeninhalt 144.
hyoyo 氷洋. das Eismeer 135.

hikaku 比較. die Vergleichung 162, 140; bei Vergleichung 162 比較すると; der Vergleich 142; Vergleich aufstellen 119 比較をする.
 hikaku shinagara 比較しながら. vergleichend 109.
 hikakuteki 比較的. verhältnismäßig 145, 125.
 hikaku suru 比較する. vergleichen.
 hikage 日蔭. der Schatten 43; in dem Schatten 日蔭で 43.
 higashi 東. der Osten.
 higashi no kata 東の方. östlich 90.
 hikari 光. der Glanz; das Licht 5.
 hikari o ushinau 光を失ふ. verdunkeln 43; die Sonne verdunkelt 太陽の光を失ふ.
 hikari o hanatsu 光を放つ. leuchten 88.
 hikari o dasu 光を出す. hervorleuchten.
 hikari no aru 光のある. hell.
 hikari mo yowaku 光も弱く. matt 88.
 hikkatta 光った. leuchtend 88; der leuchtende Schweif 光った尾.
 hikaru 光る. blinken 88; leuchten 88, 142.
 hikaru (tokorono) 光る(ところの). glänzend 97.
 hikiai ni dasu 引合に出す. sich berufen 108.
 hikishio 干潮. die Ebbe 125.

hiki nuku 引抜く. ziehen 149.
 hiki nobaseru seishitsu 引延ばせる性. die Dehnbarkeit 43.
 hiki ukeru 引受ける. übernehmen 24, 172, 113; die stellvertretende Regierung, die Regent-schaft übernehmen 代理政府の政治を引受ける 113; sich annehmen 148; eines sich annehmen 或事をひきうける; ein Amt übernehmen 職を引受ける.
 hiki utsuru 引移る. ziehen 112.
 hiki okosu 引起す. hervorbringen 147; erregen 106; Haß und Meid erregen 憎悪嫉妬を引起す; veranlassen 105.
 hikikayesu 引返す. zurückführen 98; das Heer zurückführen 軍勢を引返す 98; sich zurückziehen 118; sich auf Paris zurückziehen 巴里に引返す.
 hikyo ni ochiiru 悲境に陥る. verloren sein 69.
 hikisaku 引裂く. zerreißen 23.
 hikizuru 引きづる. schleppen 105.
 hikizuri yuku 引きづり行く. fortschleppen; mit fortschleppen 一所に引づり行く.
 hikitateru 引立てる. emporheben 164.
 hikinuku 引抜く. reißen 55; aus etwas reißen 或物から引抜く.
 hiki hanasu 引離す. entreißen 112; jemand (三格) durch den Tod entreißen 死別れる.
 hiki mawasu 引廻す. um etwas ziehen 121

hiki modosu 引戻す. zurückführen 168.
 hiki watasu 引渡す. überliefern 37; jemand (三格) etwas überliefern 或人に或物を引渡す; ausliefern 43; Waffen ausliefern 武器を引渡す.
 hiki kinzoku 非貴金屬. das unedle Metall 155.
 hiku 引く. überziehen 102; mit Farbe überziehen イキを引く 102; zurückziehen 170; die Hand zurückziehen 手を引く 170; zurückweichen 98.
 hiku 曳く. ziehen 6, 8.
 hikui 低ひ. nieder 152 (低きと同じ).
 hikuku 低く. niedrig 2.
 hikukunatteru 低くなつて. sich senken 141.
 hige 髯. das Barthaar 7; Bart-haar tragen 髯を生す 7.
 hikō 非行. die Lasterhaftigkeit 123.
 hikkomu 引込む. sich zurückziehen 95.
 hiza 膝. das Knie 103; auf den Knien liegen 折敷く 103.
 hisashiku 久しく. schon längst 68.
 hizamazuku 跪まづく. niederknien 100; auf den Knien liegen 56.
 hisshi no baai 必死の場合. in der Not 98.
 hisokani 私かに. heimlich 117, 169.
 hitai 額. die Stirn 83, 76.

hidari 左. linke 13; links.
 hijyu 比重. das spezifische Gewicht 162.
 hijyo 非常. außerordentlich 158; ungeheuer 146.
 hijyo na 非常な. gewaltig 136; mächtig 85.
 hijyo na ikioi 非常な勢. der (od das) Ungestim 103; mit dem Ungestim 103; schneller 102.
 hijyoni 非常に. sehr 18; im hohen Grade 106; durchaus.
 hitsuji no kawa 羊の皮. das Wollfell 105.
 hitsuji no ke 羊の毛. die Wolle 77.
 hizume 蹄. der Huf 8; von einem Huf umgeben werden 8 一つの蹄がついてゐる.
 hizume no 蹄の. behuft 76; behufte Füße 蹄の足首 76.
 hitsuyō 必要. das Notwendige 108; das Notwendige trinken und essen 飢渴を満す 飲食する 18.
 hitsuyō ari 必要あり. brauchen 24; 動詞の不定法と zu とを用ゐる.
 hitsuyō ga aru 必要がある. es ist ein Bedürfnis, etwas zu tun 或事をする と云ふ事は或人に必要がある 68; brauchen 71.
 hitsuyō naru 必要なる. nötig 167; die nötige Vorkehrung 必要な用意 167; notwendig 166.
 hitsuyōhin 必需品. der Bedarf 145; der Bedarf an Getreide 穀物の必需品 145.

hitteki suru 匹敵する. einem gewachsen sein 61.
 hito 人. der Mensch 12.
 hito ga miidasu 人が見出す. man findet 2, 4 (そこにあると云ふ義).
 hidoku ひどく. bedeutend.
 hitosashiyubi 人差し指. der Zeigefinger 13.
 hitotsu kirikomi no aru 一つ切込のある. einzeln 153.
 hitotsu zutsu 一つ宛. einzeln 102.
 hitotsu hitotsu ni natte iru 一つ一つになつて居る. vereinzelt 131; die vereinzelt Berggruppe 一つになつてゐる山麓 131.
 hito natsukashiku 人なつかしく. gutmütig 6.
 hito ni itta yakusoku 人に云つた約束. das gegebene Wort 106; das gegebene Wort halten 約束を守る 106.
 hito ni semaru yōna 人に迫まるような. drohend 105.
 hito no shitte iru 人の知つてゐる. bekannt 155.
 hitomi 眼睛. der Augenstern 87.
 hitome ni miru 一目に見る. übersehen 87 übersehen können müssen 一目に見る事が出来る筈である 87.
 hito yoshi no 人好しの. gut; der alte gute König 65 老ひたる人好しの王 65.
 hitori 獨. einsam 81; allein 41; für mich allein 余獨りに付 41.

hitorigōto iyu 獨言云ふ. bei sich selbst sprechen 22.
 hitori samushiku 獨り寂しく. einsam 120.
 hitoride 獨て. allein 22.
 hitori no ko 一人の兒. der eine Knabe 21.
 hitori bitori no hito 一人一人の人 einzelne Leute 1.
 hinan suru 非難する. tadeln 71; was haben Sie zu tadeln? 何か非難する事があるか.
 hinata bokko o suru 日向ボッコをする. sich in der Sonne wärmen 42.
 hinadori 雛鳥. der Junge 148; die Jungen ausbrüten 雛を孵す 148.
 hinin suru 否認する. verkennen 122, 143; nicht zu verkennen sein 否認してはならぬ; leugnen 69.
 hinen shyosei de 非燃焼性で. unverbrennlich 162.
 hi no te o ageru 火の手を擧げる. entbrennen 115.
 hibari 雲雀. die Lerche 91.
 hibiku ひびく. ertönen.
 hibikite ochiru ひびきて落つる. postern 139.
 hibini 日々に. täglich 139.
 hima 隙. die Zeit; die Zeit haben 隙を得る 59.
 himitsu 秘密. geheim 25; das Geheimnis; ein geheimes Mittel 秘密の薬 25.
 hiyarito 冷りと. kühl; kühl machen 冷りとさせる 93.

hiyō 費用. die Kost 101; auf Kosten des Königs 王の費用で 101; auf gemeinschaftliche Kosten 101 共合の費用で.
 hiyō 飛翔. der Flug 15.
 hiyodori 鴨. die Anstel 139.
 hiraku 開く. erschließen 122 (門戸を開放するなどの開く) 122; führen (戦を開くなどの開く) 101; den Krieg führen 戦を開く; eröffnen 111; die Laufbahn eröffnen 経歴の端緒を開く.
 hiratai 平たい. flach 76, 96; platt 105.
 hirataku natte iru 平たくなつて居る. abgeplattet sein 87.
 hira hira suru 開々する. abflattern 161.
 hiru 晝. der Tag 142; am Tage 晝に 142; der Mittag 11; am Mittage 晝には 11.
 hire 膳. die Stofe 79.
 hiro 尋. die Klasten 125.
 hirogaru 擴がる. sich ausbreiten 90; ausbreiten 90, 127, 136, 156; sich ausdehnen 131; ziehen 94; über das Land ziehen 野に擴がる; sich erstrecken 90; sich ausspannen 138.
 hirogatte iru 擴つてゐる. streichend 131. die nördlich streichenden Höhenzüge 131; sich erstrecken 127; ausgreifend 145.
 hirogareru 擴がれる. ausgreifend 145.
 hiroki 廣き. breit 75.
 hiroku 廣く. breit 105.

hirogeru 廣げる. verbreiten 114.
 hirosa 廣さ. breit 3; 3 Meilen breit 廣三哩 124.
 hiroba 廣場. der Platz 1; der freie Platz 128.
 hiroba no yōna 廣場のような. platzartig 128. die platzartige Straße 廣場のような通り 128.
 hiromaru 廣まる. über etwas verbreitet sein 153.
 hiromeru 弘める. vermehren 114; Kenntnisse vermehren 智識を弘める 114.
 hinkaku ni kakawaru 品格に係はる. nicht würdig 108; für nicht würdig halten 品格に係はると思ふ 108.
 heika 陛下. Ew. Majestät 59 (動詞には複数をを用ゐる); Ee. Majestät 71; Ee. Majestät möchten befehlen 陛下が命じて下されば (結構です) 71.
 heigakkō 兵學校. die Kriegsschule 70; 111. die Kriegsschule zu Brienne プリエンの兵學校 70; die Militärschule 111.
 heiki de 平氣で. ruhig 60.
 heikin shite 平均して. durchschnittlich 125.
 heikin kōtei 平均高程. die Mittelhöhe 124.
 heikin suiryō 平均水量. der mittlere Wasserstand 125; bei mittlerem Wasserstand 平均水量で 11.
 heigen 平原. die Flur 126; die Ebene 90, 143, 128; die sandige Ebene 沙地; die niederrheinische

Ebene 下ライン平原; die wendische Ebene ヲエンデン平原; die jächjische Ebene ザクセン平原 90.
heisa suru 閉鎖する. schließen 115.
heishi 兵士. der Soldat 73.
heitan 平坦. flach 125.
heinen 平年. das Gemeinjahr 13.
heiban 平盤. die Scheibe 87.
heihō mairu 平方哩. die Quadratmeile 124.
heimen 平面. die Fläche 133; der Flächenraum 124, 140.
heimen no 平面の. horizontal 144.
heiwashyogi 平和商議. die Friedensunterhandlungen 117; nach vergeblichen Friedensverhandlungen 平和商議の甲斐もなく 117.
heiwajyoken 平和條件. die Friedensbedingung 112; die harte Friedensbedingung 苛酷なる平和條件 112.
heshi oru ヘシ折る. zerbrechen 61.
hedatatte 隔たつて. entlegen 128.
hedatsuru 隔つる. trennen 47; von der Stadt trennen 市から隔つる 47.
hetsuraigi no aru 諛らひ氣のある. knechtlich gefinnt.
hebi 蛇. die Schlange 25.
heya 部屋. die Stube 3, 5; der Raum 157.
heya no to 部屋の戸. die Stubentür 19.

heri 縁. der Rand 10. am Rande 縁に 10.
henka 變化. der Wechsel 127, 138, 140, 166; einen beständigen Wechsel zeigen 138 絶へず入り交はる; den anmutige Wechsel zeigen 140 氣持よき變化を示す; die Umgestaltung 147.
henkaku 變革. die Umgestaltung 119.
henkasuru 變化する. abändern 147.
henkashinaide 變化しないで. unveränderlich 162.
henkansuru 變換する. vertauschen 170; mit etwas vertauschen 170 或ものと變換する.
henshitsu suru 變質する. verarbeiten 16; zu etwas verarbeiten 或物に變質する 160.
henzuru 變ずる. sich verwandeln 154. umschaffen 129; zu etwas umschaffen 或物に變ずる.
henji wa nani nani to iyu no de aru 返事は何々と云ふのである. die Antwort lautet 43.
henten kiwamari naki 變轉極まりなき. wechselfoll 115. der wechselfolle Kampf 勝敗の勢, 變轉極りなき戦闘.
hento 返答. die Antwort 31, 115, 42. eine harte Antwort erhalten 無情な返答を貰う 115.
ho 歩. der Schritt 102, 33, 137; der erste Schritt zur Erfindung 發明の第一歩は 102; ein paar hundert Schritte 二三百歩 33.

ho 穂. die Ähre 161.
hō 頰. die Wange 64; die Backe 83.
hōi 包圍. die Einschließung 118; die Einschließung erfolgt 包圍成る 118; die Belagerung 118.
hoi 方位. der Himmelstrich 165.
hōiban 方位盤. die Windrose 159.
hoye goi 吹聲. das Geheul 50; ein Geheul erheben 50; das Bellen 150.
hōō 法王. der Papst 122, 100.
hōō no 法王の. päpstlich 122; die päpstliche Gewalt 122 法王權.
hōka 砲火. das Feuer 103; an das Feuer heranzubringen 砲火に向つて寄附く 103.
hokkai 北海. die Nordsee 90.
hokkaigan 北海岸. der Nordrand 133.
hōgaku 方角. die Himmelsgegen 121; nach den vier Himmelsgegenen gerichtet werden 東西南北の四方角に向けられる 126.
hokaku suru 捕獲する. gefangen nehmen 116.
hokano 他の. ander 4; übrig 115.
hokano koto o tanomu 他の事を頼む. etwas anderes bitten 59; doch lieber hätte ich gesehen, wenn du etwas anderes gebeten hättest 59 他の事を頼くて呉ればよかつたのに.
hōkajikan 放課時間. die freie

Stunde 170.
hoka wa nai (何にするより)外はない. einem nichts übrig bleiben, als etwas zu tun.
hōki 放棄. die Niederlegung 111.
hokkyoku 北極. der Nordpol 87.
hokkyoku sei 北極星. der Polarstern 146.
hokugun 北軍. die Nordarmee 117.
hōken shitearu 奉獻してある. einem geheiligt sein 50.
hōkō 方向. die Richtung 127.
hokori 誇り. der Stolz 138; auf etwas mit Stolz blicken 或事を誇る.
hogo suru 保護する. schützen 3, 83, 122; vor etwas schützen 何々に對して保護する 3, 83; schützen 101.
hoshi 星. der Stern 88, 81; das Gestirn 14.
hōshyu 報酬. die Belohnung 34; die Belohnung überreichen 34 報酬をやる; der Lohn od. das Lohn 119; der wohlverdiente Lohn 相當に受くべき報酬.
hōshyo 褒賞. die Auszeichnung 64.
hōshin 方針. die Richtung 143; die entschiedene Richtung auf das Nützliche 實用を先にする方針.
hōsuisen 放水川. der Ausfluß 132.
hōzuru 崩ずる. sterben 116.
hossuru 欲する. wollen 55; suchen 47.

- hōseki 寶石. der Juwel 69; ein Kästchen Juwel 小箱の寶石 69; der Edelstein 91.
 hozen 保全. der Haushalt 164; der ganze Haushalt der Natur 自然全體の保全.
 hosoi 細い. dünn 74, 80, 81, 7.
 hosokunaru 細くなる. sich verjüngen 121.
 hosonagai 細長い. länglich 151; schlant 74, 75.
 hozon 保存. die Erhaltung 121, 164; auf Erhaltung Bedacht nehmen 保存に留意する.
 hozon suru 保有する. aufbewahren 154.
 hōdan 砲彈. die Bombe 60.
 hōchi 報知. die Nachricht 167, 111; die Nachricht aus der Heimat 故國よりの通知.
 hōchiku suru 放逐する. verbannen 117.
 hoji suru 保持する. halten 71; in Ehren halten 遺物に持つてゐるのだ.
 hojyo suru 補助する. helfen 58; jemand (三格) helfen 58.
 hōjyō (hōnyō) 豊饒. fruchtbar 104, 131.
 hōjyōna 豊饒な. fruchtbar 90; üppig 126.
 hōjyō no 豊饒の. üppig 136.
 hōnin suru 放任する. überlassen 123.
 honyu dōbutsu 哺乳動物. das Säugetierchen 74.
 hone 骨. der Knochen 79.
 honeori 骨折. die Mähe 30; nichts für meine Mähe 骨折に對して何にもならぬ 30.
 honoho 焔. die Flamme 39.
 hobashira 帆樫. der Mastbaum 87.
 hōbi 褒美. der Preis 104; einen Preis verteilen 褒美を渡す.
 hōppyōyō 北氷洋. das nördliche Meer 143; das nördliche Eismeer 134.
 hōbi suru 褒美する. belohnen 56 (四格).
 hōfu 豊富. der Reichtum 107; Reichtum an edlen Metallen 金屬の豊富 107.
 hōfu ni 豊富に. reich 134.
 hohei 歩兵. das Fußvolk 103; der Fußsoldat 98.
 hōheishyoi 砲兵少尉. der Artillerie-Leutnant 111.
 hoheitai shyo 歩兵大將. der General der Infanterie 113.
 hōheitai 砲兵大尉. der Artilleriehauptmann 111; zum Artilleriehauptmann befördert werden 砲兵大尉に昇進する 111.
 hōhō 方法. das Verfahren 102.
 hōni 方に. auf die Seite 49. sich auf die Seite neigen 或方に傾く 49.
 hobo 略. ziemlich 141; ungefähr 159; ziemlich 140.
 hōbō 方々. die Richtung: von verschiedensten Richtungen 種々の方向から 156.
 hohoemu 微笑む. lächeln.

- hoppo shyokoku 北方諸國. die nördlichen Reiche 101.
 homeru 譽める. loben 52, 64.
 hōmen 方面. die Seite 117; von allen Seiten 各方面から.
 hōmuru 葬む. begraben 129.
 hōmon 訪問. der Besuch 112. bei Gelegenheit des Besuches 訪問のときに 112.
 hōmon suru 訪問する. aufsuchen 42.
 hōri 鳳梨. die Ananas 144.
 horidasu 抛り出す. hinauswerfen 115. zum Fenster hinauswerfen 窓から抛り出す 115.
 hōritsu 法律. das Gesetz 108, 132; das Recht 168; Rechte studieren 法律を研究する.
 hōritsu no 法律の. juristisch 169.
 hōryū suru 放流する. ableiten 48.
 hōryū suru 放流する (流刑の意). verbannen 129; auf die Insel verbannen 島に放流する.
 hory ni suru 捕虜にする. fangen 118. sich gefangen geben 身を投じて捕虜となる gefangen nehmen 116.
 horu 彫る. ausschneiden 102. auf Holz ausschneiden 木に彫る 102 schneigen.
 horui 堡壘. die Festung 118.
 hongoku 本國. die Heimat 122.
 honnō 本能. der Instinkt 165.
 honrai no 本來の. eigentlich 153. 本來の産地 die eigentliche Heimat 153.

I

- ii いゝ. schön 23.
 iikagen no いゝ加減の. mäßig 121.
 iitsukeru 言ひ付ける (命ずる). befehlen 109.
 iitsutae 言ひ傳へ. die Überlieferung; nach der Überlieferung 97 云ひ傳へに依ると 96.
 iibun 言ひ分. die Rede 27.
 iiwatasu 云ひわたす. sprechen 100; frei sprechen 100 無罪を云ひわたす.
 iin 委員. die Abgeordneten 101.
 iu 云ふ. nennen 名付くる, 二箇の四格を有す; lauten 170; sprechen 77; sprechen lernen 云ふとを覺える; zurufen 56. jemand (三格) zurufen 或人に云ふ; heißen 76; genannt 40.
 iu na no (何々と)云ふ名の. mit Namen. mit Namen Diogenes デオゲネスと云ふ名の 42.
 iu fuu ni (何々と)云ふ風に. als 6.
 ie 家. das Haus 1.
 ie e tsuku 家へ着く. nach Hause kommen 33.

ie ni iru (oru) 家に居る. zu Hause bleiben 99.
 ie ni kaeru 家に歸る. nach Hause gehen 33.
 ienezumi 家鼠. die Hausmaus 74.
 ikai (ikwai) 位階. die Ehrenstufe 123.
 igai 遺骸. die Leiche 129.
 igaku 醫學. die Medizin 169.
 igaku no 醫學の. medizinisch 169.
 ikani いかにも. wie 40.
 ikanishite いかにして. wie 25.
 ikanimo いかにも. allerdings 25.
 ikanimo sonotōri desu いかにも其通りです. ganz gewiß 57.
 ikari 怒. die Wut 15, 151; in Wut geraten 大立腹をする 151.
 ikikaeru 生き返へる. befehen 92. neu befehen 再びいきかへる.
 ikiga taeteiru 息が絶えてゐる. entseht; entseht zu Baden sinken 息が絶えて倒れる 99.
 ikiteyuku 生きて行く. sich erhalten 160; sich gegenseitig erhalten 相依つて生きて行く 160; fortleben 160.
 iki hikitoranto shite 息引取らんとして sterbend 62.
 ikyo 異教. heidnisch 53.
 ikyoshiyoshin 異教諸神. die heidnischen Götter 53.
 ikyoto 異教徒. der Heide 50.
 ikyojidai 異教時代. das Heidentum 142.
 ikue nimo magatte iru 幾重にもまがつてゐる. vielfach ge-

frümmet sein 156.
 ikukashyo mo 幾個所も. mehrschach 110.
 ikutarimoga 幾人もが. mehrere 57.
 ikutsu 何才? wie alt?
 ikubaku no 若干の. einige 4.
 ikuhyakuri 幾百里. Hunderte von Meilen 78.
 ikubun 幾分. zum Teil 89.
 ikuraka いくらか. etwas 6.
 ike 池. der Weiher 78; der Teich 95.
 ikei no nen 畏敬の念. die Ehrfurcht 120; die Ehrfurcht vor der Religion 宗教に對する畏敬の念. 威嚴. das Ansehen 122.
 igen 威嚴. das Ansehen 122.
 iken de aru (何々と云ふ)意見である. meinen 54.
 ikken no hako 一件の箱. das bewußte Kästchen 69.
 ikō o hatsuyōsuru koto 威光を發揚する事. die Verherrlichung.
 ikokoro yeki 居心よき. traulich 147.
 ikorosu 射殺す. erlegen 106; erschließen 55; jemand (四格) erschließen 或人を射殺す.
 isamashiki saigo 勇ましき最後. der Heldentod 110, 115, 38; den Heldentod finden 勇ましき最後を遂げる 10, 115; den Heldentod sterben 38.
 isamashiku 勇ましく. wacker 110; tüchtig 73.
 ishi 意志. der Wille 119; der eiserne Wille 鐵の如き意志.

ishi 醫師. der Arzt 163.
 ishi 石. der Stein 1.
 ishigaki 石垣. der Deich 141.
 ishiki 意識. das Bewußtsein 156, 107; zum Bewußtsein gebracht werden 156 意識せらるる.
 ishi kiriba 石切場. der Steinbruch 139.
 ishi ni kawaru 石に變はる. in Stein verwandeln 85.
 ishyoku 衣食. Nahrung und Kleidung 107. Nahrung und Kleidung für sich und die Seinen (107) 自分と家族との衣食.
 ishoku suru 移植する. verpflanzen 123.
 issho ni 一所に. mit 105.
 isshyo ni ueru 一所に植える. zusammensetzen 138.
 isshyo ni orimageru 一所に折りまげる. zusammenbiegen 61.
 isshyo ni tsureru 一所につれる. bei sich führen 167.
 isshyo ni tsureteyuku 一所につれて行く. mit sich führen 55.
 isshyo no seki ni deru 一所の席に出る. in Gesellschaft sitzen 57.
 isshyo ni horu 一所に彫る. mit ausschneiden 102.
 isshyōkenmei 一生懸命. aufmerksam 104.
 isshyōkenmei ni 一生懸命に. mit großen Eifer 56.
 ishyuku suru 畏縮する. zurückbeben 111; vor etwas zurückbeben 或物の前に畏縮する 111. 199.
 isu 椅子. der Stuhl 4; der Sessel

isuramkyo イスラ教. der Islam 109.
 isoide 急いで. schnelligst 167; eilig 16.
 isoide yuku 急いで行く. durch-eilen 78; sich eilig davon machen 向への方へいそいで行く; eilen; jemand (三格) zu Hilfe eilen 急いで或人を助けに行く;
 isogitōru 急ぎ通る. durch-eilen 137.
 isogiyuku 急ぎ行く. eilen 110; jemand (三格) zu Hilfe eilen 急いで助けに行く 110; dahin eilen sehen 急ぎ行くを見る.
 isogitekitaru 急ぎて来る. herbei eilen 115.
 izoku 遺族. die verwaißte Familie 62.
 isogu 急ぐ. zweilen 98; etwas od. jemand (三格) zweilen 何の方に急ぐ.
 ita 板. die Schindel 2.
 ittai 一體. denn aber 72; durchweg 143.
 idainaru 偉大なる. groß 13, 48, 111; der riesenhafte Geist 偉大なる精神 111.
 itakire 板片. das Brettchen 157.
 idakedakani 威丈高かに. drohend 51.
 itadaku 戴く(頭上に載せること). auf das Haupt setzen 113.
 itadaku 頂く(得ること). bekommen 30.
 itazura o shite 悪戯をして. mutwillig 26.

itazura shinagara 悪戯しながら.
mutwillig 26.
itami 痛み. der Schmerz 26. vor
Schmerz 痛いのて 26.
itarii 伊太利. Italien; nach
Italien kommen 100 伊太利へ行
く.
itariisōtoku 伊太利總督. der
Oberbefehlshaber in Italien 111.
itarutokoro 到る處. überall 108,
147.
itawaru 勞はる. verschonen 149.
ichi 位置. die Stelle 111, 113,
146; eine Stelle verschaffen 位置
を興へる 111; in verschiedenen
Stellungen 色々な位置に立つて
113; die Lage; in jeder Lage 87
いかなる位置にあつても; je nach
Lage 位置に従つて 134.
icchi 一致. die Übereinstimmung
144.
ichigatsu 一月. der Januar 13.
ichigun 一群. eine Schar 45;
mit einer Schar Gefellen 一群の
徒黨を率ゐて 45.
ichigorui 葎類. die Beere 77.
ijisuru 維持する. sich halten 54.
ichijirushii 著しい. beträchtlich
131; bedeutend 132; auffallend
120; eine auffallende Unsicherheit
著しい不安 120. 「じ」.
ichijirushiki 著しき (著しいと同
ichidaiki 一代記. die Lebensge-
schichte.
ichijikan mo suru uchini 一時
間もするうちに. in einer Stunde
69.

ichijiku 無花果. die Feige 135.
ichizu no 一途の. lauter 15; vor
lauter Mut 一途に怒つて.
ichido 一度. einmal 70.
ichidō 一同. alles 51.
ichinensei 一年生. einjährig 161.
ichihayaku いち早く. schnell 98.
ichiba 市場. der Markt 24.
ichiban 一番. am meisten 73.
ichiban ii 一番いい. am liebsten
74.
ichiban ōku 一番多く. am häu-
figsten 84.
ichibansaki no mono 一番先き
の者. der Nächste.
ichibu wa 一部は. teils 1.
ichiheihō mairu 一平方哩. die
□ Meile.
ichimitotō 一味徒黨. die Ver-
schwörer 99. an der Spitze der
Verschwörer stehen 99 一味徒黨
を率ゐて.
ijyu suru 移住する. übersiedeln
169; einwandern 130; besiedeln
144; sich ansiedeln.
ijyutsu 醫術. die Arzneiwissen-
schaft 122.
ijyo 以上. über 10, 128; über
sechzig Städte 101 六十以上の市.
ijyo nobetakoto 以上述べた事.
das Angeführte; aus dem Ange-
führten ergibt es sich, daß.....
以上述べた事と.....と云ふ事がわ
かる 145.
itsumo いつも. immer 13, 58;
stets 70, 56, 64; allezeit 138; oft
gern 18, oft gern と動詞の Kon=

jungtiv と合していつも好んで何
々をなしたいの意あり.
izumi 泉. der Quell 86, 129.
itsudemo いつても. (いつもと同
じ).
itsuka ichidono いつか一度の.
dereinstig 121; die dereinstige
Grabstätte いつか一度は入るべき
墓所 121.
izuko demo 何所でも. an allen
Orten 147. 「147」.
itsu demo 何時でも. zu aller Zeit
itsutsu 五つ. fünf 6.
ittei no 一定の. bestimmt 160.
itteishinai 一定しない. verschie-
den sein 90.
itte otosu 射て落す. abschießen
51.
idetatsu 出立つ. antreten; die
Reise (四格) antreten 旅に出立つ.
itteki 一滴. ein Tropfen 41. 一
滴の雨 ein Tropfen Regen 41.
itte shimau 往つて仕舞ふ. fort-
ziehen 91.
iten min 移轉民. der Eingew-
wanderte 132.
iten no kisetsu 移轉の季節. die
Zugzeit 78.
ido 緯度. der Grad 144; unter
entsprechenden Graden 相當する
緯度で 144. 「127」.
ito o tsumugu 糸を紡ぐ. spinnen
itoko 従弟. der Vetter 109.
itonamu 營む. betreiben; die Land-
wirtschaft und Bergbau betrei-
ben 農業及鑛業を營む 132;
treiben 143.

inaka 田舎. das Land; in das
Land hinein 田舎の方に向つて
127.
inaya 否や (.....するや否や). ja=
bald 157; kaum 33.
inyo suru 圍繞する. umfäumen
136 (四格).
inu 犬. der Hund 6, 17, 19, 75.
inemuri suru 居眠する. einnicken
63.
inochi 生命. das Leben 23, 62,
34, 40; ihm das Leben lassen 彼
の生命を助ける (許しやる) 23;
das Leben wagen 命を賭する 34;
für das Leben zittern 命を氣遣
ふ; das Leben hingeben 生命を
すてる 62; um das Leben zu
retten 生命からがら 37. einem
das Leben schenken 39 生命を助
けてやる (死をゆるす).
ippatsu de 一發で. beim ersten
Schuß 55.
ippan no dakyo 一般の妥協. all-
gemeine Verständigung 115.
ippan ni 一般に. allgemein 115.
ippiki zutsu 一匹づゝ. eins nach
dem andern 17.
ippuku nomu 一服呑む. ein
Pfeifen rauchen 68.
ifuku 衣服. die Kleidung 71; in
der Kleidung 衣服にも 71.
ippen 一遍. einmal 31.
ippen 一片. ein Stück 16; ein
Stück Fleisch 一片の肉.
ippen sono uma o tamesu koto
一遍其馬を試めず事. ein Versuch
mit dem Pferde 40

ippō no ude 一方の腕. der eine Arm. 158.

ibō 威望. das Ansehen 101; zu Ansehen gefangen 101 威望を得る.

ima 今. jetzt 18.

ima 居間. das Wohnzimmer 157.

imaichido 今一度. von neuem 103.

ima nimo 今にも. jeden Augenblick 34.

imaya 今や. nun 16.

imotc 妹. die Schwester 73.

imonokaji 鋸物鍛冶. die Schmiede 85.

imomushi 芋蟲. das Mäupchen 152.

iyashiki mono 卑しきもの. der Geringe 52.

iyashime warau 卑しめ笑ふ. sich lustig machen; sich über etwas lustig machen 或る事を卑しめ笑ふ. 笑物にする. [106.

iyashimu 卑しむ. verschmähen

iyada 嫌だ. nicht mögen 67; ich mag nicht 自分はいやだ 67.

iyana 嫌な. häßlich (醜いの意) 105.

iratateru 焦ら立てる (激せしむる). reizen 98; durch etwas gereizt 95 或事に焦立つて.

iranu koto da 要らぬ事だ. es ist gar nicht nötig.

irie 入江. das Becken 125.

iriumi 入海. der Meereinschnitt 131.

iryo 遺領. das Erbe 100; das väterliche Erbe 父祖の遺領.

irikuchi 入口. der Eingang 122; Eingang finden 入つて来る 122.

irikomu 入込む. einziehen 106; in etwas einziehen 或もの内へ入込む.

iriyōna 入用な. notwendig 106; durchaus notwendig 106 是非入用な.

iru (oru) 居る. bleiben 78; bei uns bleiben 我々の處に(始終)居る.

iru 入る. gehen 133; der Fluß geht ins Meer 河は海に入る 133.

iru 鑄る. gießen 102; aus Metall gießen 金で鑄る 102.

ireoku 入れ置く. halten; in kochendes Wasser halten 沸騰する湯に入れ置く 157; stellen 96.

irekawaru tokorono 入れ代るところの. abwechselnd 147.

iremono 入れ物. der Behälter 96.

ireru 入れる. empfangen 141;

schieben 32. in etwas (四格)

schieben 或物に入れる; legen 45;

in etwas legen 或物の中に入れる 45.

iro 色. die Farbe 102 (印刷に用ゆる種々のインキをも云ふ; mit Farbe überziehen 墨を引く 103; von Farbe sein 色を持つ; es ist gelb von Farbe; それは黄色だ 152. die Färbung 152.

iro aru 色ある. gefärbt 142; das gefärbte Glas 141 色硝子.

iroirona 種々な. verschieden 59.

iroirono 種々の. mancherlei 30.

iroironi 種々に. vielfach 125.

iroironishite 種々にして. auf jede Weise 150; auf allen Weisen.

iroironi hikaru 色々に光る. buntschillernd 144.

iro oshite iru 色をして居る. gefärbt sein 86.

irodorarete 色取られて. gefärbt sein 75, 7, 8.

iwa 岩. der Felsen 56, 137; auf einem hohen Felsen geraten 一の高い岩のところへ来る 56; der Fels; von Fels zu Fels schießen 岩から岩に突あたる 137; sich durch Felsen drängen 岩の中をくぐりぬけ 137; die Klippe 137; die aus dem Strudel hervorragende Klippe 137 急流より突出たる巖.

iwairu (iwayuru) 所謂. jogenannt 84. [41.

iwa ana 岩穴. die Felsenhöhle

iwakabe 岩壁. die Felswand 137; über Felswände springen 岩壁を飛越へる 137.

iwaku 曰はく. lauten 170.

iwashima 岩島. die Felseninsel 128.

iwa no shima 岩の島. die Felseninsel 140.

iwa no sanmyaku 岩の山脈. das Felsgebirge 132.

iwa no aru engan 岩のある沿岸. die Felsenküste 125.

iwō 硫黄. der Schwefel 154.

inutsu naru 陰鬱なる. düster 138.

insatsu suru 印刷する. abdrucken 102; drucken 102.

insatsu jyutsu 印刷術. die Buchdruckerkunst 102.

inshyō 印象. der Eindruck 137; einen Eindruck machen 印象を興へる 137.

inshyoku 飲食. das Essen und Trinken 166.

indo 印度. Indien 105. [114.

indojin 印度人(西). der Indianer

indoyō 印度洋. der indische Ocean 134.

intokushyō 陰匿所. die Zufluchtsstätte 169.

inbō 陰謀. die Anschlag 99.

inryō 飲料. das Getränk 166.

Innung die Innung 122.

J

jyagatara 馬鈴薯. die Kartoffel 76.

jyagatara no ko 馬鈴薯の粉. das Kartoffelmehl 153. [122.

iyakushya 弱者. der Schwache

jyama suru 邪魔する. stören 48.

jyamana 邪魔な. unbequem 139.

jiin 寺院. die Kirche 100, 1.

jiinjyo 寺院上. kirchlich 144.

jiin ryodo 寺院領土. das

Kirchengut 115; die eingezogenen Kirchengüter 沒收せられたる寺院領土 115.
juichigatsu 十一月. der November 13.
juoku 十億. Milliarde 118.
juuka 住家. das Wohnhaus 3.
jugan 銃丸. das Geschöß 62; nach etwas Geschöße richten 何れの方に銃丸を注ぐ 62.
juakyo 住居. die Wohnung 95.
juukushita 熟した. reif 67.
juukuren 熟練. das Geschick 120; mit Geschick 手際よく 120; die Waffentüchtigkeit (武道の熟練) 98; die Geschicklichkeit 104.
juushya 従者. das Gefolge 73; nebst Gefolge 従者をつれて 73; der Begleiter 50; mit dem Begleiter 従者をつれて, 従者と共に.
juushyō o ou 重傷を負ふ. schwer verwunden 46.
juushyosha 受賞者. der Gefeierte 104.
juūchi 住地. der Wohnort 2.
juūjigun 十字軍. der Kreuzzug 122.
juūji suru 従事する. sich beschäftigen 169; sich mit etwas beschäftigen 或事に従事す, 或事をなす 169.
judeya kyo 猶太教. die Religion der Juden 109.
juūju ni 従順に. willig 40.
juūnan no 柔軟の. zart 156.
iyūni 十二. zwölf 13. Über 13.
juūnigatsu 十二月. der Dezem-

juūnji 十二時. zwölf Uhr 11; um zwölf Uhr 十二時に 11.
juūnen kan 十年間. das Jahrzehnte 109.
juunō sesase tamaye to inoru 受納せさせ給へと祈る. empfehlen 56; seine Seele empfehlen 己の精霊を受納せさせ給へと祈る.
juūbun 十分. gut 5; voll 22; voll Wasser 充分な水 22; völlig 80; gehört 119; wohl 117.
juūbun de aru 充分である (満足させる). genügen 100; es genügt jemand 或人には充分である 100.
juūmin 住民. die Einwohner 54; 131; die Bevölkerung 131; der Bewohner 143.
jumoku 樹木. der Baum 1.
jumokujuō 樹木狀. das baumähnliche Gebilde 155.
juūyō 重要. die Wichtigkeit 141; von Wichtigkeit sein 重要である.
juūyō na tokoro 重要な所. der Hauptort 130.
juūyō na mono nari 重要なものなり. von außerordentlicher Wichtigkeit sein 162; von Wichtigkeit sein 141.
juūryō 重量. die Schwere 84.
junshitsu 潤濕. die Bewässerung 144.
juunsui 純粹. rein 84, 154; rein vorkommen 純粹に産する 84; geiegen 154.
junjun 順々. nach der Reihe; nach der Reihe nennen 順次に呼ぶ 13.

junji ni hitotsu zutsu 順次に一つづつ. eine nach der anderen 101.
junbi suru 準備する. ausrüsten 119; ausgerüstet sein 具へてゐる; sich vorbereiten 120; sich zum Eintritt in die Armee vorbereiten 軍隊に入る準備をする 120.
junpū 順風. der günstige Wind 114; mit günstigem Winde segeln 順風に乘着て航海する 114.
junroku 馴鹿. das Rentier 107.
junrin suru 蹂躪する. zu Boden treten 147; niederwerfen 120.
jugai 除外. die Ausnahme 134; mit Ausnahme von etwas 或ものを除けば 134.
juōki 蒸氣. der Dampf 154.
juōkikikan 蒸氣機關. die Dampfmaschine 157.
juōge ni undō suru 上下に運動する. auf und ab bewegen 158.
juōken 條件. die Bedingung 110; unter harten Bedingungen 嚴格なる條件の下に 110.
juōsai 城塞. die Festung 118; in die Festung drängen 城塞に壓す 118.
juōzuna 上手な. trefflich 55; gut 55.
juōtai 状態. die Beschaffenheit 107.
juōji 叙事. die Beschreibung 124.
juōjyo ni 徐々に. langsam 145.
juōtō 上等. edel 107; edele Früchte 上等な果實 107.
juōdosō 壤土層. die Humusschicht 164.

juōtō na 上等な. trefflich 85, 130.
juōhatsu suru 蒸發する. sich verflüchtigen 162; verdampfen 86, 153.
juōbazō 乘馬像. das Reiterstandbild 128.
juōheki 城壁. die Mauer 103; unter den Mauern stehen 城壁内に立てこもる.
juōbuna 丈夫な. stark 9, 107, 82; fräftig 161; stämmig 9.
juōyaku 條約. der Vertrag 101.
juōyo 讓與. die Herausgabe 103.
juōriku 上陸. die Landung 98; eine Landung wagen 上陸を敢て試みる.
juōriku suru 上陸する. landen 110, 97; an der Küste landen 海岸に上陸する 110; am Ufer landen 流邊に上陸する 97.
juōryū 上流 (社會の上流におる者). der Vornehme 52.
juōryū 上流 (川等の). der obere Teil 132.
jiai donsei no kokoro 自愛貪生の心. die Selbsterhaltung 148.
jikaku 自覺. das Bewußtsein; zum Bewußtsein kommen 122 自覺する.
jikan 時間. die Stunde 11.
jiki 時機. der Vorgang 123.
jikijiki 直々. persönlich 67.
jigyō 事業. die Tat 119; die Beschäftigung; die Hauptbeschäftigung 主なる事業; das Unternehmen 102; einen von dem gemeinschaftlichen Unternehmen

ausgeschlossen 或人を共同の事業から排斥する 102; die Früchte der Tat 119 事業の利澤.
 jiku suru 熟する. reifen; reif werden 92; gelb und reif werden 黄色に熟する.
 jiku seshimuru 熟せしむる. reifen 92.
 jikei 慈悲. die Wohltätigkeit 58.
 jiken 事件. das Ereignis 167; das glückliche Ereignis 目出度事件 167; die Angelegenheit 117; Europa's Angelegenheiten 歐羅巴の事件 117.
 jikken suru 實驗する. erfahren 39; etwas erfahren 或事を實驗する.
 jikoku 耳殼. die Ohrmuschel 156.
 jikkō 實行. die Ausführung 132, 99; zur Ausführung bringen 實行する 99; erfüllen 49.
 jikkō suru 實行する. üben 106; die Gastfreundschaft üben 客人優遇の道を實行する 106.
 jissai ni 實際に. wirklich 57.
 jissai no 十歳の. zehnjährig 111.
 jisatsu suru 自殺する. sich selbst den Tod geben 120.
 jishin 自信. die Überzeugung 109; eine Überzeugung in ihm entstehen 彼の心中に自信が出来る.
 jishin 磁針. die Nadel 159; die Magnetnadel 159.
 jishin no 自身の. eigen 142.
 jishyakubō 磁石棒. der Magnetstab 159.
 jisui suru 治水する bewässern 143 (水利の便をよくすると).

jisuru 辭する. verzichten 118; auf etwas verzichten 或事を辭退する.
 jitai 辭退. die Berzichtleistung 118; die Berzichtleistung auf etwas 或事の辭退.
 jiyaku to shite 自若として. ruhig bleiben 37.
 jiyū 侍従. der Hofmeister 59.
 jitsugen suru 實現する. verwirklichen 119; die Idee verwirklichen 考を實現する.
 jitsu ni 實に. gar 146.
 jitsurei 實例. das Beispiel 123.
 jitsuyōteki 實用的. das Nützliche 143; die entschiedene Richtung auf das Nützliche 實用的と云ふ事を先にする方針.
 jiten suru 自轉する. sich um sich selbst drehen 89.
 jitto saseru ゲツとさせる. einen zum Stillstehen bringen 59.
 jitto shite iru ゲツとしてゐる. feststehen 88.
 jinan 次男. der zweite Sohn 113.
 jifu suru 自負する. sich preisen 39.
 jibun no tokoro ni 自分のところに. bei sich 39.
 jibun no hikari o hanatsu hoshi 自分の光を放つ星. die Sterne, welche ihr eigenes Licht haben.
 jibun no mono ni suru 自分のものである an sich bringen 132.
 jimina じみな. bescheiden 152; eine bescheidene Färbung じみな色.
 jimen 地面. die Fläche 147.

jinmu 事務. die Angelegenheit 101; Innere oder äußere Angelegenheit 内外の事務(内政外務).
 jimushyo 事務所. die Kanzlei 167.
 jiyū 自由. die Freiheit 122, 106; die Liebe zur Freiheit 106 自由を愛すると; die Liebe zur Freiheit ist unbezwinglich 自由心を制壓する事が出来ぬ 106; sich die Freiheit erringen 自由を取得する 123; die Freunde der alten Freiheit 保守的自由派の人達 99.
 jiyūkoku 自由國. der Freistadt 136.
 jiyūkokumin 自由國民. der Freie 53.
 jiyūsensō 自由戦争. der Freiheitskampf 123.
 jiyūteki no 自由的の. freiheitlich 123; der freiheitliche Idee 自由思想 123.
 jiyū naru 自由なる (勝手に, 自由に). freiwillig 117; die allgemeine freiwillige Bewaffnung 自分勝手に一般に武装すると 117.
 jiyū ni suru 自由にする. lösen 77; die Zunge lösen 舌を切て自由にする.
 jiyō ni naru 滋養になる. genesend 161.

jin-ai 塵埃. der Schmutz 83.
 jin-ei 陣營. das Lager 53, 154; in das Lager kommen 54 陣營に来る; das Frankenslager フランケン人の陣營 53.
 jin-yen mare naru 人烟まれなる. öde 90.
 jinka 人家. die Menschenwohnung 147.
 jinkō 人口. die Einwohner 143.
 jinkōteki 人工的. künstlich 87.
 jinkō no 人工の. künstlich 159.
 jinshya 神社. der Tempel 37.
 jinshyū 人種. der Stamm 107; der heimische Stamm 内國人種 107; das Volk 105; die Rasse 134.
 jinshyu idō 人種移動. die Völkerwanderung 105.
 jinchi 陣地. die Stellung 93; Stellung nehmen 陣地を占める 98.
 jinji fusei 人事不省. die Ohnmacht 170; in Ohnmacht fallen 人事不省になる.
 jindoru 陣取る. stehen 47; mit der Heeresmacht vor..... stehen 軍勢を率ひて.....の前に陣取る 47.
 jinryoku suru 盡力する. arbeiten 50; an etwas arbeiten 何々に盡力する 50.

K

ka 蚊. die Mücke 91.
 kai 塊. der Klumpen 155; in Klumpen 塊状をなして.
 kai ageru 買上げる. ankaufen 129.
 kaii suru 解圍する. entsetzen.
 kaiire 買入れ. der Ankauf 167; der Antrag zum Ankauf 買入れの命令 167.
 kaireru 買入れる. sich anschaffen 67.
 kaiyen 海鹽. das Seesalz 86.
 kaikatsu 快活. heiter 58; heiter werden 快活になる 58.
 kaigan 海岸. die Küste 114, 90; an die Küste gelangen 海岸に達する 114; an der Küste ausbreiten 海岸に擴がる 3, 90.
 kaikatsu na 快活な. froh 140.
 kaigi 會議. die Versammlung 17, 108; die Beratung 105; eine Beratung halten 會議相談事をする 105.
 kaikyū 階級. die Klasse 122; die Schichte 123; der Stand 122.
 kaikyō 海峡. die Meerenge 133; die Meerenge von Gibraltar 133 シブラルタル海峡.
 kaiketsu suru 解決する. entscheiden 46; einen Streit entscheiden 爭議を解決する 46.
 kaiken suru 會見する. sehen.
 kaigō 會合. die Versammlung 99; in die Versammlung gehen 99 會合に出る.

kaikō suru 回航する. umschiffen 98; ein Vorgebirge umschiffen 岬を回航する 98.
 kaikon suru 開墾する. bebauen 138.
 kaishyū 改宗. die Befehrung 49.
 kaishyū suru 改宗する. befehren; jemand (四格) zu Christentum befehren 或人を耶穌教に改宗さす 53.
 kaishyūha no senteikō 改宗派の選帝侯. der reformierte Kurfürst 115.
 kaishyō 海將. der Admiral 114.
 kaisei 快晴. heiter 138; der heitere Himmel 快晴の空 138.
 kaisei de 快晴で. heiter 129.
 kaizu 海圖. die Seefarte 114.
 kaisetsu suru 開設する. gründen; die Niederlassung gründen 殖民地を開設する.
 kaisō suru 潰走する. die Flucht ergreifen 110.
 kaizoku 海賊. die Seeräuberei 101.
 kaitaku shitaru 開拓したる. bezähmt 147; die bezähmte Wildnis 開拓したる荒野 147.
 kaidan 階段. die Stufe 131; auf der höchsten Stufe stehen 盛んである 131; die Terrasse 133; in Terrasse 段々になつて.
 kaidan no yōna 階段の様な. terrassenartig; die terrassenartig

sich erhebenden Sitze 104; 階段の様に後ろに高くなつてゐる席 104.
 kaijyō 開城. die Übergabe 118; die Übergabe erfolgt 開城がある.
 kaijyō ni 海上に. auf dem Meere 36.
 kaijyo suru 解除する. aufheben 116.
 kaitei 海底. der Meeresgrund 165; aus dem Meeresgrunde ziehen 海底から引上げる 165; der Meeresboden 90.
 kaiten suru 回轉す (或物のまわりを). sich um etwas bewegen 88; etwas (四格) umkreisen 88; sich um etwas drehen 88; den Umlauf um etwas machen 88; einen Umlauf machen 89.
 kaiten undō 回轉運動. die drehende Bewegung 158.
 kaitō 海濤. die Meereswelle 147.
 kaidō 街道. die Landstraße 130; die Heerstraße 147; eine Heerstraße führen 街道を通ずる 147.
 kaifuku 恢復. die Wiedererlangung 111.
 kaifuku senryō suru 恢復占領する. zurückerobern 115.
 kaifuku suru 恢復する. wieder gewinnen 116; sich erholen 168.
 kaihei suru 開閉する. öffnen und verschließen 158.
 kaihō 解放. die Freilassung; die Freilassung anordnen 解放を命ずる.
 kaibō 解剖. die Sektion 170; bei

der Sektion einer Leiche 死體解剖の際 2.
 kaihō suru 解放する. entsetzen 118.
 kaimen 海綿. der Schwamm 22.
 kairyo shitsutsu 改良しつゝ. veredelend 147.
 kairyoku 怪力. die Miesenkraft 51.
 kairiku no gunzei 海陸の軍勢. die Land- und Seemacht 98.
 kaigun 海軍. die Seemacht 98; mit einer Seemacht 98 海軍を引つれて.
 kau 餌ふ. weiden.
 kau 買ふ. sich (三格) anschaffen 102; erkaufen 110; teuer erkaufen 高價にて求める; kaufen 67.
 kayeshite yaru 歸してやる. zurückgeben 115.
 kayesu 返へす. zurückgeben 73.
 kayesu 孵す. ausbrüten 79, 148, 152; die Eier ausbrüten 卵をかへす 152.
 kayettari surukoto 歸つたりすると. das Wiedererscheinen 148.
 kayette 却つて. sogar 114.
 kayette kuru 歸つて來る. zurückkehren 91; wieder kommen 150; bestätigt zurückkommen 驚いて歸つて來る 66.
 kayeru 歸へる. zurückkehren 59, 91.
 kayeru 變へる verändern 146.
 kayeru 易へる wechseln 62, 88; den Ort wechseln 所を易へる.
 kayeru koto (kayette kuru

- koto) 歸へる事 (歸つて來る事).
die Rückkehr 78.
- kao 顔. das Gesicht 26, 37, 105;
das Antlitz 165; mit aufgerichtete-
tem Gesicht 眞向きの面をして
165.
- kagaku 科學. die Wissenschaft
143.
- kagami 鏡. der Spiegel 154.
- kagami no yōna 鏡のやうな.
spiegelglatt 95.
- kagayakasu 輝かす. erleuchten
89.
- kagayaku 輝く. glänzen 64; das
Auge glänzt vor Freude 眼を輝
して喜ぶ 64; schimmern 46; ein
schimmerndes Band 輝いて居る帯;
zurückstrahlen 104.
- kakaru 懸る. über etwas führen;
橋が懸る; eine Brücke führt über
etwas; geraten 23.
- kakaru 罹る. befallen 6; von
einer Krankheit befallen werden
病氣に罹る 6.
- kakaru 掛る (仕事に). tätig sein
3; bei etwas tätig sein 仕事する.
- kakawarazu 拘はらず. trotz (二
格).
- kakan 花冠. die Blumenkrone 153.
- kaki 夏期. die Sommerzeit 93;
zur Sommerzeit 夏期に 93.
- kakki 活氣. das Leben 142.
- kakki o atayeru 活氣を興へる.
beleben 142; der belebende Ein-
fluß 活氣を興へる力 142.
- kakiageru 書き上げる. abtragen
157.
- kaki arawasu 書き表はす. ver-
zeichnen 157.
- kakishi mono 書きし物. das
Papier 114.
- kakitoru 書取る. schreiben 69.
- kakine 垣根. die Hecke 33.
- kakki no aru 活氣のある. lebhaft
162.
- kakimushiru yōna oto かきむし
る様な音. das Krachen 19.
- kagiri no naki 限りのなき. un-
begrenzt 138.
- kagiru 限る. begrenzen 41; be-
grenzt sein 境界せられてゐる.
- kaku 書く. schreiben 60, 168.
- kaku 掻く. umherrühren 97; in
der Mische umherrühren 97 灰を掻
く.
- kaku 角. der Winkel 144.
- kakugenshyū 格言集. das
Spruchbuch 102.
- kakushi 隠子. die Lásche 22, 33.
- kakushin kyōkai 革新教會. die
reformierte Kirche 143.
- kakushin suru 革新する. er-
neuern 101.
- kakusu 隠す. bergen 107; ver-
hüllen 93.
- kakugetsu ni tsuite 各月につい
て. von jedem Monate 13.
- kakuchyō 擴張. die Ausbreitung
122.
- kakuchyō suru 擴張する. ver-
größern 55; durch Teile der
Schweiz vergrößern シュウイツの
領分を併せて擴張する.
- kakute 斯くて. ja 36.

- kakutō 格闘. das Ringen 117;
das heiße Ringen 懸命の格闘;
der Kampf 46.
- kakutō suru 格闘する. kämpfen
46.
- kakutoku suru 獲得する. ge-
winnen 122; an etwas gewinnen
何々の勢を獲得する.
- kakunin 確認. die Feststellung
157; zur Feststellung benutzt
werden 確認に利用せらる.
- kaku bekarazaru 欠ぐべからざ
る. unentbehrlich 162.
- kakumaku 角膜. die Hornhaut 83.
- kakumei 革命. die Revolution
123; die französische Revolution
123.
- kakureru 隠れる. sich verstecken
33; sich verstecken hinter einer
Hecke 垣根のうしろにかくれる 33.
- kakureya 隠れ家. der Schütz 95;
Schütz suchen 隠家を探す 95.
- kage 暗陰. das Dunkel 107; (影)
der Schatten 40, 87; sich vor
seinen Schatten fröhnen 40 自分
の影を見て恐れる; einen Schatten
werfen 投影する 81.
- kage 鹿毛. der Fuchs 8, 62.
- kage o tsukuru 陰を作る. um-
schatten 138.
- kage kuraki 陰暗き. finster 107.
- kakeiba 火刑場. der Scheiter-
haufen 39; einen Scheiterhaufen
errichten 39 火刑場を作る.
- kakeru 懸ける. vorlegen 72; je-
mand (三格) eine Frage vorlegen
或人に問をかけて見る 72; berei-
- ten 100; jemand ein Leiden be-
reiten 苦勞をかける 100.
- kakeru 欠ける. abgehen 145; an
etwas abgehen 或物に欠ける;
abnehmen 89; der abnehmende
Mond 欠ける月 89.
- kakeru 掛ける. anhängen 17;
jemand (三格) etwas anhängen
或人に或物を掛ける 17; über-
ziehen 107 (四格を支配す).
- kakedasu 駆け出す. fortlaufen 16.
- kake tsukete kuru かけつけて來
る. herbeikommen 26.
- kagen suru 加減する. würzen
(味をつけること) zum Würzen
brauchen 味の加減をするに用ゐる
86.
- kago 籠. der Käftig 78; das Stöck-
chen 67.
- kako 過去. die Vergangenheit 138.
- kakō 河口. die Mündung 145;
an den Mündungen. 145 河口で
は; die Flussmündung 90.
- kakō 花梗. der Blütenstand 161.
- kakoku 苛酷. die Härte 123; die
Härte, die jede Vorstellung über-
steigt 想像の著かぬ程の苛酷.
- kakoku naru 苛酷なる. hart 112.
- kakomi 圍み. die Belagerung
116; die Belagerung aufheben
116 圍みを解く.
- kakomu 圍む. umlagern 124;
umfassen 126; belagern 60; um-
gelegen 121.
- kakomeru 圍める. umschließend
132; die umschließenden Gebirge
周圍の山に 132.

kassai suru 喝采する. jemand (三格) Beifall zurufen 41.
 kasasagi 鶺鴒. die Eifter 139.
 kasadaka ni 層高かに. mäßig 140.
 kazari 飾り. der Schmuck 106; den Schmuck der Waffen tragen 弓矢で武装する 106.
 kazariya 鋸屋. der Goldschmied 58, 69; bei einem Goldschmied 69 鋸屋で.
 kazaru 飾る. schmücken 8, 124; mit etwas geschmückt sein 何々で飾られてある 8, 124; sich schmücken 139.
 kashi 河岸. das Flußufer 138.
 kashi 花絲. der Staubfaden 153.
 kashyō 歌唱. der Choral 110.
 kashikoi 賢い. weis 20.
 kashikoku 賢く. weise.
 kashidori 鶺鴒. der Häher 139.
 kashitsu 火室. der Feuerraum 158.
 kashite kure to tanomu 貸してくれとたのむ. jemand (四格) um etwas bitten 67 貸してくれとたのむ.
 kashi no mori 縹の森. die Eichenwaldung 124.
 kashira 頭. das Haupt 113; das sieggekürnte Haupt 戦捷の桂冠を戴ける頭 113.
 kazu 数. die Zahl 13, 121; die Zahl beträgt 数に..... 達する 121.
 kasu 貸す. leihen 123, 102; das geliehene Geld 貸金 102; den

Arm leihen 腕を貸す; borgen 70; jemand (三格) etwas borgen 或人に貸す.
 kasugai 鏝. die Klammer 118.
 kasuru 課する. belasten 123; mit drückenden Abgaben belasten 123 苛税を課する 123.
 kaze 風. der Wind 92; der Wind weht über das Stoppelfeld 切株の田圃を風が吹く 92.
 kazei 苛税. die drückende Abgabe 123.
 kasei 加勢. die Verstärkung 98.
 kaze ni yurareru 風にゆられる. sich vom Winde schaukeln lassen 81.
 kasei suru 加勢する. beistehen (三格) 49; unterstützen 98; jemand (四格) unterstützen 誰れかに加勢する 98.
 kasetu suru 架設する. anzulegen 167; schnell anzulegende Telegraphen 急速架設電信 167.
 kazen 果然 endlich 68.
 kazoye kirenu hodo 数へきれぬほど. unberechenbar 164.
 kazoyeru 数へる. betragen 121.
 kazoku 家族. die Angehörigen (複) 150; die Seinen.
 kazoku 華族. der Adelsstand 168; in den Adelsstand erheben 168 華族に叙す.
 kasō suru 假想する. sich denken 87; sich eine Linie gezogen denken 直線を引いたと假想する 87.
 kata 肩. die Schulter.
 kata ashi 片足. der eine Fuß 150.

katai 堅い. stark; fest 83, 154.
 kataku suru 固くする. befestigen 117; das Bündnis befestigen 同盟を固くする 117.
 kataku tomeru 堅く止める. festhalten 118.
 katasa 堅さ. die Härte 162.
 katachi 形. die Gestalt 133, 135; die Form 86; in verschiedenen Formen vorkommen 種々の形で出て来る 86.
 katachi o toru 形を取る. entwerfen 59; ein Bild entwerfen 肖像の形を取る.
 katachi shite 形して. in der Form 84; in der Form von Blättern 84 木の葉の形して; beliebige Form 勝手な形.
 katachi zukuru 形づくる. bilden 1, 10.
 katate ni 片手に. in der einen Hand.
 katana 刀. das Schwert; der Säbel 105.
 katamari 塊. der Klump 162.
 katamuku 傾く. sich neigen 49; der Sieg neigt sich auf die Seite jemand (二格) 或人の方が勝ちかかった.
 katame no 片眼の. einäugig 36.
 katameru 固める. befestigen 129.
 katawara ni 傍に. bei 19; nebenbei 169.
 katan suru 加擔する. Partei nehmen 123.
 kachi 價值. die Bedeutung 145, 164, 141, 44; die Bedeutung er-

langen 價值を得る 145; 價值があらはれる; von einer beschränkter Bedeutung sein 極めて僅かなる 價值しかない 145; eine Bedeutung haben 價值がある 145; von Bedeutung sein 價值がある; es nicht der Mühe wert halten 價值なしと考へる 44.
 kachi o sōshite 捷を奏して. siegreich 98; siegreich vordringen 捷を奏して前進す 98.
 kaji 火事. der Brand 117.
 kachyū 花柱. der Griffel 161.
 kajyu 果樹. der Fruchtbaum 129.
 kajyurin 果樹林. der Obsthai. n.
 kajitsu 果實. das Obst 135; die Frucht; mit Früchten beladen sein 果實を着けてある 94.
 kajitsu no shyurui 果實の種類. die Obstart 144.
 kajiya 鍛冶屋. die Schmiede 61; die Schmieden (鍛冶屋即蹄鐵所) を云ひ; der Schmied (鍛冶屋即鐵工) を云ふ; der Kupferschmied 31.
 katsu 勝つ. überwinden 32; jemand (四格) überwinden 或人に勝つ; besiegen 39, 53, 54; jemand (四格) besiegen 誰れ誰れに勝つ; siegen 46.
 katsu 渴. der Durst 41; vom Durste gepeinigt werden 渴に苦しむ 41.
 katsugu koto 擔ぐ事. das Tragen 151.
 katsuji 活字. die Letter 102.
 katsujyō suru 割讓する. abtreten

118; an jemand abtreten 或人に割譲する.
katsute 嘗つて. einst 56.
katsutewa 嘗つては. einst.
katsudō 活動. das Wirken 120; die Wirksamkeit 108.
katsudō shitsuzukeru 活動し続ける. lebendig bleiben 139.
katsudō suru 活動する. tätig sein 50.
katsuyōjyu 潤葉樹. das Laubholz 152, 124.
katei 河底. das Flussbett 137; eine quer das Flussbett durchgehende Felswand 河床を横に渡つて居る岩壁; das Strombett 48.
katei seikatsu 家庭生活. das Familienleben 112.
katte 勝つて. siegend 51.
katteni 勝手に. frei 54; beliebig 163.
katte no koto o suru 勝手のことをする. sich zu viel erlauben 65.
katō naru 過當なる. übertrieben 115.
katorikku kyōkai 加特力教會. die katholische Kirche 115.
kanayeru 叶へる. nachkommen; den Wünschen nachkommen 望を叶へる; erfüllen 113; den Wünschen erfüllen 望を叶へる 113.
kanashigaruru 悲しがる. sich grämen 73.
kanashigeni 悲しげに. traurig 56; traurig hinaufblicken かなしげに見上げる 56.

kanashiku 悲しく. traurig 95.
kanashii koe o agete naku 悲しひ聲をあげて泣く (動物). winzeln 150.
kanashimi 悲しみ. derummer 119; ausummer über etwas sterben 或事を悲嘆して死す 119.
kanashimu 悲しむ. trauern 112; um etwas trauern 或事を悲しむ.
kanaderu 奏ぐる. erschallen lassen 91.
kanyu suru 加入する. sich anschließen 101 (三格).
kane 金. das Geld 30, 34; für Geld 金のために 34, 金をとつて 30; Geld bei sich haben 金を持合せる.
kane ga aru 金がある (富める). begütert 119; die wenig begüterte Adelsfamilie 119 少ししか金がない 貴族.
kane daka 金高. die Summe 102.
kane mochi 金持. der Reiche (富者) 52; die reichen Leute 102; der reiche Mann 44.
kane mochi de aru 金持である. reich sein 38.
kanō ni suru 可能にする. ermöglichen 167.
kanomono 彼の者. jener (男), jene (女), jenes (中) 119.
kaba 河馬. das Flusspferd 133.
kappatsu na 活潑な. belebt 122, 168; lebendig 141; munter 74.
kappatsu ni naru 活潑になる. belebt werden.

kappan 活版. die beweglichen Lettern 119.
kabi naru 華美なる. prachtvoll 128.
kabu 蕪蓉. die Rube 94, 76.
kabuseru 被せる. überschütten 139; mit Schnee überschütten 139 雪を被せる.
kabuto 兜. der Helm 106; im Helm voll Wasser bringen 胃に満々と水を持って来る.
kabutsu 貨物. die Ware 167.
kabutsu 果物. das Obst 17.
kaburazuni 冠らずに. unbedeckt 106. das Haupt unbedeckt tragen 頭は何も冠らずに 105.
kabe 壁. die Wand 3; die Mauer 3, 4.
kahei 貨幣. die Münze 162, 155 84; die Münze von geringerem Werte 少し價の低い貨幣 162; Münzen schlagen 貨幣を打出す 155; zu Münzen verarbeiten 貨幣を製する 84.
kaben 花瓣. das Blättchen 10; das Blütenblättchen 10.
kama 釜. der Kessel 31; der Topf 97.
kamado 竈. der Herd 97; zur Errichtung eines Herdes 97 竈を築く 5; der Kachelofen 4.
kamawazuni 構はずに. ohne weiteres.
kamawanai かまわない. nichts schaden 73. es schadet nichts 73 そんなことはかまはない; dürfen (何々しても) かまはぬ (よろしい)

73; Ihr habt nichts von mir zu hoffen 52 御身等をわれはかまわぬぞ 52; etwas bleiben lassen 其儘にしておく.
kami 神. der Gott 34; mit Gottes Hilfe 漸くの事て 34; die Gottheit 108; mit Gott für König und Vaterland 國王及祖國の爲めに神の助を乞ふ 117; die Gottheit 108; der Gottheit am nächsten stehen 神に最近い; Gott lebt noch! 神様はまだなくならぬ 56.
kami 髪. das Haar 106.
kami no ke 髪之毛. das Haar 77.
kayōbi 火曜日. der Dienstag 12.
kara から (何々だからの). da 23.
kara から (何々してからの). nachdem 30.
kara から (何々からの). durch 5; aus 10.
karai 辛い. scharf 86.
kara o kabutta mi 殻を被つた實. die Schalefrucht 161.
karasu 烏. der Rabe 77.
karasumugi 燕麥. der Hafer 135; 8.
karada 體. der Leib 80; 105. vom Leibe fallen 體から落ちる 105; der Körper 79.
karada ni 體に. körperlich 164.
karada ni kanatte iru 體に協つてゐる; zuträglich 166.
karami 空身. leer 24; leer gehen 空身で行く 24.
kari 獵. die Jagd 56; auf die Jagd gehen 獵に出懸ける 56.

karyū 河流. der Strom 126; ein vom Gebirge niederstießender Strom 山から激しく落來る河流 126; der Fluß 125.
 karyū 下流. der Unterlauf 145; 133; in der Unterlaufe 下流に於ては 145.
 karyū no keitō 河流の系統. das Flußsystem 143.
 karite 薙手. der Schnitter (男), die Schnitterin 92.
 karite 藉りて(二格). mittels 146; mittels großer Fernrohre 大なる望遠鏡を藉りて 146.
 kariru 借りる. schulden 102; jemand (三格) eine Summe schulden 人にある金高を借て居る.
 karui 軽い. leicht 22.
 karenō 彼れの. sein (男) ihr (女).
 kareru 枯れる. verwehen 164.
 kare ya kore ya no teian 彼れやこれやの提案. dieser und jener Vorschlag 17; diesen und jenen Vorschlag machen 彼れやこれやの提案をなす 17.
 kawa 河. der Fluß 22, 84, 90, 78, 34; der Strom 34; ein gewaltiger Strom 大河; das Gewässer 79.
 kawa 皮. die Rinde 82 (樹木の皮); die Haut 76, 79; das Leder 67.
 kawaii 可愛い. lieblich 81, 78.
 kawaigaru 可愛がる. lieb gewinnen 170; einen lieb gewinnen 或人を可愛がる.
 kawaita 乾いた. dürr 147.
 kawaku 渴く. dursten 25.

kawaguchi 河口. die Flußmündung 143; wegen Mangels an Flußmündung 河口欠乏のために 143.
 kawagoromo 皮衣. der Pelz 105.
 kawazu 蛙. der Frosch 91, 15.
 kawara 瓦. der Ziegelstein 1.
 kawarakoishi 河原礫石. der Kieselstein 97; die feinen Kieselstein 細かな河原礫石 97.
 kawari ni 代りに. für 70, 103; statt 79; anstatt (二格) 29; dafür 其の代りに 103.
 kawa no yōna 皮の様な. häutig 161.
 kawaru 變る. sich verwandeln 145, 85; sich in etwas verwandeln 85 或物に變る.
 kawaru gawaru ni 交る代りに. in buntem Wechsel liegen 141.
 kawari o suru 代りをする. die Stelle vertreten 106.
 kan 桿. die Stange 15, 8; eine am Kolben befindliche Stange 唧子に附いてゐる桿 158.
 kan-iteki seishin 敢爲的精神. die Talenlust 122.
 kangaye 考. die Meinung 121; eine Meinung aufstellen 考を案定する 121; die Ansicht 97; der Gedanke 122; die Idee 119; die Idee verwirklichen 考を現實さす 119.
 kangaye dasu 考へ出す. erfinden 102.
 kangae fukaki 考深き. bedächtig 152.

kangayeru 考へる. denken 19, 70; an jemand (四格) denken 或人を考へる; für etwas halten 何々を考へる 38; beginnen 20.
 kankaryoku 感化力. der Einfluß 120; der Einfluß auf etwas 何々に對する感化 120.
 kankei 關係. das Verhältnis 144, 168, 121. das Verhältnis zu jemand 或人に對する關係 168; das kirchliche Verhältnis 寺院上の關係 144; mit etwas in Verhältnis stehen 何々と關係がある 121; die Beziehung 144, 122; in klimatischer Beziehung 氣候の關係上 144; die Hinsicht 162, 143; in technischer Hinsicht 162 工藝の方面では; in vielfachen Beziehungen 122 多くの關係から 122.
 kankei 奸計. die List 149.
 kangei 歓迎. der Empfang 114.
 kankei ga aru 關係がある. mit etwas zu tun haben 10; was hat die Bombe mit dem Brief zu tun? 砲彈が手紙と何か關係がある乎.
 kangei suru 歓迎する. empfangen 72; festlich empfangen 賑々しく歓迎する 72.
 kangeki 感激. die Begeisterung 108.
 kangeki 間隙. der Raum 83.
 kangeki suru 感激する. rühren 39; tief gerührt werden 深く感激する 39.
 kangen 諫言. die Warnung 100; trotz der Warnungen 100 諫言にも拘らず, 諫言をも聞かず.

kanko 歡呼. der Jubel 117; mit Jubel empfangen 歡呼を以て迎へる 117.
 kango 看護. die Pflege 168; unter der mütterlichen Pflege 168 母の看護の下に.
 kankon 幹根. die Pfahlwurzel 82.
 kansatsu ryoku 觀察力. die Beobachtungsgabe 119; die scharfe Beobachtungsgabe 鋭敏な觀察力 119.
 kanshya suru 感謝する. verdanken 97; einem etwas zu verdanken haben 或事を或人に感謝すべく持つ, 即其事は其人の御蔭だ 97; dankbar sein 45.
 kanshyo 甘蔗. das Zuckerrohr 132, 136.
 kanshyoku 官職. der Amt.
 kanshyō suru 勸奨する. anregen 122.
 kanshyo 寒暑. Kälte und Hitze 165; Kälte und Hitze ertragen 165 寒暑に堪える.
 kanzuru 感ずる. fühlen 22, 26; sich fühlen 99; sich gekränkt fühlen 辱められたと感ずる (悪感情を起す) 99.
 kansuru 關する. betreffen 120; was etwas (四格) betrifft 120 或事に關しては.
 kansei 歡聲. der Jubel 164.
 kanseika 歡聲家. der Strengsicher 146. [168.
 kansei suru 完成する. vollenden
 kansei wakite 歡聲湧きて. jubelnd 109.

kansetsu 關節. der Knöchel 13; das Gelenk 158; das Glied.
 kansezu 關せず. trotz (二格) (何々にも拘らず) 141.
 kansetsu o tsukeru 關節をつける. gliedern 131; reich gegliedert sein 131 關節が多くつけられてゐる即デコボコしてゐる.
 kanzen 完全. die Vollkommenheit 165.
 kanzen na 完全な. vollkommen 143.
 kantai 款待. die Gastfreundschaft 35; jemand (四格) um Gastfreundschaft bitten 一夜の宿りを乞ふ 36.
 kantai 艦隊. das Geschwader 114; die Flotte 98.
 kantai 寒帯. kalte Zone 145.
 kandankei 寒暖計. das Thermometer 154.
 kanji no tsuyoi 感じの強い. fühlend 142.
 kanchō 官廳. das Rathaus 115.
 kanjō suru 勘定する. erfahren 13; die Anzahl erfahren 日数を勘定する 13.
 kantsū suru 貫通する. durchziehen 143.
 kantoku bokushi 監督牧師. der Superintendent 170.
 kandō suru 感動する. rühren; gerührt 感動して.
 kandō seshimuru 感動せしむる. ergreifen 37; die Scham ergreift jemand (四格) 耻辱が或人を感動せしめる; rührend 100.

kannan 艱難. die Not.
 kannō 官能. der Sinn.
 kanpan 甲板. der Bord 29; etwas über Bord fallen lassen 或物を甲板から落す 21.
 kanpu suru 還附する. herausgeben 117. 「122.
 kanpun suru 感奮する. begeistern
 kanboku 灌木. der Strauch 10, 92, 147; edele Sträucher 品のよい灌木.
 kanbokurin 灌木林. das Gestrüpp 130.
 kanyō de aru 肝要である. auf etwas kommen 160; es kommt darauf an, daß..... こう云ふ事が肝要である即..... 168.
 kanraku 陥落. der Fall 115.
 kanraku suru 陥落する. fallen 116.
 kanryū suru 貫流する. durchfluten 130; durchziehen 136; durchströmen 131.
 kanryū suru tokorono 貫流するところの. durchströmen 133.
 kanro 甘露. der Met.
 ki 季. die Jahreszeit 1, 33.
 ki 木. der Baum 27.
 ki 黄. gelb 68.
 kyakka suru 却下する. abweisen 69; den Kläger abweisen 訴訟を却下する 69.
 kyaku 客. der Gast 68; zu Gaste bleiben 御客様になつて(座つて) 居る 68.
 kyakuseki 客席. die Gesellschaft 20; in Gesellschaft 客席で.

kyakujinyūgū no michi 客人優遇の道. die Gastfreundschaft 106; die Gastfreundschaft üben 客人優遇の道を実行する 106.
 kiatsukei 氣壓計. der Luftdruckmesser 163.
 kiuro 黄. gelb 84, 81, 92; es ist gelb von Farbe 84 其色は黄色である; gelb und reif werden 892 黄色に熟する.
 kiuro no 黄色の. goldgelb 106.
 kyūkai 球塊. der Knollen 153.
 kyūku 究苦. die Not 34.
 kyūkutsu 窮屈. beengend 139; die beengende Hütte 139 窮屈な小屋.
 kyūkutsu na 窮屈な. eng 149.
 kyūkei 球形. die Kugelgestalt 114, 142; eine Kugel 87.
 kyūshyū suru 吸集する. anziehen 164. 「136.
 kyūsekai 舊世界. die alte Welt
 kyūsen 休戦. der Waffenstillstand 117.
 kyūsoku 休息. die Ruhe; zur Ruhe 休息に; die Erholung 166; zur Erholung verwenden 休息に充てる 166.
 kyūsokujitsu 休息日. der Ruhetag 12.
 kyūjyo 救助. die Rettung 34; für die Rettung bieten 救つてやると云ひ出す 34.
 kyūjyō 宮城. das Schloß 67.
 kyūtei 宮廷. der Hof 168, 100; an den Hof berufen 宮廷に招く 168.

kyūtei jiin 宮廷寺院. die Schloßkapelle 113.
 kyūtei bokushi 宮廷牧師. der Hofprediger 170.
 kyūden 宮殿. der Palast 167.
 kyū ni 急に. plötzlich 40, 34; schnell 46.
 kyūnyū suru 吸入する. einatmen 160.
 kyūryū 急流. der Strudel 137; die aus dem Strudel hervorragende Klippe 急流から突き出てゐる岩.
 kyūryō 丘陵. der Hügel.
 kyūryōchi 丘陵地. das Hügel-land 131, 126; der Landrücken 90.
 kyūryō myaku 丘陵脉. die Hügelkette 136.
 kyūyo suru 給與する. verschaffen 111. eine Stelle verschaffen 位置を與へる 111.
 kiye suru 歸依する(また元の宗教に歸へる事の). zurückkehren 53; zu etwas zurückkehren またもとのものに歸る 53.
 kiyeru 消える. erlöschen 97, 123.
 kyōiku 教育. die Erziehung 112, 113; die Leitung der Erziehung 教育指導 113; der Unterricht 168; Unterricht erhalten 教育を受ける 168.
 kyōiku suru 教育する. erziehen 109, 45.
 kyōin 教員. der Lehrer 170, 52; zum Lehrer bestellen 教員に任ずる 52.
 kyōka 教化. die Bildung 52.

kyōkai 境界. die Grenzscheide 143; die Grenze 117; auf die Grenze beschränken 117 境界に限る.

kyōkai 教會. die Kirche.

kyōkai no toshi 教會の年 (教會にて用ゐる年). das Kirchenjahr 14.

ki o kayeru 氣を變へる. sich ändern 52.

kyokkan 極圍. der Polarkreis 145.

kyōgi 供儀. das Opfer 104; das feierliche Opfer 神前の供儀 104.

kyōgi 虚偽. die Falschheit 106.

kyōkyūsuru 供給する. versorgen 158; sich mit etwas versorgen 或物を自身に供給する 158.

kyoku 極. der Pol 159.

ki o otosanu 氣を落さぬ. unverzagt 56, 103.

kyōku 教區. die Gemeinde 33.

kioku subeki 記憶すべき. denkwürdig 113.

kyokugen suru 局限する. beschränken 116. sich auf etwas beschränken 或事ばかりする (或事に自分を局限する) 116.

kyōkun 教訓. der Unterricht 108.

kyōkun suru 教訓する. unterrichten; jemand(四格) unterrichten 或人を教訓する.

kyōkenbyō 狂犬病. die Tollwut 6.

kyōkoku 峡谷. der Engpaß 43.

kyokō suru 舉行する. feiern 13.

kyōsan 協賛. die Zustimmung 101; ohne Zustimmung 協賛なくして 101.

kyōshi 教示. die Lehre 108.

kyōshi 教師. der Lehrer 2.

kyoshitsu 居室. der Wohnraum 85.

kyōshitsu 教室. die Schulstube 52; in die Schulstube treten 教室に入る 52.

kyozetsu suru 拒絶する. sich weigern.

kyōsō 競走. das Wettrennen 104; das Wettrennen zu Pferde 乘馬競走; das Wettrennen zu Wagen 104 馬車競走.

kyōsō na 強壯な. kräftig 45.

kyōsō ni naru tokorono 強壯になるところの. kräftigend 160.

kyōdai 兄弟. der Bruder 32.

kyōdai naru 強大なる. stark 100; groß 98; noch größer 更に強大なる 98.

kyōjyaku naru 怯弱なる. schwankend; die schwankende Gesundheit 身體か怯弱なる.

kyōdō shitsutsu 教導しつゝ. lehrend 50.

kyōchyu 胸中. im Herzen.

kyōjyu 教授. der Professor 169; zum Professor ernennen 教授に任ずる 169.

kyōdo 匈奴. der Hunne (單), die Hunnen (複) 105.

kyodō 舉動. die Bewegung 104; keine Bewegung den Blicken entgegen 目付は舉動に離れない 104.

kyōdō 共同. gemeinschaftlich 101; auf gemeinschaftliche Kosten 101 共同の費用で.

kyōdōno 共同の. gemeinschaftlich 102; das gemeinschaftliche Unternehmen 共同の事業 102.

kyōchikutō 夾竹桃. der Oleander 135.

kyodō 舉動. das Treiben 108.

kyōbō o takumashikusuru 狂暴を逞しくする. wüten 100; gegen einen wüten 或人に對して 狂暴を逞しくする 100.

kyōboku 喬木. der Baum 147.

kyōyō 莢葉. die Blattfärbung 161.

kyori 距離. die Entfernung 141; der Abstand 157.

kyōri 郷里. die Heimat.

kyōriye kayeru 郷里へかへる. nach Hause reisen 58.

kyōryaku suru 劫掠する. erobern 116.

kyōwakoku 共和國. die Republik 123.

kikai 機會. die Gelegenheit 99, 51, 143; bei der Gelegenheit 99 何々の機會に際して(何々を機として); die Gelegenheit zu etwas 何々の機會 143; die Gelegenheit bieten 143 機會を供する; der Fall 166; der Fall sein 機會がある.

kikai 機械. die Maschine 158; die Maschine bauen 機械を作る 158.

kikai 器械. das Instrument 163.

kikaijō no 機械上の. mechanisch 158.

ki ga tsuku 氣が付く. merken 94; bemerken 40, 15; erkennen 62; die Gefahr erkennen 危険だと氣が付く 62; auf etwas kommen 何々するときに氣がつく.

kikan 氣管. die Trachee 160.

kikan 汽籠. der Kessel 158; der Dampfessel 85.

kigan suru 祈願する. anbeten 142.

kikan no 氣圍の. atmosphärisch 163.

kiki 危機. die Not 115; in dieser Not この危機に 115.

kikiireru 聞き入れる. gehorchen 26; jemand (三格) gehorchen 言ふ事を聞く 26.

kikyū 危急. die Not 110; in dieser Not 110 此危急の時に當つて.

kikyūsonbō no sai 危急存亡の際. in der Not 49.

kikikomu 聞込む. erfahren 167; erfahren 68.

kikishiru 聞知る. erfahren 45.

kikinzoku 資金屬. das edle Metall 107; der Reichtum an edlen Metallen 107 資金屬の豊富なる事.

kiku 聞く. vernehmen 35, 73, 39; hören 33, 19, 20; erfahren 116. herkommen hören 追懸て來るのを聞く 33; anhören 108.

kiku 効く(効能がある). wirfen 25.

kigu 器具. das Gerät 127, 4.
 kikei 詭計. der Hinterhalt 100;
 in den Hinterhalt fallen 100 詭
 計に陥る.
 kiken 危険. die Gefahr 62, 103;
 in Gefahr geraten 危険に陥る
 103.
 kigen ashiku 機嫌あしく. un-
 willig 139.
 kiken kiwamaru 危険極まる.
 drohend 123; eine drohende Stel-
 lung 危険の状態 123
 kiken naru 危険なる. gefährlich
 125, 6.
 kigentorukoto 機嫌取るに. das
 Schmeicheln 19; durch Schmei-
 cheln 19 機嫌取りして.
 kikō 氣候. das Klima 124, 129;
 das rauhe Klima きびしい氣候
 124.
 kikō 歸航. die Rückreise 114; die
 Rückreise antreten 114 歸航の途
 に上る. die Heimfahrt 36; auf
 der Heimfahrt 歸航中 36.
 kikoyeru 聞える. lauten.
 kikō no 氣候の. klimatisch 144;
 in klimatischer Beziehung 氣候の
 關係上 144.
 kikō fujoyun 氣候不順. rauh
 107.
 kikori 樵夫. der Holzfäller 124.
 kisai suru 記載する. angeben
 163.
 kisaki 后(妃). die Gemahlin 112.
 kizamu 刻む. schnitzen 102; aus
 Holz schnitzen 木に刻む 102.
 kishi 岸. das Ufer 16, 79; das

andere Ufer 16 向ふの岸; am
 Ufer stehen 岸に立つ 87.
 kishya 汽車. die Bahn 128;
 durch die Bahn 汽車で 128.
 kishya 騎者. der Reiter 8.
 kishya no renraku 汽車の連絡.
 die Bahnverbindung 167.
 kizu 傷. die Wunde 99.
 kizukai naiyōni suru 氣づかひ
 ないやうにする (.....に對して自
 分を安全にする). sich gegen etwas
 sichern 17.
 kizukawashigeni 氣づかひしげ
 に. ängstlich 148.
 kizuku 築く. mauern 48.
 kizuku 氣付く. merken 33; ohne
 etwas zu merken 氣づくことなし
 に 33.
 kisuru 歸する. zukommen (三格)
 102.
 kisei 規制. die Zucht 122.
 kisei naki 規制なき. zuchtlos 123.
 kisetu 季節. die Jahreszeit 91,
 141; die schöne Jahreszeit 好い
 季節 91; je nach der Jahreszeit
 季節に従つて 141.
 kiseru 煙管. die Pfeife 68; Pfeife
 rauchen 煙草を吸ふ. 68.
 kiso 基礎. die Regel 166; die an-
 gegebene Regel 上の規則 166;
 Regeln beobachten 規則を守る
 166.
 kizoku 貴族. der Edelmann 69,
 111; (複) die Edelfeute; die Adels-
 familie 119; die wenig begüterte
 Adelsfamilie 119; 少しか財産
 のない貴族; der Adels; der Große.

kisokutadashiku 規則正しく.
 regelrecht 121.
 kita 北. der Norden 41; von
 Norden her 北の方から 43.
 kita amerika gasshyūkoku 北
 亞米利加合衆國. die vereinigten
 Staaten von Nordamerika 132.
 kitai na 希代な. wunderbar 120.
 kitayeru 鍛へる. schmieden 127;
 Eisen schmieden 鍛を鍛へる 127.
 kitadoitsu 北獨逸. norddeutsch
 90.
 kitaru 來る. kommen 5, 30, 78;
 zu jemand kommen 誰々の處へ來
 る; ziehen 39; gegen jemand zie-
 hen 或人に向つて來る 39; an-
 kommen 31; etwas jemand (三格)
 ankommen 其氣になる.....何々し
 くなる 31; sich einstellen 152;
 herankommen 149; erscheinen 67;
 im Schlosse erscheinen 67 宮殿に
 來る.
 kitanai haiiro 穢ない灰色. roß-
 grau 152.
 kichyō na 貴重な. geschätzt 151.
 kichyōmen 生帳面. pünktlich 70.
 pünktlich bezahlen 生帳面に支拂
 ふ. 70.
 kijin 奇人. der Sonderling 42.
 kitsutsuki 啄木鳥. der Specht
 139.
 kitsune 狐. der Fuchs 75.
 kitō 汽箭. der Cylinder 158.
 kito 歸途. die Heimreise 114; sich
 zur Heimreise entschließen 144 歸
 途に就かんと決心する. 166.
 kitto 屹度. doch 19; gewiß 25; ja

kini iru 氣に入る. gefallen 18,
 37 (三格).
 kinu no yōni 絹のようにな(柔かに).
 seidenartig. 152.
 kinen 紀念. das Andenken 38,
 71; zum Andenken schenken 71,
 紀念として贈る; sein Andenken
 ehren 彼を追慕する 38.
 kinen kenchiku 紀念建築. das
 Baudenkmal 121.
 kinenhi 紀念碑. die Ehrensäule
 38, 47; das Denkmal 119.
 kino kabu 木の株. der Baum-
 stumpf 152.
 kinodokuna 氣の毒な. arm 102,
 34.
 kinoha 木の葉. das Blättchen 84.
 kino miki 木の幹. der Baum-
 stamm 9, 106.
 kino yōki 木の容器. das Holz-
 gefäß 154.
 kino yōna 木の櫛な. holzig 10.
 holzartig 153.
 kiba 牙. der Stoßzahn 151.
 kibachi 黄蜂. die Wespe 139.
 kibishii 酷しい. rauh 124.
 kibishiku 厳しく. hart 116.
 kibishiku fujoyun 厳しく不順.
 rauh 134.
 kibunga sugurenu 氣分がすぐ
 らぬ. nicht ganz wohl sein 99.
 kihei 騎兵. der Reiter 98; die
 Reiterei 103; die Kavallerie 103.
 kikō 氣胞. die Schwimmblase
 79.
 kibō 希望. der Wunsch 55, 115;
 auf Wunsch 115 希望により; den

Wünschen nachkommen 55 希望
を叶へる。
kibō suru 希望する. hoffen 18,
112; auf etwas hoffen 或事を希
望する 18; begehren 41; zu trin=
fen begehren 飲水がほしい 41.
kibori 木彫. die Holzschneiderei
140.
kimyō naru 奇妙なる. merkwürdig
121, 42.
kimi no aru akai iro 黄味のある
赤い色. gelbfleischrot 155.
kimono 着物. die Kleidung 105;
das Kleid 105.
ki mo ikikayeru yōna 氣もいき
かへる様な. erfrischend 92.
kiyoi 清い. klar 81.
kiyomeru 清める. reinigen 4,
93; die Luft reinigen 氣を清める
93.
kira o kazatta 綺羅を飾った.
glänzend.
kiri 霧. der Nebel 94, 107; der
dicke Nebel 濃霧 107.
kirikabu no tanbo 切株の田圃.
das Stoppelfeld 92; der Wind
weht über das Stoppelfeld 切株
の田圃を風が吹く 92.
kirishitagayeru 切從へる. unter=
werfen 115.
kirisukasu 切透かす. lichten 164.
kirisuto 基督. Christus (一格)
Christi (二格) 14.
kirisukasukoto 切透かす事. die
Lichtung 147; durch Lichtung der
Wälder 森を切透かして 147.
kirisutokyō 基督教. das Christen-

tum 53; die Religion der Christen
109.
kirisutokyō no kami 基督教の
神. der Christengott 49; von dem
Christengott erzählen 基督教の神
の事を談す 49.
kirisutokyō no sōryo 基督教の
僧侶. der christliche Priester.
kirisuto kōtan 基督降誕. die
Geburt Christi 107; um die Zeit
der Geburt Christi 基督降誕時代
には 107.
kiritori bushidō 切取武士道. der
Raubrittertum.
kiritsu o tadasu 規律を正す.
ordnen 120.
kirinuku 切貫く. durchziehen 124.
kiriba 切齒. das Zähnechen 10.
kirihiroku 切開く. durchschneiden
147.
kirimusubu 切結ぶ. losflürmen
46; aufeinander losflürmen 互に
切り結ぶ 46.
kirin 麒麟. die Giraffe 133.
kiru 切る. schneiden 128; in
rechten Winkel schneiden 直角に
横切る 128.
kiru 着る. tragen 105, 108, 71;
ein Kleid tragen 衣服を着る 108;
einen Rock tragen 上衣を着る 71;
bekleiden 76; bekleidet sein 着せ
られてある.
kirekomu 切れ込む. einreißen
140; der eingerissene Tal 140 切
れ込むた谷 7.
kireme ga itsutsu ni natte 截
れ目が五つになつて. fünfmal

ausgerandet 81.
kin 金. das Metall 102; aus
Metall gießen 金で鑄る 102; das
Gold 84.
kinka 金貨. das Goldstück 61,
72; auf ein Goldstück zeigen 金貨
を示す 72.
kinkeichyō 錦鷄鳥. das Gold=
hähnchen 139.
kinshoku no 金色の. golden 99.
kinshi suru 禁止する. verbieten
118.
kinseki no tomi 金石の富. der
Metallschatz 127.
kinzoku 金屬. das Metall; das
edle Metall 154 貴金屬; zu den
edlen Metallen gehören 84 貴金屬
の中である.
kinzoku kōki 金屬光輝. der
Metallglanz 162.
kinzokuhin 金屬品. die Metall=
ware 143.
ku 區. der Stadtteil 128.
kuitsuku 食ひつく. schnappen 16;
nach etwas schnappen 或物に食ひ
つく 16.
kuu 飯ふ. essen (人間の食ふとき
に用ふる) 25; satt essen 食して
満腹する; いっ 食へ 25; freffen 74,
6, 36 (獸類の食ふときに用ふる);
verzehren 77.
kugatsu 九月. der September 13.
kūkan 空間. der Raum 158.
kūki 空氣. die Luft 84, 166, 144,
93, 158; in frischer Luft 新鮮の
空氣中にて 166; in der Luft 空
中には 144.

kugi 釘. der Stift 159; die Spitze
des Stiftes 針の尖さ 159.
kuki 莖. der Stalm 161; der
Stengel 10; 153.
kūkiga royei senuyōni mippei
seru 空氣が漏泄せぬ様に密閉せ
る. luftdicht schließend 158.
kuki no fushi 莖の節. der Sten=
gelknoten 161.
kukkyu shite 屈躬して. ge=
fnechtet; gefnechtet zu seinen Füßen
liegen 屈躬して脚下に伏す.
kukkyoku suru 屈曲する. krüm=
men 127.
kugurinukeru くぐりぬける. sich
drängen 137.
kusa 草. das Gras 76, 8.
kusa no yōde 草の様で. krautig
153.
kusabana 草花. die Blume 1.
kusabara 草原. die Grasfläche
144; die Prairie 132.
kusamura 草叢. der Strauch 91;
aus Baum und Strauch 木の間
草叢から 91.
kusari 鎖. die Kette 114; in Ketten
鎖をかけて 114.
kusuri 薬. das Mittel 25.
kusen 苦戦. der schwere Kampf
132. unter schweren Kämpfen 苦
戦の間に 132.
kudakeru 碎ける. brechen 114;
gebrochen 碎けて 114; gebrochen
an Leib und Seele 114 身と心も
よほり果てて.
kudamonoya no nyōbo 果物屋

の女房. die Obstfrau 70; die Obstfrau in Brienne フリーンの果物屋の女房 70.
kudaru 下る. untergehen 142; die Sonne geht unter 太陽が下る 142; hinabschwimmen 145; auf den Fluten hinabschwimmen 145. 河を下つて行く.
kuchi 口. das Maul (主として獸類に用ゆ) 7, 76; die Schnauze 6, 74, 75 (家犬魚等の突口即吻口); die spitze Schnauze 尖つた口 6; der Mund 105; der Mund ist breit 口が大きい 105; der Rachen (野獸の口) 51; aus der Rachen befreien 口から救助する 51.
kujyu suru 口授する. diktieren 69.
kujyu hikki saseru 口授筆記させる. diktieren 60.
kujyō 苦情. die Klage 149; Klage kommt 苦情が起る 149.
kuchi o aite oru 口を開いて居る. gähmend 147.
kuchiku suru 驅逐する. vertreiben 118, 110.
kuchibashi 嘴. der Schnabel 77, 9.
kuchibiru 唇. die Lippe 76.
kujira 鯨. der Walfisch 165.
kuttsukeru 附つける. zusammenhalten 121.
kutsujoku 屈辱. die Erniedrigung 113; die tiefste Erniedrigung 113 大屈辱.
kutsujokuteki 屈辱的. schmachlich 101.

kutsuya 靴屋. der Schuhmacher 67.
kutte iru 食つてゐる. sich nähren 124.
kutte shimau 喰つて仕舞ふ. verzehren 15.
kūdō 空洞. die Höhlung.
kuni 國. das Land 78; das gesuchte Land 探した國.
kuniguni 國々. das Land 38.
kuni no ryōchi 國の領地. das Staatsgebiet 140.
kubi 頸. der Hals 6, 7, 35, 74, 75, 66, 76, 77; das Genick (頸の脊部即項脊) 35; an Genicke fassen 頸を握る 35.
kubiwa 頸輪. das Halsband 149.
kuppuku saseru 屈服させる. demütigen 111.
kūfuku naru 空腹なる. hungrig 97.
kubun 區分. die Teilung 144.
kubun suru 區分する. einteilen 90; in etwas einteilen 或物(例令甲.乙.丙.丁.等)に分ける 90.
kubetsu suru 區別する. unterscheiden 89.
kubochi 窪地. die Bodensenke 131.
kubomi 窪. die Vertiefung 13, 79; auf die Vertiefung fallen 谷に落ちる 13.
kuma 熊. der Bär 107.
kuma no kawa 熊の皮. die Bärenhaut 106. auf Bärenhäuten liegen 106 熊の皮の上になれてゐる (此起源より怠けると云熟語出てたり)[故事熟語字彙参照].

kumiawaseru 組合せる. zusammenfügen 106.
kumiki 組木. das Fachwerk 2.
kumo naku 苦もなく. mit Leichtigkeit 61.
kumon seshimuru 苦悶せしむる. fortziehen 53.
kurai o uboo 位を奪ふ. entthronen 117.
kuraku suru 暗くする. verdunkeln 143.
kuraku naru 暗くなる. sich verdunkeln 92.
kuramasu 晦ます. verdunkeln 122.
kyūyo 苦慮. die Grübeleien 109; eine religiöse Grübeleien 宗教的苦慮. [104, 66.
kurikayesu 繰返す. wiederholen
kurige 栗毛. die Braune 8.
kurisumasu クリスマス. das Weihnachtsfest 95. [1].
kuristo 基督 (kirisuto の部を看
kurimu クリーム. die Sahne 96;
kurimu tsubo クリーム壺. der Sahnentopf 96.
kuru 来る (kitaru を看よ).
kuruikitaru 狂ひ来る. heraustraufend 164.
kurumawaru 狂ひ廻る. umherstreifen 91.
kuruu 狂ふ. wüten 167.
kurushii 苦しい. schwer 112, 116; das schwerste Kriegsjahr für Friedrich フリードリッヒにとりては最苦しき戦争の年 116; Lage schwerer Prüfung 精神を試めす苦しい時 112.

kurushimi 苦しみ. das Leiden 169.
kuruma 車. der Wagen 6, 101.
kuro 黒. schwarz 83.
kurō 苦勞. das Leiden 100; einem ein Leiden bereiten 人に苦勞を掛ける 100.
kuroi 黒い. schwarz 77, 9; dunkel 142, 93.
kurouma 黒馬. der Rappe 8.
kurochairo 黒茶色. Braunbraun 9.
kuropan 黒パン. das Schwarzbrot 161.
kuronbo 黒人. der Neger 136.
kuwayeru 加へる. hinzufügen 102; zusammen 158; bei zunehmender Wärme sich vergrößern 温度の加るに従ひ益々大きくなる 158; tragen 16.
kuwayerareru 加へられる(受ける), empfangen 100. einen Todesstreich empfangen 最後の一刀を受ける 100.
kuwashiku 悉しく. ganz genau 29.
kuwashiku iyeba 悉しく云へば. und zwar 120.
kuwadateru 企てる. unternehmen 122, 78; die Reise unternehmen 旅をする 78; jinnen 115; auf Verant jinnen 謀叛を企てる 115.
kuwawatte kuru 加はつて来る. zunehmend 137. bei zunehmendem Abhange 加はつて来る傾斜で. 137.
kuwawaru 加はる. beitreten (三

格) 115; zunehmen 135; teilneh=
men (或事に参加する) 104; an
etwas teilnehmen 104 或事にかゝ
ける; treten 117; auf Preußen's
Seite treten 普魯西の側に加はる
117. 「123.
kuoru ni 加ふるに. dazu kommen
kunkō 君侯. der Fürst 59.
kunshyu 君主. der Herr 51.
kunshyukaigi 君主會議 der
Monarchen = Kongreß 117; der
Wiener Monarchen = Kongreß ウイ
ンの君主會議 117.
kunshyu koku 君主國. die
Monarchie 134.
kunren aru 訓練ある. wohlgeübt
111.
kunren naki 訓練なき. ungeübt
118; die zahlreiche, wenn auch un=
geübte Streitkräfte 訓練はないが
多数の兵隊 118.
ke 毛. das Haar 74, 75, 77, 6.
kō 刑. die Strafe 54; schwere
Strafen über jemand verhängen
54 或人に重刑を課する.
kāka 経過. der Ablauf 132; nach
Ablauf von 4 Jahre 132 四年経
つと.
kekka 結果. die Folge 119, 99,
115, 122; die Folge davon 99 そ
れが結果は. それが爲め 99, 115;
(何々の結果) infolge (三格) 144.
ke ga aru 毛がある. fiedern 153;
behaaren 105; dünn beharrt sein
105 薄く毛がある.
kēkai suru 警戒する. warnen
167; vor etwas warnen 167 或事

を警戒する; mahnen 17; zu etwas
mahnen 何々を爲す様に警戒する
17.
kēkaku 計畫. die Einrichtung 101;
das Vorhaben 99; der Plan 115,
116; die Pläne erfahren 計畫を聞
く 116.
kegawa 毛皮. das Fell 75, 7 (加
工せざる自然の儘の毛皮を云ふ);
das Pelzwerk 7 (加工せる毛皮に
て出来たる品物).
kekkin 血氣な. feurig 142.
kēken suru 経験する. erleben 36;
erfahren 147.
kekōna 結構な. glücklich 70;
Gott mache einen glücklichen Mann
aus Söhnen 70 結構な方に神様
があなただを仕上げるように.
kekkon 結婚. die Vermählung 111.
kekkon shiki 結婚式. die Hoch=
zeit 73; Hochzeit haben 結婚する
73.
kekkon suru 結婚する. sich ver=
mählen 109; mit einem vermählen
或人と結婚する 109.
kēshi 啓示. die Offenbarung 109,
165; die von Allah empfangene
Offenbarung 109 「アラ」から受
けた啓示; Gottes Offenbarungen
神の啓示 165.
kēshi 繼嗣. der Nachfolger 116.
kēshya 傾斜. der Abhang 137;
bei zunehmendem Abhange 加はつ
て来る傾斜で 137 die Abdachung
130.
kēshya suru 傾斜する. sich ab=
dachen 132; zum Ocean abdachen

大洋に傾斜する 132; abfallen
133; zum Meere abfallen 海に傾
斜する 133.
kēshyachi 傾斜地. das Stufen=
land 134. 「124.
kēshyamen 傾斜面. der Abhang
keshyō 結晶. der Kristall 162.
keshikakeru 喉しかける. los=
lassen 51. auf etwas loslassen 或
物をめざして喉しかける 51.
keshiki 景色. die Landschaft 138;
das Bild 138. das lächelnde Bild
笑める畫 138.
kēshi sarurukoto 輕視さるる事.
die Zurücksetzung 123; die unver=
diente Zurücksetzung 理由なしに
輕視さるる事. 「119.
kēshi suru 輕視する. schmälern
keshite.....nu 決して.....ぬ.
niemals 141; nie 23.
kēshinshiki 敬信式. die Konfir=
mation 113; die Konfirmation er=
folgt 敬信式を擧る 113.
keshi no 決死の. todesmutig 98.
keshin suru 決心する. beschlie=
ßen 62, 99, 45; sich entscheiden
117; sich entschließen 114, 100;
sich zur Heimreise entschließen 歸
途に就かむと決心する.
kēsei 形勢. die Lage 116.
kessen 血戦. der blutige Kampf
117, 118; unter blutigen Kämpfen
血戦しつゝ 117; es kam zum blu=
tigen Kampf 血戦となつた 118;
die blutige Schlacht 116; zu einer
blutigen Schlacht kommen 烈しき
血戦となる.

kessen 決戦. die Entscheidung 117;
zur Entscheidung kommen 決戦と
なる 117.
kedakai 氣高い. erhaben 112.
kettaku suru 結托する (合盟する).
sich verbinden 116; sich mit einem
verbinden 或人と同盟する 116.
kējyō 形状. die Gestalt.
kēchō suru 傾聴する. zuhören 52.
ketsuon 血温. die Blutwärme 52.
ketsugi 決議. der Beschluß 101.
ketsugi suru 決議する. be=
schließen 101, 132; über etwas
Beschluß fassen 101 或事を決議す
る; Gesetze beschließen 法律を決
議する 132.
ketsugō 結合. die Verbindung
125, 155; mit etwas in Verbind=
ung stehen 125 或ものと結合す
る; in Verbindung mit etwas
bringen 或者と結合さする.
ketsugō suru 結合する. sich ver=
einigen 122, 144.
ketsudan 決斷. die Entschlossen=
heit 120.
ketsubō 缺乏. die Entbehrung 169.
das Leben voll Entbehrung 169
欠乏(ばかり)の生涯; der Mangel
116.
ketsubō suru 缺乏する fehlen 17;
an etwas fehlen 47 或物に欠乏す
る.
kettei suru 決定する. bestimmen
111; entscheiden 109.
kētō 系統. die Abstammung 103.
kettō 血統. die Abkunft.
kettō 決闘. der Einzelkampf 46.

kettōjyō 決闘場. der Kampfplatz 51; auf den Kampfplatz treten 56 決闘場内にすゝみ入る.
 kenagena 健氣な. mutig 103.
 ke no tsukane 毛の束. der Haarbüschel 76.
 keno nai 毛のない. glatt 152; ein glattes Häupchen 毛のない 芋虫 152; unbehaart 76.
 keno hayeta 毛の生えた. behaart 155; die wenig behaarte Haut 151 少ししか毛の生えて居ない皮.
 kē no yoi 景のよい. lieblich 104.
 kēbajyō 競馬場. der Hippodrom 103; (後) die Hippodroms 103.
 kēbatsu 刑罰. die Strafe 167; sich der Strafe entziehen 刑罰を逃れる 167.
 kēbetsu 輕蔑. die Verachtung 123.
 kēbetsu suru 輕蔑する. verachten 123; herabwürdigen 112; herabzuwürdigen suchen 輕蔑しよふとする 112.
 kemushi 毛蟲. die Raupe 9, 80.
 kēyaku 契約. der Vertrag 54.
 kēryaku 計略. die List 106.
 kōrei 敬禮. die Hommets 113; die Hommets machen 敬禮をする 73; die Ehrerbietung 55; jemand (三格) Ehrerbietung erweisen 或人に敬禮する.
 kōreki 經歷. die Laufbahn 111; die Laufbahn eröffnen 經歷の端緒を開く 111.
 kewashii 峻しい. schroff 126; jäh 139, 56; der jähle Abgrund 峻しい谷 56; steil 124.

ken 劍. das Schwert 122; das Schwert führen 122 劍を執る.
 kenyei 權榮. die Macht 111; der Gipfel seiner Macht 權榮の頂點 111.
 ken-onki 驗温器. der Wärmemeßer 163.
 kenka 喧嘩. der Streit 15; in Streit geraten 喧嘩をする 15.
 kengaku suru 研學する. studieren 119.
 kenkyū 研究. die Studien 168, 169. das Studium 169, 114; die Studien machen 研究をする 169; sich dem Studium zuwenden 研究に身を委れる 108.
 kenkyū suru 研究する. studieren 168. Rechte studieren 法律を研究する 168; durchforschen 119; forschen 68; nach dem Grunde forschen 原因を研究する 68.
 kenkyū no seiseki 研究の成績. die Leistung 119; die vorhandenen Leistungen 119 (これまで)存在してゐる(先人)の研究の成績.
 kenkyōfukai suru 牽強附會する. drehen und deuteln 54.
 kenkō 健康. die Gesundheit 113.
 kenkō ni 健康に. gesund 166.
 kengo ni 堅固に. fest 103; fest stehen 堅固に立て居る.
 kengo no shiro wa 「堅固の城」
 „Eine feste Burg“ 111.
 kenzan 嶮山. der Bergrieße 139.
 kensetsu suru 建設する. erbauen 45.
 kenchiku 建築. der Bau 4, 3.

kenchiku butsu 建築物. das Gebäude 1; das Bauwerk 121.
 kentō 拳闘. der Faustkampf 104.
 kenpyō 堅氷. die starke Eisdecke 145; mit einer starken Eisdecke belegt sein 145 堅氷にとざされる.
 kenbutsu 見物. der Zuschauer 104 (人の群); die zahllose Menge der Zuschauer 無数の見物人 104.
 kenbutsunin 見物人. der Zuschauer 4.
 kenbō 權謀. die Ränke 115.
 kenmei no 懸命の. heiß 117; das heiße Ringen 懸命の格闘.
 kenri 權利. das Recht 101.
 kenryoku 權力. die Gewalt 114, 122; die unbeschränkte Gewalt 專斷權 114; die Macht 109; zu Macht gelangen 權力を得る 109.
 kenryoku no kanbi shita koto 權力の完備したと. die Machtvollkommenheit 99.
 ko 湖. der See 86.
 kō 后. die Gemahlin 112.
 kōan 公安. die öffentliche Sicherheit 101.
 kōan 考案. der Gedanke 102; auf den Gedanken kommen 考案を思付く 102.
 kōi 攻圍. die Belagerung 111; bei der Belagerung 攻圍のときに 111.
 kōi 高位. die Würde 111.
 koi 濃い. dicht 75.
 koichijikan 小一時間. ein Stündchen 18.
 kōi 皇位. der Thron 113.
 kōi ni tsuku 皇位につく. den

Thron besteigen 113.
 kōi no jyūbun aru 好意の十分ある. voll besten Willens 123.
 kō indo 後印度. Hinterindien 134.
 kōun 幸運. das Glück 102; das Glück der Waffen versuchen 102 弓矢の武運(武器の幸運)を試めず.
 koye 聲. die Stimme 95, 105; der Ton der Stimme 聲の調子 105; die Stimme erschallen lassen 聲を立てる 95.
 kōyei 光榮. der Glanz 104.
 kōyei aru 光榮ある. glänzend 116; einen glänzenden Sieg erringen 大捷を博す 116.
 koye o agete 聲を上げて. laut 73; laut vorlesen 聲を上げて讀出す.
 koyeda 小枝. der Zweig 82, 106; das Reis 77.
 koyete 越へて. über 11; über uns stehen 我々を越へて立つ 11.
 koyeru 越へる. überragen 124; nie eine Höhe von.....M. überragen 決して若干メートルの高さを越へぬ 124.
 kōyēn 講演. der Vortrag 104; zum Vortrag kommen 講演しに来る 104.
 kōyēn 公園. die Parkanlage 152.
 kōka 黃河. der gelbe Fluß 134.
 kōkai 航海. die Schifffahrt 125, 131; die Fahrt; die Fahrt unternehmen 航海を試みる.
 kōkai 紅海. das rote Meer 133.
 kogai 戶外. das Freie 157.
 kokkai 國會. der Kongreß 132;

in den Kongress senden 國會に送る 132.
kokkai 黒海. das schwarze Meer 134.
kōkai suru 航海する. befahren 114; das Meer (四格) befahren 航海する 114.
kōkasasujinshyu 高加索人種. die kaukasische Rasse 134.
kōkasasurenzan 高加索連山. die Gebirgsmauer des Kaukasus 134.
kokkaseido 國家制度. die staatliche Einrichtung 123.
kokkadantai 國家團體. der Staat.
kōkatsu 狡猾. schlau 149.
kōkatsu na 狡猾な. schlau 75; listig 9, 75; piffig 102.
kōka de aru 高價である. hohen Wert haben 162.
kōka na 高價な. teuer 102.
kokka bōgyo 國家防禦. die nationale Verteidigung 118.
kōka no ōi 効果の多い. folgreich 122.
kokka no seido 國家の制度. die Staatseinrichtung 123; die bestehende Staatseinrichtung 現在の國家の制度 123.
kogara na 小柄な. klein 105.
kōkan 槓杆. der Hebel 158.
kōkan no ude 槓杆の腕. der Hebelarm 158.
kōki 高貴. edel 112.
kōki 光輝. der Glanz 142.
kokki no seishin 克己の精神. die Selbstbeherrschung 67.

kōkyū 購求. der Kauf; jemand (三格) zum Kauf angeboten werden 或人に購求するようすいめられる.
kokyū suru 呼吸する. atmen 79, 160; durch Kiemen atmen 鰓で呼吸する 79.
kokyō 故郷. die Heimat 36, 73.
kokkyō 國境. die Grenze 118; die Schweizer Grenze 瑞西の國境 118; über die Schweizer Grenze werfen 瑞西の國境を越えて瑞西國內に追ひやる 118.
kōkyō tatemono 公共建物. das öffentliche Gebäude 1.
kōkyōteki seikatsu 公共的生活. das öffentliche Leben 167.
kōkyō ni gai aru 公共に害ある. gemeingefährlich 167.
kōgi no 公議の. die Obrigkeit 108.
kōki no itsutsu deda 光輝の五つ出た. fünfstrahliger 81.
koku ō fusai 國王夫妻. das Königspaar 112.
koku ō heika 國王陛下. Seine Majestät der König 66.
kokugo 國語. die Sprache 168.
kokushyu 國主. der Fürst 52.
kokutai 國體. der Staat 132.
kōkusu コークス. der Koks 85.
kokujin 國人. die Landskente 53.
kokujinkoku 黑人國. das Negereich 133.
kokufu 國父. der Landesvater 52.
kokudo 國土. das Reich 55.

kokumin 國民. die Nation 122; das Volk 52.
kokumin gikai 國民議會. die Nationalversammlung 123.
kokumin sensō 國民戦争. die Völkerschlacht 113.
kokumin daihyōshya 國民代表者. der Reichsstand 123.
kokumu daijin 國務大臣. der Staatsminister 168; der erste Staatsminister 168 首席國務大臣.
kokumotsu 穀物. das Getreide 124, 74, 77, 92; Getreide bauen 穀物を作る 124; das Korn 147.
kokumotsu no shyurui 穀物の種類. die Getreideart 144.
kokumotsu nō mi 穀物の實. die Körnerfrucht 151.
kokuryū 穀粒. das Korn 84; das Samen Korn 161.
kokurui 穀類. die Getreideart 161.
kokuyu 告諭. der Aufruf 117; den Aufruf erlassen 117 告諭を發する.
kōgun 皇軍. das kaiserliche Heer 115; das von ihm selbst geworbene kaiserliche Heer 自分で集めた皇軍 115.
koke 藓苔. das Moos 135.
kōgeijyō no 工藝上の. technisch 162; in technischer Hinsicht 162 工藝の方面では; künstlich 158.
kōgeibutsu 工藝物. die Kunstarbeit 122.
kōgeki 攻撃. der Schlag 117; der letzte verzweifelte Schlag 最初の絶

望的攻撃 117; der Angriff 98; ein Zeichen zum Angriff geben 攻撃の信號をする 98.
kōgeki suru 攻撃する. angreifen 105, 116.
kokōtai 固形態. die Festigkeit 155.
kōgen 高原. das Hochplateau 129.
kōken suru 貢献する. beitragen 119, 159; zu etwas beitragen 或事に貢献する.
kōgenjyō 高原狀. plateauartig 127.
kōgō 皇后. die Kaiserin 103; die Königin 68.
kōkō 硬膏. das Pflaster 154.
kogoyeru 凍へる. zufrieren 125.
koko kara こゝから. von hier aus 5.
kōkoku 侯國. das Herzogtum 103.
kokoku 故國. die Heimat 111; die Nachricht aus der Heimat 故國よりの報知 111.
koko ni kashiko ni 此所に彼所に. hier.....dort 88.
kokoro 心. das Herz; das Herz heiter machen 心を爽にする.
kokoro ureshiku 心うれしく. vergnügt 61.
kokoro o itameru 心を痛める. betrüben 58.
kokoro kanashiku 心かなしく. mit Schmerz 39.
kokoro ni kakaru 心に懸る. am Herzen liegen.
kokoro no kedakai 心の氣高い. hochherzig 112.

kokoro no shinsetsu na 心の親切な. wohlwollend.
 kokoromi 試み. der Versuch 111; der unglückliche Versuch 失敗.
 kokoromiru 試みる. wagen 110; den Sturm wagen 突撃を試みる 110; versuchen 113, 57; suchen 132; unternehmen 168.
 kokoromochi ga ii 心持がいい. angenehm 140.
 kokoromochi no ii 心持のいい. lau 139 (やゝ暖かき意); angenehm 82; anmutig 140.
 kokoroyoku 快く. freiwillig 24; wohl 164.
 kōsaimaku 虹彩膜. die Regenbogenhaut 83.
 kōsaku 耕作. der Ackerbau 2, 106; Ackerbau treiben 耕作する 2.
 kōsatsu suru 絞殺する. erwürgen 149.
 kōzan 鑛山. das Bergwerk 130; in Bergwerken arbeiten 鑛山にはたらく 130.
 kōzangyō 鑛山業. der Bergbau 131.
 kōzanchi 高山地. das Alpenland 133; das Alpenland von Habelsch 133 ハーベツシエの山地.
 kōshya 降車. das Aussteigen 167; beim Aussteigen aus dem Eisenbahnwagen 鐵道客車から降車の際 167.
 kōshyaku 公爵. der Herzog 54.
 kōshyaku no hōshi 公爵の帽子. der Herzogshut 55.
 kōshyō 交渉. die Unterhandlung

105; die Unterhandlung abbrechen 交渉を中止する.
 kōshyō ni shitsutsu 高尙にしよう. veredelnd 122; veredelnd wirken 高尙にする様に働く.
 koshikake 腰掛. die Bank 4.
 kōshiki no 公式の. feierlich 99.
 koshita koto wa nai (何々に)越したとはない. jemand (三格) nichts über etwas gehen (或人にとって)はこれにこしたとはない) 106.
 koshitsu 鼓室. die Trommelföhle 156.
 kosshitsu meiro 骨質迷路. das Labyrinth 156.
 koshiraye sasu こしらへさす. sich (三格) machen lassen; sich einen Rock machen lassen 上着をこしらへさす 71.
 kōzui 洪水. die Überschwemmung 141; Überschwemmung vorbeugen 洪水を防ぐ.
 kosui 湖水. der Landsee 136.
 kozuye no kamuri 栴の冠. die Krone 82.
 kosuri toru こすり取る. abstreifen 149.
 kōsuru 航する. segeln 114; mit günstigem Winde segeln 順風に乗じて航す 114; schiffen 36; dem Vaterlande zu schiffen 祖國に向つて歸航する 36.
 kōsei (or gosei) 恒星. der Stern 142, 88.
 kōsei (or kōsei no hito) 後世(又は後世の人). die Nachwelt 119.

kozei 小勢. ein kleines Häuflein 43. 「166.
 kōsei suru 構成する. einrichten
 kōsei ni ittate 後世に到つて. später 45.
 kōsei ni kagayaku 後世に輝く. weit hin leuchtend 112; ein weit hin leuchtendes Vorbild 後世に輝く模範 112.
 kōseki 功績. der Verdienst (又は das) 57; sich große Verdienste erwerben 57 大功績をあらはす.
 kōseki 鑛石. das Erz 127, 162.
 kōsekishyoku 黄色. gelbrot 153.
 kōsen 光線. der Lichtstrahl 146.
 kozō 小僧. der Junge 29.
 kōzō 構造. die Einrichtung 156, 159.
 kōsoku 拘束. der Zwang 169.
 kōsoku serare zaru 拘束せられざる. unumbeschränkt 114; die unumbeschränkte Gewalt 114 專斷權.
 kōsoku serarete oru 拘束せられて居る. gebunden sein 165.
 kodai 古代. das Altertum 121; im Altertum 古代には 121; die älteste Zeit 104; in der ältesten Zeit 104 古代(には).
 kodai kyōsei 宏大強盛. groß und mächtig 45.
 kōtai suru 交代する. wechseln 131; mit etwas wechseln 何々として入り交はる 131.
 kōdai na 廣大な. weitausgedehnt 134; weit 105; der weite Raum 廣大な土地 105.

kotaye 答. die Antwort; die Antwort lautet..... 何々と云ふ答であつた.
 kotayeru 答へる. erwiedern 27, 30, 38, 43; antworten 28, 38; versetzen 28, 32, 42.
 kōtaku 光澤. der Glanz 84; einen Glanz haben 光澤がある.
 kōchi 耕地. das Ackerland 124 die Blantage 132.
 kōchi 高地. die Höhe 90, 124; das Hochland 130, 133.
 kōchi 荒地. die Wüdnis 147.
 kōji 工事. die Arbeit 48; bei der Arbeit helfen 48 工事を補助する 48.
 koji 孤兒. der verwaiste Knabe 109.
 kōchyū 甲蟲. der Raikäser 9.
 kōjyō 皇女. die Kaiserstochter 111.
 kōjyō 侯女. die Prinzessin 112.
 kochyō 蝴蝶. der Schmetterling 80.
 kōjitsu 口實. der Vorwand 99; unter einem Vorwand 口實を設けて 99.
 koji to naru 孤兒となる. verwaissen 115; das verwaiste Heer 115, 司令官なくなりし軍隊.
 koji ni naru 孤兒になる. verwaissen 148.
 kochira ni isogu こちらに急ぐ. herbeieilen 139.
 kōtsū 交通. der Verkehr 141, 128.
 kōtsugō na 好都合な. glücklich 101.
 kotsuzen 忽然. plötzlich 48.

kotsuzui ni tessuru 骨髓に徹する. unverschämlich 120; der unverschämliche Haß 骨髓に徹する憎み 120.
 kōtsū senro 交通線路. die Verkehrsstraße 101.
 kōtsūro 交通路. die Verkehrsstraße 145.
 kode 粉て. pulverig 85.
 kōtei 皇帝. der Kaiser 59, 54.
 kōtei aru kōchi 高低ある高地. ein bald mehr, bald bedeutendes Hochland 135.
 kōteikan 皇帝冠. die Kaiserkrone 113.
 kōtei chyokkatsuchi 皇帝直轄地. die Reichsstadt 126.
 kōtei no ichigen 皇帝の一言. ein Kaiserwort 54.
 kōteki seru 好適せる. günstig 144.
 kōtetsuban 鋼鐵板. das Stahlblech 159.
 koto 事. die Dinge 123; die staatlichen Dinge 國家の事件 123.
 kōtō 喉頭. die Kehle 9.
 kōdō 行動. das Auftreten 114.
 kotogara 事柄. die Sache 122; für eine heilige Sache 神聖なる事柄の爲めに 122.
 kōtōkan 高等官. der Hofrat 169.
 kotogotoku 悉く. sämtlich 102; sämtliche Lettern 活字を悉く 102.
 kōdō suru 行動する. leben 108.
 kodoku seikatsu 孤獨生活. die Einsamkeit 109; sich in die Ein-

samkeit zurückziehen 孤獨生活に退隱する 109.
 kōdo sokuryōki 高度測量機. das Höhenmesser 163.
 kotonari taru 異なりたる. verschieden 168.
 koto ni 殊に. vor allem 122; besonders 53; zumal 123.
 kodomo 子供. das Kind 38, 55, 52, 34; mit Weib und Kind 女房子供とともに (冠詞を用ゐず) 34; der Knabe 64.
 kotowaza 諺. das Sprichwort 166.
 kotowaru 断はる. verbitten 19; etwas (四格) sich (三格) verbitten 或事を断はる 19.
 koneru 捏る. durchkneten 96.
 kōnō 効能. das Nutzen 168.
 konouye 此上. ferner 118.
 kō no tori 鴻の鳥. der Storch 91.
 ko no ha 木の葉. das Laub 92.
 kono hen ni wa 此邊には. hier 56.
 kono hō ni shinkō shite kuru 此方に進航して来る. herangefahren kommen 87.
 kono mashiku omō 好ましく思ふ. lieber sehen 89.
 konomi no taizai shyo 好の滞在所. der Liebingsaufenthalt 128.
 kono mono 此者. dieser (男) diese (女) dieses (中) 119.
 kono yo 此世. das Leben 113; aus dem Leben scheiden 此世を去る.
 kononde taizai suru kyūden 好

んて滞在する宮殿. der Liebingsaufenthalt 65.
 kononde minai 好んで見ない. ungeru sehen 78.
 kōhaku 紅白. weiß und rot 82; weiß und rot gefärbt sein 82.
 kohaku 琥珀流. die Bernsteinflüsse 125.
 kobako 小函. das Kästchen 69.
 kobata 小旗. das Fähnchen 161.
 kobamu 拒む. wehren 114; einem etwas wehren 或人に或事を拒む 114.
 kōhii 珈琲. der Kaffee 136.
 kōhii wakashi 珈琲沸かし. die Kaffeebreme 4.
 kōhi dōbutsu 厚皮動物. der Dickhäuter 151.
 kōfuku 降伏. die Kapitulation 118; zur Kapitulation bringen 降伏せしめる.
 kōfuku 幸福. das Wohl 113; das Glück; für das Wohl 幸福のために 113.
 kōfuku suru 降伏する. sich ergeben 118, 116.
 kōfuku na 幸福な. glücklich 32, 108.
 kōfuku ni 幸福に. glücklich 42.
 kōbu seru 荒蕪せる. unfruchtbar 107.
 kōbutsu 鑛物. der Stein 165; das Mineral 124; an Mineralien reich sein 鑛物に富む. 124.
 kōbutsukai 鑛物界. das Reich der Steinen 165; das Mineralreich 72.

kobune 小舟. der Rachen 34; der Rahn 55; auf einen Rahn bringen 小舟に乗せる 55.
 kōhei ni 公平に. redlich 32.
 kobeya 小部屋. die Kammer 3, 5.
 kōhō ajia 後方亞細亞. Hinterasien 130, 134.
 koboku no kashi 古木の樫. eine alte Eiche 50.
 komakai 細かい. fein 97, 165; feiner Nieselhand 細かな河原礫石 97.
 komaku 鼓膜. das Trommelfell 156.
 komatte irumono 困つてゐる者. der dürftige 112.
 komatte shimatte 困つて仕舞つて. in der Not 69.
 kōmyaku 高脉. der Höhenzug 131, 127.
 kōmyō 光明. das Licht 142.
 kōmyō na 巧妙な. kunstvoll 156; geschickt 165.
 komi suru 魅惑する. ergreifen.
 komugi 小麦. der Weizen 107.
 komugiko 小麦粉. das Weizenmehl 161.
 komushi 小虫. das Würmchen 152.
 komotte iru 籠つてゐる. unter den Mauern stehen (城壁内に) 118.
 kōmuru 蒙む. erleiden 116; eine schwere Niederlage erleiden 大敗を蒙む 116.
 komonkan 顧問官. der Rat 54; der Ratgeber 39.

kōya 荒野. die Heide 90; die Steppe 144.
 koya 小屋. die Hütte 106.
 korayeru 堪える. ertragen 108, 165; mit größter Geduld ertragen 非常に忍耐して堪える 108.
 kōri 氷. das Eis: die Eisdecke: mit einer Eisdecke besetzt sein 氷が張り詰めて居る.
 kōryaku suru 攻掠する. erobern 111.
 kōryo 考慮. der Bedacht 6, 164; auf etwas Bedacht haben 或ものに留意する 164.
 kōryō 宏量. der Edelmut 37.
 koryo sezuni 顧慮せず. rüch= fichtlos 123.
 kōri ga tokeru 氷が解ける. auf= tauen 130.
 kōri suberi no kutsu 氷滑りの靴. der Schlittschuh 95; mit den Schlittschuhen gleiten 氷滑の靴にて滑る 95.
 koritsu no 孤立の. vereinzelt 136.
 koritsu no renzan 孤立の連山. das einzelne Gebirge 136.
 kōri de hari tsumete iru 氷で張りつめて居る. mit einer Eisdecke besetzen 41.
 kōri no ōi 氷の被ひ. die Eisdecke 141.
 kōri no hatta 氷の張つた. beeißt 147.
 kōrutāru コールタール. der Steinkohlfenteer 85.
 kōrei 高齢. das hohe Alter 108, 160; bis ins hohe Alter 108 高齢

に達するまで; ein nur annähernd so hohes Alter 只漸々それに近き位の高齡 160.
 kōreisai 降靈祭. der Advent 14.
 korera これら. diese 1.
 korede これで. hiervon 33.
 kōretsu 後列. die hinteren Reihen 103.
 kore ni hanshite 之に反して. dagegen 46.
 koremade これまで. schon 30; bisher 68; wie bisher これまで通り 68.
 kore wa nanda これは何んだ. Was ist das? 97.
 kōro o tori tsutsu 航路を探りつゝ. steuernd 114.
 kōro o toru 航路を探る. steuern 114.
 korogaru 轉がる. rollen 93; der Donner rollt 雷がころがる 93; sich wälzen 23.
 korosu 殺す. töten 48, 50, 23; ermorden 45; getötet finden 114 殺されてあつた.
 koromo 衣(長袍). der Talar 33.
 kowasu 毀はす. niederreißen 70; das Haus niederreißen 家を毀はす 80; zerstören 53.
 kongan suru 懇願する. beschwören 108; jemand (四格) zu entfliehen beschwören 或人に逃げる様に懇願する 108.
 konki zuyoi 根氣強い. ausdauernd 107.
 konku 困苦. die Not 53; das Leiden 123.

kongu renzan コング連山. das Kong-Gebirge 133.
 konketsuji 混血兒(アイノコ). der Mischling 144; die Mischlinge aller Art 144 各種の混血兒.
 konkō 混淆. das Gemisch 138, 140; mit einem buntem Gemisch 140 錯雑せる混淆で; in buntem Gemisch 138 錯雑せる混淆に於て.
 kongo 今後(將來). die Zukunft 19; für die Zukunft 19 今後は.
 kongo wa 今後は. künftig 23; für die Zukunft 19.
 konzatsu 混雑. das Gedränge 99; wegen des Gedränges 混雑のために 99.
 konsetsu 懇切. gnädig 114.
 honchyū 昆虫. das Insekt 130, 139.

kondo 今度. diesmal 22.
 konna 斯んな. solch 19.
 konna koto 斯んな事. das.
 konnani 斯んなに. so 24.
 konnan 困難. die Not 169; das Leben voll Not 困難ばかりの生涯 169.
 konnichi 今日. heute.
 konnichi dewa 今日では. heute 106; gegenwärtig 121.
 konryū suru 建立する. begründen 122; erbauen 50.
 konrei 婚禮. die Vermählung 112; die Vermählung findet statt 112 婚禮がある; der Neuvermählte 新婚の人 112.
 konyaku 婚約. die Verlobung 112; die Verlobung findet statt 112 婚約が成る.

M

mai 枚. die Seite 102.
 maiso suru 埋葬する. bestatten 48.
 mainichi 毎日. täglich 142, 25.
 mainichi no 毎日の. täglich 68; der tägliche Tischgenosse 68 毎日御定まりの陪食者.
 mainen 毎年. alljährlich 101, 140; jährlich 124.
 maibotsu suru 埋没する. untergraben.
 mairu 哩. die Meile 90. (獨逸哩は略五英里に等し).

mayeashi 前足. der Vorderfuß 6; das Vorderbein 74.
 maye ni 前に. vor 2, 39; ehe 78 (何々する前に等の時間をあらはす前に).
 maye ni tsuki idaseru tokoro no 前に突出せるところの. vor= geschoben 134.
 maye no 前の. vorder 76.
 maye no kabe 前の壁. die Vorderwand 3.
 maye no hō 前の方. der vordere Teil 83.

maye yado 前宿. die Vorstadt 128.
 maye wa 前は. vor sich (ihr).
 makasu 委かす. anweisen 98; auf ihre eigene Macht gewiesen 98 頼る者は自國の兵力にて. (自國の兵力の上に委かされて).
 magatta 曲つた. gebogen 76.
 magatte 曲つて. ichrüg 156.
 magatte iru 曲つてゐる. gebogen sein 8.
 maki age 捲き上げ. aufwirbeln 93.
 makikusa 牧草. das Heu 76, 77.
 makitsuku 捲きつく. umschlingen 35; den Hals umschlingen 首に捲着く 35.
 makiba 牧場. die Wiege 91, 78, 80.
 maku 蒔く. ausstreuen 139; den Samen ausstreuen 種子を蒔く 139; streuen 91.
 maku 巻く. unwickeln 105.
 maku 膜. die Haut 83.
 mago 孫. der Enkel 25, 110; das Kindeskind 38.
 massaki 眞先. die Spitze 99; an der Spitze stehen 99 眞先に立つ (張本である).
 massugu 眞直. direkt 114; direkt nach Westen 114 眞直西の方へ.
 massugu ni 眞直に. aufrecht 6, 75.
 massugu ni tatte iru 眞直に立つてゐる. aufrechtstehend 8.
 massugu ni yuku 眞直ぐに行く. geradeaus gehen 87.

masu masu ますます. immer 53; immer größer ますます強く; immer mehr 11, 139 ますます多く; noch mehr 98.
 maze mono 交せ物. der Zusatz 162; ohne Zusatz 交物なしに 162.
 mata また. wieder (復, 亦, 再) 67, 68, 72, 91; auch (又, 亦, 復還) 14.
 mada まだ. schon 18; noch (をの時) 70.
 mada ikuramo まだいくらも. noch mehr 81.
 mattaki 全き. voll 115.
 mattaku 全く. förmlich 137; geradezu 145; ausschließlich 143.
 mada kono hoka no まだこの外の. noch ander 87.
 mada.....senu まだ.....せぬ. noch nicht 21; noch.....nie 97; noch nie gesehen haben 97 まだ見なかつた.
 mata.....senu 亦.....せぬ. weder.....noch 84; auch nicht.
 mata ni natta 股になつた. gabelförmig 150; der gabelförmige Ast 150.
 mada nokoreru まだ残れる. noch übrig 46.
 madara no 斑の. bunt 80.
 mata mo 復も (あらたに). von neuem 33.
 mata wa または. oder 1, 6.
 machi ukete iru tokorono 待ち受けて居るところの harrend 99.
 machigai naki 間違なき. sicher 159.
 machigau 間違ふ. sich betriegen 18.

machibuse 待伏せ. die Nachstelung 17.
 majime 眞面目. ernst 44, 63; mit ernstem Gesichte 63 眞面目な顔をして.
 majiru 交る. sich mit etwas vermischen 97.
 matsu 松. die Fichte 124.
 matsu 待つ. warten 30, 51, 29, 27; auf etwas warten 或事を待つ 51; auf etwas hoffen (或事を希望する意) 73; halten 68; halt! 御待ち. 待て 68.
 matsuge 睫毛. der Augenwimper 83.
 made まで. bis auf 104; bis 30; so lang.....bis 47.
 made mo までも. selbst 95; selbst die Menschen 95 人までも.
 mado 窓. das Fenster 115, 3; zum Fenster hinaus werfen 窓から投げ出す 115.
 mani au 間に合ふ. zeitig 167 (時間の丁度よろしき時に); zur rechten Zeit 150 (丁度いゝ時に).
 mane kasu 招かす. beibringen 115. jemand (三格) eine Niederlage beibringen 大敗北を招かす 115.
 maneku 招く. berufen 168; an den Hofe berufen 168 宮廷に招く.
 mabuta 眼瞼. das Augenlid 79.
 maboshiku 眩しく. blendend 142.
 mamushi 蝮. der Basilisk 144.
 mamu naku 間もなく. bald 102; es dauert nicht lange 26 (それが永く續かなかつたの意味).

mamoru 守る. halten 54; einen Vertrag halten 契約を守る; der Vertrag darf nicht gehalten werden 54 契約を守つてやつてはならぬ; beschützen (保護するの意にて) 62.
 mayoi komu 迷ひこむ. geraten 36; in die Höhle geraten 洞窟に迷ひ込む 36.
 mayoi tadayoo 迷ひ漂ふ. umherirren 36.
 mayonaka 眞夜中. die Mitternacht 1, 8; um Mitternacht 18 眞夜中に.
 marui 丸い. rund 82.
 maruku 丸く. rund 6.
 maruku natte 丸くなつて. abgerundet 77.
 marude gakkō ga nai 丸て學校がない. gar keine Schule sein 65.
 marumino aru 丸みのある. rund-sich 7.
 marei jinshyu 馬來人種. die malayische Rasse 134.
 mawatte yuku 廻つて行く. wandern 78.
 mawari ni 廻りて. um 39.
 mawaru 廻る. umreisen 15.
 mangetsu 満月. der Vollmond 89.
 manshyū 満洲. die Mandchurei 134.
 manzoku 満足. die Befriedigung 109. mit wenig Befriedigung 満足しないで 109.
 manzoku shite 満足した. zu-frieden 111; mit etwas zufrieden sein 何々を以て満足してゐる 111.
 manzoku suru 満足する. ver-

gnügen 108; vergnügt bleiben 満足してゐる 108; sich begnügen 115; sich mit etwas begnügen 或事で満足してゐる 115.
 manzoku seru 満足せる. zufrieden 140; der zufriedene Mensch 満足せる人.
 mannaka 真中. die Mitte 83, 159; in der Mitte 真中に 83; mitten 22, 55; mitten in demselben 其真中で 22; mitten in den Apfel treffen 林檎の真中にあてる 3, 55; mitten auf einer Brücke 橋の真中に 34; mitten im Winter 冬の真中に 103, 67; das Holz 43; in das Herz führen 真中に通ずる 43.
 mannaka ni 真中に. in mitten 81 (二格).
 manyūshya 漫遊者. der Lustreisende 140.
 mi 身. der Leib 138; den Leib gesund machen 138 身を強壯にする.
 mi 實. die Frucht 82.
 miageru 見上げる. hinaufblicken 56.
 mii, miro 見い, 見ろ. sich doch 23.
 mii dasu 見出す. finden 122, 78, 36; Eingang finden 入込む 122.
 miushinau 見失ふ. vermissen 1, 20; an jemand etwas vermissen 120 人に或物を見失ふ.
 miye 見え. der Anblick 99; bei dem Anblick 99 見た時に.
 miyeru 見える. aussehen 95, 74, 75, 77, 6, 9, 10; Augen sehen gutmütig aus 10 眼は人なつかしく

見える; erscheinen 142.
 mi o makasu 身を委かす. sich etwas (三格) zuwenden 108.
 mi o motte nogareru 身を以て逃れる. mit genauer Not entgehen 110.
 mikka ni wataru 三日るに亘る. dreitägig 117.
 migaku koto 磨く事. die Politur 155.
 miki 幹. der Stamm 82, 144.
 migoto na shenshi 見事な戦死. der Heldentod 100; den Heldentod finden 見事な戦死を遂げる 100.
 migoto ni 見事に. vorzüglich 136.
 mizu 水. das Wasser 79; die Flut 145, 141, 126; auf den Fluten hinabschwimmen 水を下つて行く 145; die vorüberziehende Flut 側を流れて行く水 141; Gewässer 93, 127, 132; die Gewässer durchwühlen 93 水に波を立てる.
 mizuumi 湖. der See 78.
 mizukagami 水鏡. der Wasser=spiegel 16. [137.
 mizukasa 水蓋. die Wassermasse
 mizu ga deru 水が出る(氾濫する). überschwimmen 34.
 mizukara 自ら. selbst 53.
 mizukara o to naru 自ら王となる. sich zum Könige machen 45.
 mizutamari 水溜. die Pfütze 23.
 misuteru 見捨てる. verzichten 103; auf etwas verzichten 或ものを見捨てる 103; verlassen 49; jemand (四格) verlassen 或人を見捨てる.

mizu no oi 水の多い. wasserreich 151.
 mizu no sukunai 水の少ない. wasserarm 164.
 mizu no yōna 水の様な. wässrig 156.
 mizuno yōni sukitōru 水の隙に透き通る wasserklar 86.
 mizube 水邊. das Gewässer 91; aus Gewässern 水邊から 91.
 missetsu na 密接な. eng 169.
 miseru 見せる. zeigen 72, 41, 42; jemand (三格) etwas (四格) zeigen 或人に或物を見せる 41.
 mizo 溝. der Rennsteig 1, 27; ein Rennsteig führt 溝が通して居る.
 mitasu 満たす. ausfüllen 145; erfüllen 134; füllen 135, 130; anfüllen 131, 83.
 midasu 亂す. trüben 108; die Ruhe trüben 静安を亂だす.
 mitasu koto 満たす事. das Füllen 1, 57; beim Füllen 満たすときには 157.
 mita tokoro 見たところ. scheinbar 88, 142.
 michi 道. der Weg 78; den rechten Weg in das gesuchte Land finden 本當の道を間違なく探し出す 78.
 mijikaku 短く(短い). kurz 74, 75, 76, 77, 6.
 mijikai keno hayeta 短いけの生えた kurzbeharnt 74.
 michibiku 導く. leiten 48; einführen 120; in die Kriegskunst eingeführt werden 戦術の指南を受ける 120.

mitsu 蜜. der Honig 106; aus Honig und Wasser bereiten 蜜と水とてこしらえる.
 mitsugimono 貢物. der Tribut 130; Tribut zahlen 貢物を収める 130.
 mitsukedasu 見付出す. finden 45.
 mitsukeru 見付ける (mitsukeru と同じ). finden 27, 17, 61, 33, 32; eins finden 一つ見付ける; erblicken; bemerken 66.
 mitsu naru 密なる(人口等). stark 143; stark bevölkert sein 人口が密である 143.
 mitsu ni 密に. dicht 2.
 mitsubachi 蜜蜂. die Biene 139.
 mitsumeru 見つめる. anblicken 44.
 mitsuru 満つる. voll sein 142.
 mitsuru 盈つる. zunehmen 89; der zunehmende Mond 89 盈つる月.
 mitetoru 見てとる. bemerken 103.
 mitomeru 認める. erkennen 123, 101; die Trefflichkeit erkennen 有功なるを認める 101; richtig erkennen 正しいと認める 123; bemerken 142; merken 52; ansehen 102; als Erfinder ansehen 發明者とする 102.
 midori 緑. grün 86; das Grün 139, 162; ins Grüne übergehen 緑に代る. 緑りがいる.
 midori ni naru 緑になる. grünen 91.
 mitoreru yōna 見惚れる様な. reizend 126.

minagiru 漲る. anschwellen 31; zu etwas anschwellen 何々となつて漲る 34.
 minato 港. der Hafen 114, 98; vor dem Hafen erscheinen 港にあらはれる 98; aus dem Hafen auslaufen 114 港を出発する 114.
 minato ōki 港多き. hafenreich 132.
 minato ni kakatte iru fune 港にかいてゐる船. ein im Hafen liegendes Seeschiff 148.
 minami 皆に. allgemein 38.
 minami 南. der Süden.
 minami itariya 南伊太利. Süditalien 48; nach Süditalien 48 南伊太利の方に.
 minami kaze 南風. der Föhn 126.
 minami taiseiyō 南太西洋. der südatlantische Ozean 133.
 minami doitsu 南獨逸. Süddeutschland 137.
 minamino hōni mukaitaru mono wa 南の方に向ひたるものは. die nach Süden gerichteten Täler 127.
 minami hanbu 南半部. die Südhälfte 133.
 minamoto 源. die Quelle 127.
 minamoto o hassu 源を發す. entspringen 135.
 minikui 醜い. häßlich 105; häßlich von Ansehen sein 見たところが醜い 105.
 mine 峰. die Höhe 139; der Bergkegel 138.
 mine no se 峰の脊. der Stamm 140.

mino naruki 實のなる樹. der Obstbaum 94, 82.
 miharu 見張る. beobachten 149.
 mibun 身分. der Stand 52.
 mibun ga yoi 身分がよい. vornehm 52; zu vornehm 身分がよすぎる; edel 109.
 mimai 見舞. der Besuch 149; einen Besuch machen 149 御見舞をする.
 mimi 耳. das Ohr 77, 75, 79, 6, 105; die Ohren sind abstehend 耳は横に飛出して居る 105.
 mimuku 見向く. betrachten 42.
 miru 見る. sehen 31, 78; ungerne sehen 好ましくない 78; dahin-eilen sehen 急いで行くを見る; blicken 24; finden 108; erblicken 19, 21; bemerken 71, 16; beobachten 142; betrachten 128 (認めるの意) nachsehen 66 (調べて見るの意); zur Gesicht bekommen 114.
 mirai 未來. die Zukunft 118; für alle Zukunft 今後一切 118.
 miwatasu 見渡す. übersehen 137.
 minseikan seifu 民政官政府. die Konsularregierung 111.
 minsei chyōkan 民政長官. der erste Konsul 111; zum ersten Konsul wählen 111 民政長官に撰擧する; der Oberkonsul 111.
 minna みんな. alles 51; die Leute 66.
 muikyōshyu no taido 無爲拱手の態度. die Untätigkeit 120; in die Untätigkeit versinken 120 無爲拱手の態度に陥る.
 muyeki 無益. vergeblich 122.

muyeki ni 無益に. vergeblich 115, 169.
 mukai atte 向ひあつて. gegen=über 5.
 mukau 向ふ. sich wenden 52; sich an lettere wenden 52 後者に向ふ.
 mukaye ni deru 迎ひに出る(行列して迎へる). einem entgegenziehen 72.
 mukayeru 迎へる. aufnehmen 109, 110; freudig aufnehmen 喜んで迎へる 109; empfangen 47; jemand (四格) empfangen 47 或人を迎へる; feierlich empfangen 賑かに迎へる 114 begrüßen 78, 115, 142; mit Freuden begrüßen 喜んで迎へる 78, 142; mit Mißtrauen empfangen 信用せず迎へる 115; aufnehmen (四格) 110.
 mukashi 昔し. früher 87; die Vorzeit 164; in grauer Vorzeit 遠い昔に 164.
 mukashi no 昔しの. alt 129.
 mukatte 向つて. gegen 39.
 mukatte susumu 迎つて進む. entgegenziehen (三格) 118.
 mugikayu 麥粥. der Haferbrei 106.
 mugikara 麥殼. die Spindel 161.
 mukizu naru 無傷なる. unverfehrt 46; fleckenlos 108 (無瑕なる).
 muku 向く. zugehren 89.
 mukuiru 酬ゐる. lohnen 102; mit Undank gelohnt werden 恩知らずの目に合ふ 102.
 mukudori 椋鳥. der Star 78.

mukeru 向ける. richten 15, 66; gegen einen richten 或人に悪口する. 或人に反對する 66, 144; gegen Süden richten 144 南に向ける; seine Augen auf jemand (四格) richten 注目する 15; führen 40; gegen die Sonne führen 40 南の方に向ける.
 mukō 向ふ. ziehen 111; mit der Armee nach.....ziehen 111 軍を率ゐて.....に向ふ; sich wenden 116; gegen etwas wenden 116 或物に向ふ; an etwas stoßen 3.
 muko 女婿. der Schwiegerjohn 98.
 mugoi meni atta hito 惨い目にあつた人. der verunglückte 150.
 mukō de aru 無効である. vergebend 114; vergeblich 115.
 mukō naru 無効なる. vergeblich 117.
 mukō no hōi ni kogi tsukeru 向うの方に漕きつける. hinüberfahren 34.
 muzai 無罪. frei 100; frei sprechen 100 無罪を言渡す.
 mushi 蟲. das Insekt 144, 77, 79.
 mushyoku 無色. farblos 83.
 mushiro 寧ろ. eher....., als..... 何々よりもむしろ; mehr 127.
 mushin o iu 無心を云ふ. um etwas bitten 58; er bat um eine Gabe, damit er nach Hause reisen könne 58 彼は郷里へ歸る旅費の無心を云ふた.
 musū 無數. unzählbar 88; zahllos 104; die zahllose Menge der Zuschauer 無數の見物 104.

musuko 息子. der Sohn 35, 52.
 musū no 無数の. zahllos.
 musubitsuku 結び付く. sich knüpfen 102; sich an etwas knüpfen 或者に結び付く(或者は關聯する) 102; sich an deutschen Namen knüpfen 獨逸國の名に關聯する 102.
 musubu 結ぶ. schließen 110; einen Frieden schließen 平和條約を結ぶ 110; mit einem Frieden schließen 或人と和議を結ぶ 110.
 musume 娘. das Mädchen 18, 72; die Tochter 45.
 museiryoku 無勢力. ohnmächtig 101.
 musekinin naru 無責任なる. gewissenlos 123.
 mujyō na 無情な. hart 115; eine harte Antwort 無情な返答 115; unbarmherzig 100.
 mujinzō no 無盡蔵の. unerschöpflich 145.
 muttsu 六つ. sechs 12.
 mutepō 無鐵砲. planlos 105.
 mune 胸. die Brust 75, 99; die Brust stoßen 胸に突立てる 99.
 mune ni aru 胸にある. geheim 99; der geheime Wunsch 胸にある野心 99.
 munō 無能. die Ohnmacht 50.
 mubō naru 無謀なる. unsinnig 123.
 muhon 謀叛. der Verrat 115; auf Verrat sinnen 謀叛を企てる 115; die Empörung 100; die Empörung gegen den rechtmäßigen König 100

正当の王に對する謀叛.
 muhon o okosu 謀叛を起す. sich gegen jemand empören 54.
 muyō no 無用の. nutzlos 123.
 mura 村. das Dorf 30, 78, 2, 33.
 muragari susumu 群がり進む. sich hervordrängen 99; 或者の側に群がり進む. sich an jemand (四格) hervordrängen 99.
 muragaru 群がる. wimmeln 144; es wimmelt von..... 何々が群がる 144.
 mure 群れ. die Gruppe 121; in Gruppen stehen 群がつてゐる 121.
 muron 無論. unverkennbar 103.
 me 眼. das Auge 74, 75, 76, 77, 79, 80, 6; das Blick (視線を意味す) 58; das Blick fällt auf etwas 眼は.....の上に注ぐ 58; das Auge der Knolle 153 球塊の眼.
 me 芽. der Trieb 160; der Keim 153; Keime hervorbrechen 153 芽が出る.
 me o ageru 眼を上げる. aufblicken 73. [62.
 me o tsukeru 眼をつける. merken
 me ga deru 芽が出る. grünen 152.
 mekki 鍍金. die Vergoldung 162.
 megumi bukai 恵深き. barmherzig 56.
 meshitsukai no mono 召仕の者. der Diener 66.
 mesu 雌. das Weibchen 152.
 mezui 雌蕊. der Stempel 81.
 mezurashii 珍らしい. selten 147; nicht selten sein 珍らしくない 147; gesucht 151.

mēzuru 命ずる. befehlen 67, 100; anordnen 114; die Freilassung anordnen 114 解放を命ずる; gebieten 39.
 megumi 恵. der Segen 94; der reiche Segen 夥しい恵 (94).
 metsuki 眼付. der Blick 105, 104.
 mede mita tokorodewa 眼て見た所ては der Augenschein 142; dem Augenschein nach 142 眼て見た所によれば 142.
 meni miyete 眼に見えて. sichtbar 59.
 me ni tsuku 眼につく. bemerkbar 125.
 memori 目盛り. die Einteilung 163.
 mēyo 名譽. die Ehre 104, 102, 122; die hohe Ehre 104 非常なる名譽; zur Ehre Gottes 122 神の名譽のために.
 mēryō naru 明瞭なる. hell 119; der helle Verstand 119 明瞭なる理解力.
 mērei 命令. der Auftrag 167; der Auftrag zum Ankauf 買入れの命令 167.
 mērei suru 命令する. befehlen 45; jemand (三格) etwas (四格) befehlen 或人に或事を命令する.
 men 面. die Seite 121.
 menzei 免税. steuerfrei 123; steuerfrei bleiben 123 免税のまゝである. [112.
 menzen de 面前て. in den Augen
 mendō na 面倒な. mühselig 139; das mühselige Werk 面倒の仕事 139.

mōachi モーア地. der Moosboden 143. [19.
 mō ippen もう一遍. noch einmal
 moye agaru 燃え上る. schlagen 39; die Flamme schlägt hoch 39 焰が高く燃上る.
 moye dasu 燃え出す. entbrennen 117; der Krieg entbrennt von neuem 再び戦争が初まる 117.
 moyete iru 燃えてゐる. funkelnd 142 (きらきら光ること).
 moyen bakari no 燃えんばかりの. glühend 92.
 mōkin rui 猛禽類. der Raubvogel 10.
 mokugeki 目撃. die Anschauung 113; aus der Anschauung kennen lernen 113; 目撃實驗する.
 mokuteki 目的. die Absicht 100, 97; in der ausgesprochenen Absicht 100 云ふまでもなく公然; ohne besondere Absicht 何の思惑もなく 97; der Zweck 121; das Ziel 122.
 mokuhan 木板. die Holztafel 102; mittelst solcher Holztafeln 102 こんな木板を用ゐて.
 mokuhan chyōkokujitsu 木版彫刻術. die Holzschnidekunst 102, 119.
 mokuyōbi 木曜日. der Donnerstag 12.
 mokei 模型. die Nachbildung 87.
 mōkekuchi 儲け口. die Erwerbsquelle 143; mannigfache Erwerbsquelle bieten 様々の儲け口を提供する 143.
 mōkojinshyu 蒙古人種. die mon-

göttliche Klasse 134.
mōshi ageru 申上げる. sagen 66.
 mitteilen 66; jemand (三格) etwas
 (四格) mitteilen 或人に或事を申
 上げる 66.
mōshikomu 申込む. anbieten
 117; antragen 118; die angetra=
 gene Krone 118 申込の王位.
mō zuibun nagaku も ; 随分長
 く. lange genug 63.
mochiawase ganai 持合せがな
 い. nichts haben 58.
mochiiru 用ゐる. führen 70; es
 soll meinen Namen führen 私の名
 前を用ゐなさい 70; brauchen 25,
 86; dienen 86; zu etwas dienen
 役に立つ 86; verwenden; zur
 Heizung verwenden 暖める爲に用
 ゐる; anwenden 25; benutzen 85;
 nehmen 97.
mōjyū 猛獸. das Raubtier 107;
 eine Menge großer Raubtiere 107
 多くの猛獸.
mochimono zaisan 特別財産.
 Hab und Gut 34, 106.
mochiron 勿論. ja 28.
motsu 持つ. haben; nehmen 57;
 besitzen(所有するの義) 131; tragen;
 halten 65.
motte 持つて. mit (又は以て) 1;
 haltend (持ちながらの義) 68.
motte itta mono 持つて行つた者.
 der Überbringer 69; der Über=
 bringer dieses Briefes 69 此手紙
 を持つて行つた者.
motte iru 持つ居る. besitzen 131.
motte kuru 持つて来る. holen

148; Nahrung holen 餌を持つて
 来る 148 bringen 41, 27, 70, 61.
motte yuku 持つて行く. mit=
 nehmen 54.
motteru 持つて (何々のついで.
 何々を有するの意). mit 6.
motozuku 基つく. sich gründen
 156; sich auf etwas (四格) gründen
 156 或事に基つく; beruhen 158;
 auf etwas beruhen 158 或事に基
 つく.
moto ni 下に. um 100; sich um
 einen Jahren 100 或人の下にあつ
 まる.
motomeru 求める. auffuchen 110;
 suchen 118; Zussucht suchen 逃場
 を求める 118.
mottomo kononde 最好んで. am
 liebsten 6, 8.
mottomo jyūyōna mono 最重要
 なもの. das Wichtigste 153.
mottomo neuchi no aru 最値の
 ある. wertvollst 155.
mottomo yokushirareteiru 最
 よく知られてゐる. bekanntest 146.
mono 物. das Ding 29, 74; der=
 gleichen Dinge と云ふ風な物.
mono o gaisuru tokorono 物を
 害するところの schädlich 164.
monoto 物音. das Geräusch 73.
monogatari no shyumi 物語の
 趣味. der Sagenzauber 138.
mono no wakaru 物の解る. ver=
 ständig 17, 113.
monomidakai 物見高い. neu=
 gierig 152; neugierig gelten 物見
 高いと云はれる 152.

mohaya 最早. schon 152; schon
 109; schon nach 8 Jahren 最早八
 年の後にて 109.
mohaya.....senu 最早.....せぬ.
 nicht mehr 18, 54.
mohan 模範. das Vorbild 112;
 ein weithin leuchtendes Vorbild
 後世に輝く模範 112.
momi 糞. die Lanne 139.
momigara 糞殻. der Balg 161.
momenhin 木綿品. die Baum=
 wollenware 143.
mōmōku naru 盲目なる. blind
 165.
moyasu 燃やす. anzünden 97;
 Feuer anzünden 火を付ける 97.
moyōsu 催す. abhalten 101; eine
 Versammlung abhalten 會議を
 催す 101.
moyori no 最寄りの. nächst 61.
morau 貰らう. empfangen 88; er=
 halten 61, 115; annehmen 68.
mōra suru 網羅する. umschlingen
 122.
mori 森. der Wald 78, 33, 91.
mori ga hayeteiru 森が生へて居

る. bewaldet sein 164.
mori ni natte iru 森になつてゐ
 る. bewaldet sein 124; mit etwas
 bewaldet sein 何々の樹で森にな
 つてゐる 124.
mori no ogawa 森の小川. der
 Waldbach 81.
mori no sukunai 森の少ない.
 walddarm 164.
mori no makiba 森の牧場. die
 Waldwiese 127.
moreru 洩れる. austreten 157; so
 bald es im Begriffe ist, oben aus=
 zutreten 洩れむとするや否や 157.
moroi 脆い. spröde 85.
mon 門. das Tor 54; aus dem
 geöffneten Tore 開かれた門から
 (門が開くと) 54.
monji 文字. der Buchstab 102,
 159; das Schriftzeichen 102; die
 Letter 119; die beweglichen Lettern
 活版 119.
monjichyōkoku 文字彫刻. die
 Druckschrift 102; die ganze Seiten
 Druckschrift 全面の文字彫刻 102.

N

na 名. der Name od. der Namen
 3, 13, 39, 45, 70; an die Namen
 名前に於て 3; Namens 45 と云
 ふ名の; ein König namens Nu=
 mitor ヌミートルと云ふ名の王様
 45; den Namen führen 名を用ゐ

る 70; der Titel 名; den Titel
 führen 名を帯び.....と稱し 113.
nai 無い. einem mangeln 79 或
 人に缺如する意; einem fehlen;
 die Beine fehlen ihm 足がない
 79.

naikoto ないと (眞にありとは思はれぬと). Unwahrscheinliches 30.
 naishyoku kyōjyu 内職教授. das Privatunterricht 170.
 naishyo no koto 内證の事 (秘密の事). das Geheimnis 73; Geheimnisse enthalten 内證の事がある.
 naichi 内地. das Binnenland 145; das Innere 145; das südlichere Innere 145 南部内地.
 naite iru 泣いてゐる. weinend 45.
 naibu 内部. das Innere 167, 111.
 naibu ajiya 内部亞細亞. Innerasien 134.
 nayebatake 苗畑. die Saat 91.
 nao 尙ほ. ferner 87.
 nao oinaru 尙大いなる. noch größer.
 nao kegasanu 名を汚さぬ. unbescholten 104; der Mann unbescholtenen Namens 名を汚したことの無い男 104.
 nao sonouyeni 猶其上に. außerdem 70.
 naosu なほす (癒すの意). heilen 19; jemand (三格) eine Wunde od. etwas heilen 或人の傷又は或何物かをなほしてやる 19.
 naoya 名親. der Pate 53.
 nagai 長い. lang 77, 80, 74, 75, 7, 6.
 nagai aida 長い間. lange 36, 63, 45; lange Zeit 101; schon 73; schon lange 随分長い間 73.
 nagai aida de nai 長い間でない. nicht für lange 139.

nagai tabi ni idetatsu 長い旅に出立つ. die weite Reise antreten 78.
 nagai jikan o hete 長い時間を経て. durch die Länge der Zeit 85.
 nagagutsu 長靴. der Stiefel 65.
 nagasa 長さ. die Länge 90; lang 124; 10 Meilen lang 長さ十哩 124; wegen der verhältnismäßig großen Ausdehnung in die Länge 長さの方に比較的大延長がある爲めに 125.
 nagasu 流す. wegreißen (とり去つて仕舞うの意) 16; verbannen (放流するの意) 1; auf die Insel verbannen 島に流す.
 nagatabi 長旅. die weite Reise 109; weite Reisen unternehmen 109 長旅をやる.
 nakanaka gōseide 中々強勢で. stark genug 137.
 naganen no 長年の. langjährig 115; eine langjährige Verhandlung 長年の商議 115.
 naganen no nochi 長年の後. nach einem langen Jahre 169.
 naka no warui 仲の悪い. feindselig 105.
 nakama 仲間. der Mitarbeiter 102.
 nagami no aru 長みのある. länglich 8. 140.
 nagame 眺め. die Aussicht 127.
 nagameru 眺める. betrachten 59; anblicken 72.
 nagara ながら. indem 23.
 nagare 流れ. das Gewässer 140.

nagare komu 流れ込む. sich ergießen 125; zufließen 145.
 nagare tsuku 流れ着く. treiben 45; ans Ufer treiben 岸に流れ着く 45.
 nagare no hōkō 流れの方向. die Stromrichtung 145.
 nagareru 流れる. zufließen 145; reimen 127; fließend 141; rauschen 139.
 nagi taosu 雑倒す. auf jemand einhauen 或人を雑倒す 73.
 naku 鳴く. frähen 18; zum erstenmal frähen 18 一番時を告ぐる.
 nakusu なくす. verlieren 29, 34, 16, 61.
 nage 投げ. der Wurf 101; etwas auf einen Wurf setzen 博奕に賭ける 106.
 nage kakeru 投げかける. werfen 105.
 nageru 投げる. werfen 117, 118; aus etwas werfen 或事より人を追出す 118; der General wurde geworfen 將軍は敗られた.
 nakanzuku 就中. vor allem 123.
 nasake bukai 情け深い. mitleidig 19.
 nasashimeru なさしめる (.....となる). sich zu etwas machen lassen 111.
 nashi ubeki なし能べき. möglich machen 57; als leicht zu machen darstellen 容易になし得べしとして説明する 57.
 nasu なす. machen 73; die Honneus machen 敬禮する 73; bilden

82; anstellen 119; Vergleiche und Versuche anstellen 比較と試験とをなす 119; verrichten 158.
 nasutokoro naku なすところなく. untätig 115.
 nazukeru 名付ける. nennen 45; jemand (四格) etwas (四格) nennen 或人を何人と名付ける 45.
 nazekato iyeba 何故かと云へば. denn 46.
 naze konnani 何故こんなに. warum wohl 20.
 natsu 夏. der Sommer 92.
 natsukashiku なつかしく. zuvertraulich 152; gegen die Menschen zuvertraulich sein 152 人なつかしく.
 natsu no hi 夏の日. der Sommertag 80, 27; an einem Sommertage 或夏の日に 27.
 nade nagara 撫でながら. streichend 64.
 naderu 撫てる. streicheln 40, 64; die Wangen streicheln 頬をなでやる 64.
 nanatsu 七つ. sieben 12.
 nanigoto yorimo mazu 何事もよりも先づ. vor allem Dingen 166.
 nanini 何に. wozu 31.
 nanimo shirazuni 何も知らずに. ahnungslos 99.
 nano 名の (.....と云ふ名の). genannt.
 nabatake 菜畑. der Kohlgarten 31; der Gemüsegarten 2.
 nabe 鍋. der Tiegel 4; die Pfanne 86.
 namaketa koto 忘けた事. das

Verfüumte 52; das Verfüumte nachholen 此れまで怠けた事を取返す 52.
namakemono 怠げ者. der Faulpelz 27.
nami 波. die Woge 137; die Welle 81, 34, 125, 45; die Welle geht hoch 浪が高く上る 125.
nami o tateru 波を立てる. durchwühlen 93; das Gewässer durchwühlen 波を立てる 93.
namigata no 波形の. wellenförmig 143.
namiki 並樹. die Baumreihe 138, 128.
namida 涙. die Träne 59, 72; eine Träne glänzt in jemand (二格) Auge 72 一滴の涙が或人の眼に輝く; mit Tränen in den Augen 眼に涙を浮べて 59.
nameraka 滑らか. glatt 83; schielemig 79.
narashi yasuku 馴らし易く. zähmbar 151.
narasu 慣らす. heimisch machen 107.
narasu 馴らす. zähmen 40.
nara なら(何々するなら). wenn 30, 47.
narabu 並ぶ. vorlagern 134.
naraberu 列べる. reihen 102; aneinander reihen 相互に列べる. 102.
naru 成る. werden 119, 22; sich bilden 96, 122; aus etwas bestehen 何々から成る 10; aus etwas entstehen 13; 何々から成る.

nareta 熟れた. geschieht 52.
narete iru 馴れてゐる. zähm 149.
nareru 慣れる. sich gewöhnen lassen 77; sich zähmen lassen 77.
nawa o kakete 繩をかけて. in Fejeln 39.
nawa kakete 繩かけて(鎖に於て). in Ketten 114; in Ketten bringen 繩かけてつれて行く 114.
nawame no haji 繩目の耻. die Gefangenschaft 110; der Gefangenschaft entgehen 繩目の耻を逃れる 110.
nankyoku 南極. der Südpol 87.
nangun 南軍. die Südarmer 118.
nankō 軟膏. die Salbe 154.
nankotsu 軟骨. der Knochen 79; das Knöchelchen 156.
nantan 南端. die Südspitze 134; an der Südspitze 134 南端に.
nandemo kui tagaru 何でも喰いたがる. gefräßig sein 77.
nanto 何と. was für まあ何んと云ふ……!
nanto omai wa kangayeru ka 何と御前は考へるか. wo denken Sie hin? 71.
nannimo iranu 何にも要らぬ. nichts bedürfen 108.
nannimo kannimo 何にも彼にも. alles 139.
nannimo shirazuni 何にも知らず. ahnungslos 99.
nannimo naranu 何にもならぬ. nicht taugen 61.
nannimo yorazuni 何にもよらずに. frei 87.

nan no tame 何の爲め. wozu 55.
nanpū 軟風. die milde Luft 138.
ni 荷. die Last 22.
ni に. nach 42; nach Korinth kommen 42 コリントに来る.
nyūei 入營. der Eintritt 111; der Eintritt in die Armer 111 軍隊へ入營.
nyūgaku suru 入學する. auf die Schule kommen 120; in die Schule eintreten 109; beziehen 168 (四格); die Universität beziehen 大學に入學する.
nyūkō suru 入港する. einsteuern 114; in den Hafen einsteuern 114.
nyūshitsu 乳室. die Milchammer 96.
nyūjyō 入城. der Einzug 117; den Einzug in Paris halten パリに入城する 117.
nioi no yoi 香のよい. würzig 124, 127.
nyōō 女王. die Königin 10.
nyōbo 女房. das Weib 34.
nikai 二階. das obere Stockwerk 5.
nigasu 逃がす. laufen lassen.
nigatsu 二月. der Februar 13.
niginigi shiku 賑々しく. feistlich 72; feistlich empfangen 賑々しく歓迎す 72.
nigiyaka ni 賑やかに. feierlich 114; feierlich empfangen 賑かに迎へる 114.
nigiri 握. der Druck 85; mit einem Drucke 35.
nigiru 握る. greifen 27; nach etwas greifen 27; fassen 35, 51;

erlangen 47; zusammenballen 13.
niku 肉. das Fleisch 74, 76, 79, 105, 6.
nikugan 肉眼. das bloße Auge 146; mit bloßem Auge 146.
nikushyokujū 肉食獸. das Raubtier 75.
nikushyoku dōbutsu 肉食動物. das Raubtier 7.
niku tsuki no yoi 肉附のよい. fleischig 105.
nikumu 憎む. hassen 37; verhasen 123; sich verhasen machen 123 憎悪を招く.
nigeba 逃場. die Zuflucht; Zuflucht suchen 逃場を求め 118.
nigeru 逃げる. entfliehen 36 (三格); fliehen 37, 113; entweichen 68.
nigeru yatsu 逃げる奴. der Fliehende 47, 105.
nikkō 日光. die Sonne 79, 80, 107; der Sonnenschein 94; der Sonnenstrahl 139; mit Hilfe der Sonnenstrahlen 139 日光の助けて.
nisanichi shite 二三日して. nach zwei bis drei Tagen 96.
nisannen shitara 二三年したら. nach einigen Jahren 71.
nisan no 二三の. einig 13.
nishi 西. der Westen.
nishi indojin 西印度人. der Indianer 136.
nishi kara higashi ye 西から東へ. von Westen nach Osten 90.
nishigawa 西側. die Westseite 128.

nishi no kata 西の方. westlich 105.
 nishi no heri 西の縁. der Westrand 125.
 nishinryō 鯿鯿. der Feringfang 125.
 nijūku 二十九. neun und zwanzig.
 nijūshi 二十四. vier und zwanzig 11.
 nijūhachi 二十八. acht und zwanzig.
 nichūya 二晝夜. zwei Tage und zwei Nächte 56.
 nichiyōbi 日曜日. der Sonntag 12, 33; eines Sonntags 或日曜日に 33.
 nitsumi suru 荷積する. beladen 97.
 nitsumi senu 荷積せぬ. unbeladen 137.
 nite iru 似てゐる. gleichen 133.
 ninau 擔ふ. fragen 24, 138.
 ninensei 二年生. zweijährig 161.
 nibui 鈍い. trüb 76.
 nibui sankakukei no 鈍い三角形の. stumpfdreieckig 153.
 nibuku natte iru 鈍くなつてゐる. abgestumpft sein 121.
 nimo kakawarazu にも拘らず. trotz (二格) 100; trotzdem 111.
 nimotsu 荷物. die Bürde 24; unter der Bürde zusammenbrechen 重荷のためにぐつたりと潰れ込む 24.
 niyori 似寄り. die Ähnlichkeit 141; trotz der Ähnlichkeiten 141 似寄があつても.

niramu 覗む. auf etwas zornig sehen 52.
 niru 煮る. kochen 31.
 niru gawa ニール河. der Nil 111.
 niwa には. bei 3; an 4, 6; auf 7.
 niwa 庭. der Hof 6; der Garten 26.
 niwaka ni 俄かに. plötzlich 32.
 niwatori 家鷄. der Haushahn 18; das Huhn 75. 「10.
 niwabara 庭薔薇. die Gartenrose ningen 人間. der Mensch 108.
 ninzuru 任ずる. einsehen; als Statthalter einsehen 知事に任ずる; ernennen 113, 169; zum Professor ernennen 169 教授に任ずる; bestellen 52.
 nintai 忍耐. die Geduld 108; mit großer Geduld ertragen 非常の耐耐て堪へる 108; die Ausdauer 120.
 ninmei ga aru 任命がある. seine Ernennung erfolgt 113.
 nuite sobiyuru 抜いて樂ゆる. überragen 127.
 nugi suteru 脱ぎ棄てる. abnehmen 100; das Oberkleid abnehmen 上着を脱ぎすてる.
 nukin deru 抜きんてる. sich auszeichnen 170.
 nusumu 盗む. stehlen 16.
 nusunda mono 盗んだ物. die Beute 16.
 numa 沼. der Sumpf 144.
 nurete ぬれて. naß 16.
 ne 音. der Klang 17; durch den Klang derselben 17 その音で.

ne 根. die Wurzel 153. 10; an der Wurzel sitzend 根に付て.
 neuchi 價值. der Wert 97; an Wert etwas (三格) gleichschätzen 97 價值に於ても或物に全じ.
 neuchi ga aru 値がある. wert sein 27, 33; verdienen 44; er verdient nicht, daß..... 彼は何々の値うちもない.
 negai 願. das Bitten 103; durch dringende Bitten 103. 切な願によつて(無理に願つて).
 negau 願ふ. bitten 40, 71; jemand (四格) um etwas bitten 或人に或事を願ふ. 40; sich an einen wenden 或人に願ふ. 69.
 neko 猫. die Katze 7, 74; eine Katze halten 猫を飼ふ. 74.
 nekomu 寝込む. einschlafen 27 (助動詞は sein を用ゐる).
 nekorobu 寝轉ぶ. liegen 42.
 nesshin ni 熱心に. eifrig 66.
 nezumi 鼠. die Maus 77, 15.
 nezumiuro 鼠色(又は鼠). grau 83, 9.
 nezumiuro ni 鼠色に. graulich 77.
 nezumiuro no 鼠色の. grau 75.
 nessuru 熱する. erhitzen 86; erwärmen 157.
 nessuru koto 熱する事. die Heizung 85; zur Heizung verwandt werden 85 熱するに用ゐる.
 nettai 熱帯. die heiße Zone 135.
 nettaikan 熱帯圈. der Wendekreis 133; die Gegend an den Wendekreisen 133 熱帯圈地方.

netsu 熱. die Hitze 155; eine Hitze verlangen 熱を要する. 155.
 nedoko 寝床. das Lager 108; in dem Lager 床の中.
 nebanaranu ねばならぬ. müssen 18, 3.
 nemuri komu 眠り込む. einschlafen 36 (助動詞は sein なり).
 nerau 狙ふ. nachstellen 74, 75; jemand (三格) nachstellen 或人を狙ふ.
 neru ぬる. schlafen 18.
 nenkin 年金. die Pension 123; die hohe Pension 高額の年金 123.
 nenshyō no 年少の. jung 113.
 nenchyū 年中. das ganze Jahr 78.
 nenryō 燃料. der Brennstoff 158, 85; das Brennmaterial 85.
 no 野. das Feld 78, 91.
 nogasu 免す. befreien 169.
 nogareru 逃がれる. sich retten 98; sich auf die Schiffe retten 98 船に逃れる; entgehen (三格) 110; mit genauer Not der Gefangenschaft entgehen 身を以て繩目の耻を免れる 110; flüchten 54.
 nōgyō 農業. die Landwirtschaft 132; die Landwirtschaft betreiben 132 農業を営む.
 noge nashi de せなしして. ungestielt sein 161.
 nokoshi nagara 残しながら. zurücklassend 151.
 nokosu 残す. zurücklassen 114.
 nokori 残り. der Rest 33.
 nokori sukunaku uchiyaburu 残り少なく打破る. aufreiben 98.

nokoru 残る. bleiben 39, 150; bei einem bleiben 150; übrig bleiben 101; zurückbleiben 78.
 nokoreru 残れる. zurückbleibend 85.
 noseru 刺せる. stecken 55; einen Herzoghut auf eine Stange stecken 公爵の帽子を棒の上のせる 55.
 nozoku 覗く. heraussehen 138.
 nozomi 望. der Wunsch 169, 19; auf Wunsch 望によつて 169; den Wunsch erfüllen 望を叶へる 19; die Hoffnung 103; in der Hoffnung 108 望みつ; das Ausjinnen 108.
 nozomu 望む. erwarten 101; von einem etwas erwarten 101 或人から或事を望む; verlangen 44; bitten 119; um etwas bitten 或事を所望する 119.
 nochi 後. nach 36.
 nochi ni 後に. einst 35 (後世の意).
 nochi ni itatte 後に至つて. später 97.
 nochi no 後の. nachmalig 64.
 nōtei 農邸. das Gehöfte 141.
 nōdobukuro 喉袋. die Wamme 76.
 nonaka no mori 野中の森. das Feldholz 152.
 nobasu 延ばす. entgegenstrecken 148.
 nohara 野原. das Feld 80, 82; auf Feldern 野原に 82.

nobiru 延びる. auslaufen 151; sich erstrecken 131, 136; sich strecken 125; ausrecken 66; sich (三格) die Halse ausrecken 首をのばす 66; treiben 160; sich erweitern 163.
 noboseru 昇せる. erheben 117; jemand (四格) auf Thron erheben 或人を王位に昇せる 117.
 noboru 昇る. aufgehen 11, 142; die Sonne geht auf 太陽が昇る 142.
 noboru 登る. besteigen (四格) 150; aufsteigen 157.
 noboru 上る. antreten 114; die Rückreise antreten 歸途に上る.
 nomi narazu.....jitsuni.....made のみならず.....實に.....まで. ja selbst 147; ja, sogar 51.
 nomi hosu 飲み干す. den Becher leeren 108.
 nomimono 飲物. das Getränk 4.
 nomu 飲む. trinken 41.
 nōryoku 能力. die Fähigkeit 168.
 norikomu 乗込む. treten 34; in den Nachen treten 小舟に乗込む.
 noritsukeru 乗りつける. reiten 105; mürbe reiten 柔らかく乗りつける 105.
 norite 乗手. der Reiter 40; der beste Reiter 極上手な乗手 40.
 noru 乗る. sitzen 81.
 noroō 咒ふ. sich verschwören 99; sich gegen einen verschwören 99 暗殺を誓ふ.

o 尾. der Schwanz 6, 151, 75, 76, 77; der Schweif 88; der leuchtende Schweif 光つた尾 88.
 ō 王. der König 38.
 ōi 王位. die Krone 100; der Thron 45, 191, 110, 117; den Thron besteigen 101, 110 王位に昇る; einen von dem Thron stoßen 45 或人を王位から落す; jemand auf den Thron erheben 或人を王位に昇せる 117; einen auf den Thron setzen 或人を王位に即ける 45.
 ōi 多い. viel 41.
 oi おい. nun 73.
 oikakeru 追かける. nachheilen 46, 47, 37; jemand (三格) nachheilen 或人を追掛ける; folgen 46; verfolgen (四格) 21, 56; nachsetzen (三格) 21.
 oikuru 追ひ来る (ところの). verfolgen 117; der verfolgende Feind 追ひ来る敵 117.
 ōi kōhoshya 王位候補者. der Thronbewerber 118.
 oidasu 追ひ出す. verjagen 116; vertreiben 37; treiben 9.
 oitashimuru 生ひ立たしむる. das Gedeihen geben.
 oitaru 老いたる. alt 78; alt und jung 若きも老いたるも.
 oitatsu 生ひ立つ. heranwachsen 45; zu etwas heranwachsen 何々に生立つ.
 oitsuku 追付く. erreichen 21;



etwas od. jemand (四格) erreichen 21 或事又は或人に追付く.
 ōi ni tsukeru 王位に即ける. einen auf den Thron setzen 45.
 oimago 甥孫. der Großneffe 64.
 oiyaru 追ひやる. treiben.
 oyeru 終へる. endigen 14; abschließen 14; mit etwas endigen 何々て終へる 14.
 ōo 覆ふ. bedecken 48, 24, 8, 74; mit Erde bedecken 48 土で覆ふ; befallen 121; sich hüllen 99; sich in die Toga hüllen 99 外套で身を蔽ふ; belegen 141.
 ōo 負ふ. tragen 54, 42; auf der Schulter tragen 脊負ふ 54; auf dem Rücken tragen 42 脊に負ふ.
 ōoni 犬鬼. der Niese 36.
 oka 丘. der Hügel.
 oka no keshiki 丘の景色. die Hügelandschaft 138.
 ōkata 大方. ganz.
 ōkami 狼. der Wolf 23.
 ogawa 小川. der Bach 138, 141, 16, 95.
 okiagaru 起き上る. sich emporrichten 42; aufstehen 22; auf den Füßen stehen 22.
 ōkii 大きい. groß 1, 76; gewaltig 132; dick 105; großartig 128.
 okyō 御經. die Messe 56; die Messe lesen 御經をあげる 56.
 ōkiku suru 大きくする. groß ziehen 152; vergrößern 121.

ōkisa 大きさ. die Größe 6, 80, 121; nach der Größe 大きさに従へば 121.
 ōkina 大きな. ungeheuer 132; bedeutend 132; dick 9.
 okiteiru 起きてゐる(目覚めて働いてゐる). wachen 63.
 oginau 補ふ. ersetzen 145.
 ōkina karada 大きな體. der Riesenleib 151.
 ōkina koto o iu 大きな事を云ふ. viel sagen 31; das will viel sagen それは大變だ 31.
 ōkini 大きに. sehr 6.
 okiru 起きる. aufstehen 18.
 oku 億. 100 Millionen 117; eine Million 百萬 117.
 oku 置く. halten 74; eine Kage halten 猫を飼ふ.
 ōku 多く. manch 36; manche von ihnen 其中で多く 36; viel 43, 1, 37; meist 10, 84; zahlreich 101, 131; eine Menge 127; eine Menge deutscher Staatsgebiete 多くの獨逸諸邦の領地 127; mancherlei 141 (多くのも同じ).
 ōku no hito 多くの人. viele 37.
 okuru 送る. senden 91, 92; schicken 43; glühende Strahlen senden 燃えんばかりの光を照付ける 92; verleben (時日を送る) 112; glückliche Tage verleben 幸福の日を送る 112; abschicken 69.
 okuru 贈る. schenken 58, 23; das Leben schenken 命を助ける 23.
 ōkuwa 多くは. meist 1.
 ōke 王家. das Herrscherhaus 100.

ōgoye de 大聲で. laut 26.
 ōgoye de kanashimu 大聲で悲しむ. laut jammern 34.
 ōkoku 王國. das Königreich 40.
 okosu 起す. veranlassen 117; der von einem selbst veranlaßte Brand 117 自ら放ちし火事; erregen 123; die Unzufriedenheit erregen 不平心を興起する 123; verurjachen 141.
 okosu 起す(目醒ますこと). wecken 18, 27, 63; jemand (四格) wecken 或人を目醒ます 27.
 okosu 起す(作る, 立てるの義). stiften 111; den Rheinbund stiften ライン同盟を起す 111.
 ōkōsuru 横行する. überhand nehmen 101.
 okotaru 怠る. verjäumen 116.
 okotte 怒つて. zornig 27.
 okonau 行ふ. machen 97; einen Versuch machen 試験を行ふ 97; erfolgen 113; abhalten 103.
 okonawareru 行はれる. stattfinden 161; die im Frühjahr stattfindenende Musjast 春に行はれた種蒔 161; herrschen 141; ein lebendiger Verkehr herrscht 交通が盛んである(活潑な交通がある) 141.
 okorikaketa 起りかけた. erwacht 122.
 okoru 起る. geschehen 54; entstehen 132; sich erheben 115; stattfinden; sich zutragen; erwachen 35; etwas in jemand (三格) erwachen 或事が或人の心中に發現する 35.
 osameru 治める. regieren 123.

osameru 納める. stecken 51; in die Scheide stecken 鞘に納める 51.
 oshi 嘔. stumm 79.
 oshyaberi 僕舌家. der Schwäger 20.
 oshiyeru 教へる. befehlen 108 (四格); mitteilen 25 (四格); jemand (三格) etwas mitteilen 或人に或事を教へる 25; zeigen 58.
 oshi kakeru 押掛ける. sich heran-drängen 65; sich an einen heran-drängen 65 或人の側に押掛ける.
 oshi tsukeru 押付ける. drängen 105; zwingen 101; zu etwas zwingen 或物に押付けて仕舞ふ 101; drücken 22; zu Boden drücken 深みに溺らす 22; hinunterdrücken 158.
 oshi tomeru 押し止める. verbieten 63; jemand (三格) etwas (四格) verbieten 或人が何々しようとするのを押し止める 63.
 oshibe 雄蕊. das Staubgefäß 81.
 oshimubeki 惜しむべき. bedauern 161; es ist zu bedauern 164 惜しむべき事だ.
 osu 雄. das Männchen 152.
 ozuozushite 怖々して. schüchtern 72.
 ōsutaria 奥太利. Österreich 111 der Österreicher 111 奥太利人; österreichisch 111 奥太利の; ein österreichisches Heer 103 奥太利軍
 ōsei naru 旺盛なる. mächtig 113; der mächtige Freiheitszug 113 旺盛なる獨立の風潮.
 osoō 襲ふ. anfallen 33.

ōsora 大空. der Himmel 78.
 osore 恐. die Befürchtung 98; in der Befürchtung 98 恐れがあるのと; die Furcht 33; aus Furcht (恐れから)恐れて 33.
 osore mo sezu 恐れもせず. unerschrocken 50.
 osoreru 恐れる. sich fürchten 26, 40; sich fürchten vor etwas 何々を恐れる 40.
 osoroshii 恐ろしい. fürchtlich 105; furchtbar 35, 150; schreckhaft 99; schauerlich 93.
 osoroshii oto shite 恐ろしい音して. mit Getrausch und Getöse 60; laut und mächtig 93.
 osoroshiku 恐ろしく. außerordentlich 61.
 osoroshisani 怖ろしさに. vor Schreck 60.
 ōsowareru 驚はれる. geplagt werden 99; von Traumbildern geplagt werden 夢見におそはれる 99.
 otagai ni 御互に. miteinander 32; einander 32.
 odayaka na 穏かな. freundlich 126.
 odayaka ni uchiyosuru 穏かにうち寄する. plätschern 126; an den Ufern plätschern 126 岸に穏かにうち寄する.
 ōji 王子. der Prinz 67.
 oji 伯父. der Oheim 109.
 ōjyō 王城. das königliche Schloß 128.
 ochiiru 陥る. versinken 98, 120;

in die Unsicherheit und Untätigkeit versinken 不安と拱手無爲の態度に陥る 120; in dem Sand versinken 沙に陥る 98.
 ochitsuite 落付いて. getroffen 108.
 ochitsukanu fū ni 落付かぬ風に. unruhig 78.
 ochinobiru 落延びる. flüchten 120.
 ochiru 落ちる. sinken 62, 111, 120; ins Grab sinken 120 彼の世の人となる; tot zu Boden sinken 死傷を受けて地上に落つ 62; fallen 93, 105; vom Leibe fallen 體から落ちる 105; der Regen fällt in Stränen 93 雨が瀧の様に降る; einschlagen 93; der Blitz schlägt in etwas ein 雷が或物に落ちる 93; sich stürzen 137; stürzen 150; fallen; das Weihnachtsfest fällt in od. auf..... 聖誕日が.....にあたる.
 ochiru tokorono 落ちるところの abfallend 164.
 oto 音. das Tosen 137.
 otto 夫. der Mann 54; der Gemahl 112.
 ōtokage 大蝸蜥. die Rieseneidechse 144.
 otogibanashi 御伽草. die Fabel 64.
 otokui 御得意(客). die Kundenschaft 19.
 otoko 男. der Mann 118; der waffenfähige Mann 壯丁 118.
 otoko no kodomo 男の子供. der Knabe 45, 26.

otoshi 落し. die Falle 74; in Fallen fangen 落して捕る.
 otoshiiru 陥入れる. stürmen 118.
 otosu 落す. stürzen 123, 165; jemand in eine Schuldenlast stürzen 負債に或人を落す 123 fallen; einen Brief fallen lassen 73 手紙をおとす 73.
 odoroiita 驚いた. was geschah? 驚きしときの感動詞句.
 odoroiite 驚いて. entsetzt 10; erstaunt 31, 19 (erstaunen の過去分詞); bestürzt 66; erschreckt 73.
 odoroki 驚. das Erstaunen 97; zu seinem Erstaunen 彼の驚いた事には 97.
 odoroku 驚く. erstaunen 33; überraschen 58.
 odoroku bekimono 驚くべきものの. erstaunlich 151.
 onaji 同じ. gleichschätzen 97; an Wert gleichschätzen 97 價值に於て全じ; dieselbe 5; dieselbe..... wie何々と全じ 5.
 onajiku 全じく. ebenso 122; ebenfalls 3, 167, 46, 85; nicht minder.
 onaji kuraino 全じ位の. gleich 128.
 onaji michi 全じ道. derselbe Weg 22.
 onajiyōni 全じ様に. ebenfalls 157; in gleicher Weise 147.
 ono 斧. die Axt 50.
 onozukara wakaru 自ら分る. sich ergeben 145; aus dem Ausgeführten ergibt es sich, daß..... 以上述べた事て.....が自ら分る.

oba 伯母. die Tante 18; bei der Tante 18 伯母のところに.
 obiyete 脅えて. scheu 62; das Pferd ist scheu geworden 馬が狂った 62.
 obiyete iru (tokorono) 脅えて居る(ところの). furchtsam 62.
 obitadashii 夥しい. reich 94; der reiche Segen 夥しい恵 94.
 obi no gotoki katachi shitaru 帯の如き形したる. bandförmig 161.
 oburu 帯ぶる. führen 99; einen Titel führen 稱號を帯ぶる 99.
 oboyeru 覺える. merken 22; sich (三格) etwas merken 22 或事を覺える; sich (三格) merken 19; lernen 77; sprechen lernen 云ふ事を覺える 77.
 obore shinu 溺れ死ぬ. ertrinken 22, 28.
 omai 御前. Du.
 omai niwa 御前には. für dich 40.
 omatsuri sawagi お祭り騒ぎ. das Fest 55.
 ōmizu 大水. das Hochwasser 16.
 ōmugi 大麥. die Gerste 106; aus Gerste betreiben 大麥で作る 106.
 ōmune 概ね. meist 125.
 omeshini naru 御召になる(乗るの意). besteigen 62; das Pferd (四格) besteigen 馬に召す.
 omoigake naku 思ひがけなく. unerwartet 56, 98.
 omoikitte.....suru 思切つて.....する. wagen.
 omoi shiru 思ひ知る. kennen ler-

nen 164.
 omoi dasu 思出す. an etwas (四格) od. jemand (四格) denken 39. 或事又は或人を思ひ出す gedenken (二格) 49; etwas (二格) gedenken 或事を思出す 49.
 omoitsuku 思着く. auf den Gedanken kommen 考察を思着く.
 omoo 思ふ. finden 42; er findet die Antwort klug 42 彼は其答を思慮ありと思ふ 42; sich (三格) dünken 52; wollen 35, 70, 17, 41, 19; ich weiß nicht, was Sie wollen 君が思ふ所が分らぬ 70; was er wollte 19 思つた事; hoffen 50; denken 31; an etwas (四格) denken 31 或事を思ふ; glauben (信ずるの意) 16, 43, 87.
 omoku 重く. schwer 24; schwer beladen sein 重荷を負ふて居る 24.
 omoshiroku hanashi o suru 面白く話をする sich unterhalten 42; sich mit jemand unterhalten 或人と面白く話をする 42.
 omoshiroku monai 面白くもない. reizlos 128.
 omoshiro sōni 面白相に. fröhlich 92.
 omosugiru 重過ぎる. gar zu schwer.
 omocha 玩具. die Spielware 124.
 omo de aru 重である. vorherrschend 127.
 omo naru karyū 主なる河流. der Hauptstrom 145.
 omonaru sanmyaku 主なる山脈.

das Hauptgebirge 135.
 omo naru shigoto 主なる仕事.
 die Hauptbeschäftigung 124.
 omo naru pandane 主なるパン
 種. die Hauptbrotfrucht 161.
 omo naru buki 主なる武器. die
 Hauptwaffen 106.
 omoni 重荷. die Last 139.
 omoni 主に. vorwiegend 135;
 hauptsächlich 105.
 omomi 重み. die Schwere 121.
 omomuki 趣き. der Charakter 138;
 ein sanfter milder Charakter 静閑
 穩和の趣 138.
 omowareru 思はれる. für etwas
 gelten; für eine hohe Ehre gelten
 非常な名譽と思はれる 104.
 öyake no 公けの. öffentlich 108;
 das öffentliche Leben 公けの生活.
 oya 親 (兩親). die Eltern 148.
 oya no aiyō 親の愛情. die
 Elternliebe 148.
 oyogu 泳く. schwimmen 47; zu=
 schwimmen 16 (三格支配の動詞に
 して. 何々の方へ泳ぐの意. 方向を
 示す).
 öyoso 大概. annähernd 146; sich
 annähernd ermitteln lassen 大概
 が測定せらるる; etwa 122.
 oyoso 凡そ. gegen 130; ziemlich
 128.
 oyobu 及ぶ. betragen 90; 120
 Meilen betragen 百二十里を計算
 する (百二十里に及ぶ) 90.
 örai 往來. die Straße 3.
 orimageru 折り曲げる. frumm
 biegen 61.

orite yuku おりて行く. hinunter=
 gehen 66.
 orei o mōshiageru 御禮を申上
 げる. jemand (三格) persönlich
 Dank aussprechen 67.
 owasu 負はす. beladen 22, 94;
 mit Früchten beladen sein 菓物を
 附けて居る 94; mit etwas belaa=
 den 或物を荷負はす; aufladen 24;
 jemand (三格) etwas (四格) auf=
 laden 或人に或物を負はせる 24.
 owari 終り. die Beendung 104;
 nach Beendung 104 終つてから;
 das Ende 95; es beginnt Ende
 Dezember 95 十二月の終りに初
 まる.
 owari niwa 終りに. ぞく 101.
 owarimade kakikiru 終りまで
 書き切る zu Ende schreiben 69.
 owaru 終はる. enden 92; im
 September enden 92 九月に終は
 る; endigen 128, 163; in etwas
 endigen 或ものに終はる 128;
 auslaufen 132, 143; in irgend
 auslaufen 或ところに終はる
 132, 143; zulaufen 159; nach den
 Polen hin spitz zulaufen 159 極の
 方に尖つて終る; verlaufen (達し
 終はる) 163.
 onkyō 音響. der Klang 155.
 onshirazu 恩知らず. der Undank
 102, 119; jemand (三格) mit Un=
 dank gelohnt werden 恩知らずの
 目に合はさる 102; jemand mit
 Undank lohnen 恩知らずの言行を
 以て酬ゆる 119.
 onshitsu 温室. das Treibhaus 67;

im Treibhause ziehen 67 温室で
 以て.
 ontai 温帯. die gemäßigste Zone
 144.
 onten 恩典. die Gunst 42; die
 Gnade; sich (三格) eine Gnade
 ausbitten 恩典を希望する.
 ondo 温度. die Temperatur 144,
 157; die Wärme 157, 158; die

Wärme messen 温度を測る 157;
 bei zunehmender Wärme sich ver=
 größeren 温度の加はるに従ひ益
 々大きくなる.
 ondori 雄鳥. das Männchen 9.
 onpa 音波. die Schallwelle 156.
 onwa 溫和. mild 124, 138.
 onwana 溫和な. freundlich 127.

P

pari パリ (巴里). Paris 73, 163,
 117; vor Paris パリの前面で 73;
 Pariser Zoll 163 パリ制「ツアル」;
 die Pariser Frieden 巴里の平和
 117.
 pan パン. das Backwerk 161; das
 Brot 74, 153; das Brot der Armen
 貧乏人のパン 153.
 pipin shyōō ヒピン小王. Pipin
 der kleine 57.

pershya 波斯. Persien 43; der
 Perserkönig 43 波斯王; das Per=
 serheer 43 波斯軍; der Perser 波
 斯人 39.
 proshya 普露西. Preußen; der
 Kronprinz von Preußen 118 普
 露西皇太子.
 porutogaru 葡萄牙. Portugal;
 der Portugiese 葡萄牙人 133.

R

rai 雷. der Donner 92; Donner
 rollt 雷がごろごろ云ふ 92.
 raishin 雷神. der Donnergott 50.
 raishin kashiwa 雷神柳. die
 Donnergötze 50.
 raichyaku suru 來着する. an=
 kommen 118.
 raimugi ライ麥. der Roggen 161.

raimugi no ko ライ麥の粉. das
 Roggenmehl 161.
 raiyū suru 來遊する. besuchen
 124.
 raingawa ライン河. der Rhein;
 die Rheinprovinz ライン州 85;
 die Rheinarmee 118 ライン軍; der
 untere Rhein 80 ラインの下流

90; vom untern Rhein 90 ライン下流から 90; der Rheinbund 111 ライン同盟; den Rheinbund stiften ライン同盟を起す 111; die Rheinprovinz 113 ライン地方; am Rhein 107 ライン地方; das linke Rheinufer ライン左岸; der Rheinfall ライン瀑布 137.
 rakutan shite 落膽して. erschüttert 99.
 rakuyō shite iru 落葉してゐる. entblättert 95.
 rakuyō suru 落葉する. sich entblättern 94.
 rashinban 羅針盤. der Kompaß 158.
 ranzatsu ni 亂雑に. wild 147; das wilde Gemisch 147 亂雑に込み合ったところ.
 ryakudatsu suru 掠奪する. berauben 117; erobern 115.
 ryūiki 流域. das Flußgebiet 145; das Stromgebiet 127.
 ryūi suru 留意する. auf etwas bedacht sein 166.
 ryūka 流下. der Abfluß 141.
 ryūka suigin 硫化水銀. der Zinn-ober 151.
 ryūsei 隆盛. die Blüte 101.
 ryūsei na 隆盛な. blühend 38; zu einer Zeit, da sein Vaterland in einem blühenden Zustande war 38 祖國が隆盛の時に.
 ryūchū 流柱. die Mündung 141.
 ryūdōtai 流動態. flüßig 154.
 riyeki 利益. der Vorteil; im Vorteil sein すぐれてゐる; vorteil-

haft 122; mehr als vorteilhaft war 122 利益なるよりも其以上に(不利益になるまでも).
 ryō 領. das Staatsgebiet 126; die fünf Staatsgebiete 126 五ヶ國の領.
 ryōiki 領域. das Gebiet 132.
 ri o ushinau 利を失ふ(戦に敗れる). eine Schlacht verlieren 116.
 ryōkai suru 了解する. einsehen 87.
 ryōgawa no kabe 兩側の壁. die beiden Seitenwände 3.
 ryokan 旅館. der Gasthof 167.
 ryōgan 兩岸. die beiden Seiten 132.
 ryōku 獵區. der Jagdbezirk 132; der ergiebige Jagdbezirk 獲物のある獵區 132.
 ryōken 獵犬. der Jagdhund 6.
 ryokō 旅行. die Reise 168, 109, 72; sich auf Reisen befinden 旅行中である 72; eine Reise unternehmen 旅行を試みる 168; auf den Reisen 旅行中に 109.
 ryōshi 獵師. der Jäger 23, 6.
 ryōdo 領土. die Provinz 130.
 ryōhō 兩方. beide 15.
 ryōhō no fuchi 兩方の縁. die beiden Seiten 141.
 ryōhōmen no tatakai 兩方面の戦. die Doppelschlacht 111.
 rikai 裏海. der kaspische Meer 134; der Kaspisee 134.
 rikai suru 理會する. verstehen 150, 118.
 rikairyoku 理會力. der Verstand

119; der helle Verstand 明瞭なる理會力 119.
 rikisaku 力作. die Anstrengung 111.
 rikyū 離宮. das Lustschloß 128.
 rikiryō 力量. die Stärke 61; an Stärke 61 力量で.
 rikusei dōbutsu 陸棲動物. das Landtier 151.
 rikuchi 陸地. die Landmasse 136.
 rikukei 陸兵. das Landheer 98.
 rikōsōna 伶俐そうな. flug 151.
 rikō na 伶俐な. geistvoll 108; flug 19, 27; jählan 29.
 risu 栗鼠. das Eichhörnchen 75.
 risuru 利する. dienstbar 165; sich dienstbar machen 自分に利する 165.
 risei 理性. die Vernunft 165.
 rippa 立派. prächtig 126.
 rippa na 立派な. herrlich 130; prächtig 10, 124, 142, 92.
 rippa na bashyo 立派な場所. der Glanzpunkt 128.
 rippa naru 立派なる. herrlich 140.
 rippuku shite 立腹して. zornig 52.
 rippuku suru 立腹する. ärgern 20; sich über etwas ärgern 20 或事て立腹する 20.
 rihan suru 離反する. sich absondern 122; sich von einander absondern 互に離反する 122.
 riyū nashini 理由なしに. un- verdient 123; die unverdiente Zurücksetzung 123 理由なしに輕視する 事.

riyō suru 利用する. benötigen 15, 170.
 ringo 林檎. der Apfel (種 Apfel).
 ringo no ki 林檎の樹. der Apfelbaum 82.
 rinshyoku 輪飾. die Kranz 135.
 rui 類. die Abtheilung 151.
 ruiji 類似. die Ähnlichkeit 113, 142; die meiste Ähnlichkeit in etwas mit jemand haben 或人と或點で非常によく似てゐる 113.
 rutsubo 坩堝. der Schmelztigel 162.
 rōkyaku 冷却. das Erfalten 157; beim Erfalten 冷却した時には 157.
 rekishi 歴史. die Geschichte 169; der Professor der Geschichte an der Universität in Jena エナ大學の歴史の教授 169.
 rekishika 歴史家. der Geschichtsschreiber 104.
 rēgi naki 禮儀なき. sittenlos 123.
 resshi 列氏. (略字) R. 154.
 rēsui 冷水. das kalte Wasser 96.
 rēzen to shite 冷然として. kalt 43.
 rējyo 令嬢. das Fräulein 112.
 retsu 列. die Ordnung 103; in schönster Ordnung 103 列をつつて; die Reihe 103; die beiden ersten Reihen 103 最先の二列.
 retsu o nashite 列をなして. in strengen Reihen 2.
 rettō 列島. die Inselkette 134.
 rēyō 羚羊(羆). die Gazelle 133; die Gemse 56.

- rengō suru 連合する. zusammenhalten 103.
renzan no mine 連山の峰. der Gebirgskamm 127.
renzanpeki 連山壁. die Gebirgsmauer 134.
renzan hekishyō 連山壁障. der Gebirgswall 136.
renzanmyaku 連山脈. die Kor-differenz 136.
renshyu 練習. die Leibesübung (身體の練習を云) 166.
rentai 聯隊. das Regiment 118.
renchyoku 廉直. aufrichtig 64.
renpeiba 練兵場. das Exerzierplatz 103; es geht wie auf dem Exerzierplatz 103 演習場でやつてゐる様な場合である.
renpō 聯邦. der Förderativstaat 144.
renpō 連峰. der Stamm 127.
renmyaku 連脈. der Ausläufer 143.
renmei suru 聯盟する. sich vereinigen 101.
renraku saseru 連絡させる. in Verbindung setzen 167.
renraku suru 連絡する. in Verbindung setzen 136.
rōoku 陋屋. die Hütte 112; die Hütte der Armen 貧者の陋家 112.
rōka 廊下. die Hausflur 3, 5.
rokai 蘆薈. die Aloe.
rokugatsu 六月. der Juni 13.
rokushyūkan no 六週間の. sechs-wöchentlich 117.
rokushyō 綠鏡. der Grünspan 155.
roshia 露西亞. Rußland 111; der Ruße 露西亞人 111.
rōshishi 老獅子. der alte Löwe 53.
rōzeki 狼藉. die Verheerung 115.
rōzeki kiwamaru 狼藉極まる. verheerend 115.
rōsenshi 老戦士. der alte Kriegsmann 68.
roji 路次. die Gasse 1.
rōjyaku 老若. jung und alt 91.
rōjin 老人. der Alte 63; der Greis 25.
rōdō 労働. die Arbeit 11; zur Arbeit 労働に 11.
rōdōbi 労働日. der Werktag 12.
roba 驢馬. der Esel 22.
rōhi 浪費. die Verschwendung 123. die Verschwendung am Hofe 123 宮廷の浪費.
roppyakusō no funeni notte 六百艘の船に乗つて. auf einer Flotte von 600 Schiffen 98.
rōnen 老年. das Alter 119.
rōmajin 羅馬人. der Römer 46, 107, 136.
rōmafukin 羅馬附近. vor Rom. 47.
rōman zoku ローマン族. der romanische Stamm 135.
ronzetsu 論説. die Erörterung 121.
ronsō suru 論争する. streiten 121; über etwas streiten 121 或事について論争する.

S

- sā サア. nun. サアかまわず nur (68).
sai 犀. das Nashorn, —hörner (133).
sai 妻. die Gemahlin, —nen (49); die Frau (99). 妻子 妻 und Kind (105).
sai 骰子. der Würfel (86). 骰子の形で出る in Würfeln vorkommen (86).
sai 差異. der Unterschied, —e (141). die Verschiedenheit, —en (142). 差がある verschieden sein (136); ein Unterschied besteht (141).
sai 塞. das Lager — (116). 塞に占據する das Lager beziehen (116).
saiki suru 催起する. erwecken (122).
saikutsu suru 採掘する. aus der Erde fördern (127).
saikō gyō 採礦業. der Bergbau (124).
saikon suru 再婚する. sich wieder verheiraten (112).
saikōbutsu no shokumotsu 最好物の食物. das Lieblingsessen (106). 最好物の飲料 das Lieblingsgetränk (106).
saigi 猜疑. das Mißtrauen (115). 猜疑を以て迎へる. mit Mißtrauen empfangen (115).
saigo 最後. der Tod (99). 最後の一刀を受る einen Todesstreich empfangen (100).
saigo ni 最後に. zuletzt (42).
saigo no 最後の. lezt.
saishū 採集. das Einsammeln (124).
saisho no 最初の. ursprünglich (122). 最初の統治者 der erste Herrscher (54). 最初のうち (1) anfänglich (51).
saichū ni 最中に. mitten (95). 冬の最中に mitten in die Winter (95).
saidai no 最大の. bedeutend (104).
saidan 祭壇. der Altar, —e (50).
saifu 財布. der Beutel (32, 34). 金の入った財布 das Beutefgeld (32). 財布一杯の金 ein Beutel voll Geld (34).
saibankan 裁判官. der Richter (69, 100).
saibansho 裁判所. das Gericht, —e (100). 裁判所に喚出す vor das Gericht stellen (100).
saiwai mi ni amaru 幸身に餘る. überglücklich (67).
saezuru 囁る. trillen (139).
saemo さへも. selbst (78).
sakai 境. die Grenze (131). 境する begrenzen (125, 128, 133); grenzen (an etwas) (135); umfäumen (130).
sakaeru 榮へる. erbühen (100).
sakaotoshi ni ochiru 逆落に落ちる. abfallen (129). 海の方に

逆落に落ちる zum Meere abfallen (129).
sakasama ni suru 倒逆にする. umkehren (41).
sakazuki 酒杯. der Kelch, —c (100).
sakanoboru 溯る. aufwärts rücken (111); aufwärts steigen (145).
sakanna 盛んな. lebhaft (143).
 盛んな交通が始る ein reger Verkehr entwickelt sich (145). 盛んになる überhand nehmen (123).
sakamaku 逆巻く. brausend (34).
saki 先. die Spitze, —n (87, 159).
sakidatsu 先立つ. vorangehen (三格) (118). 先きを書く weiter schreiben (60). 先んじて人を制する jemand (三格) zuvorkommen (116). 實用を先にする方針 die entschiedene Richtung auf das Nützliche (143).
saku 咲く. blühen (81, 95); erscheinen.
sakuzatsu shita 錯雑した. bunt (138, 140). 錯雑した混合中に in buntem Gemisch (138). 錯雑した混合で mit einem bunten Gemisch (140).
sakumotsu 作物. das Gewächs, —c (107).
sakura no mi 櫻の實. die Nirsche, —n (9, 67).
sakebi 叫び. der Ruf, —c (112). 叫聲 das Geheul (105).
sakebu 叫ぶ. schreiben (26); rufen (32); ausrufen (23, 24, 39, 99). 叫んで mit dem Rufe (112). 痛く

て大聲に叫ぶ vor Schmerz laut schreien (26).
sakeru 避ける. zurückbleiben (113); weichen (117). 戦鬪を避ける vom Kampfe zurückbleiben (113).
sakeru 裂ける. zerrissen (125).
sagasu 捜す. suchen (40, 78); aufsuchen (91, 112). 探し出す aufsuchen (86).
sagaru 下がる. herabsinken (157).
sagi 詐欺. der Betrug, —c (54).
sageru 下げる. hängen (59); aufhängen (157). 壁に下げる etwas an die Wand hängen (59). 糸にブラ下げる an einem Faden aufhängen (159).
sakyū 砂丘. die Sanddüne, —n (143). 海から打上げた砂丘 die vom Meere aufgeworfene Sanddüne (143).
sasaeru 支へる. tragen (9); widerstehen (三格) (103); stand halten (110).
sashiageru 差上る. emporheben (56, 72).
sashikomū 差込む. eindringen (5).
sashi korosu 刺殺す. durchbohren (46).
sashi shio 満潮. die Flut, —c (125).
sasu 差す. stecken (160).
sasu 刺す. stechen (26).
sassoku 早速. sofort (67); schnell (27).
sazanka 山茶花. der Weißdorn, —c (152).

saji 匙. der Löffel, — (96). 匙で掬ふ mit einem Löffel abschöpfen (96).
sajin 砂塵. die Staubwolke, —n (93).
sate 扱. nun (149).
sadameru 定める. bestimmen (110); entscheiden (123).
sanagi 蛸. die Buppe (80). 蛸になる sich einpuppen (80).
sanka 参加. die Teilnahme (an etwas) (122).
sankaku 三角. das Dreieck, —c (135) (133). 三角形の dreieckförmig (136).
sankasuru 酸化する. oxidieren (162).
sangaku chihō 山岳地方. die Gebirgsgegend, —en (131).
sangatsu 三月. der März (13).
san san gogo 三々五々. einzeln (141).
sansoshitsu 酸素質. der Sauerstoff, —c (160).
sanzaisuru 散在する. hingestreut liegen (126).
sanshitsu suru 産出する. hervorbringen (138); vorkommen (84).
sanjū 三十. dreißig (1, 13, 121). 三十以上に達する über dreißig betragen (121). 三十年戦争 der dreißigjährige Krieg (115).
sanchi 山地. das Bergland, —er (126, 131).
sanchi dearu 産地である. heimisch sein (133). (127).
santen 山嶺. die Bergspitze, —n

sando 三度. dreimal (34).
sanchū no teichi 山中の低地. die Gebirgsseinfaltung, —en (127).
sanchō 山頂. die Bergspitze, —n (138); die Bergkuppe, —n (124).
sambai 三倍. dreimal (33).
sambisha 讃美者. der Lobredner, — (37).
sambutsu 産物. das Erzeugnis, —sse (122, 147); das Produkt, —c (145). 産物と交易して儲ける gegen Produkte erwerben (145).
sampo 散歩. der Spaziergang, —c (108). 散歩に行く spazieren gehen (44). 散歩場 die Promenade, —n (1).
sammyaku 山脈. das Gebirge, — (124); das Kettengebirge (136); Gebirgszug (145).
sanran 産卵. das Laichen, — (145).
sanransuru 散亂する. zerstreuen (118).
sanrin 山林. der Wald, —er (106).
sahin 砂濱. das sandige Ufer (91).
sabaku 砂漠. die Wüste, —n (41, 133, 159).
sabaketa さげた. verständig (20).
sabiru 錆びる. rosten (84, 162).
samasu 醒す. jemand (四格) munter machen (27).
samazama no 様々の. verschieden (121); vielfach (167). 様々の點に於て in vielfacher Beziehung (167). 様々である verschieden (133).

samatageru 妨げる. vereiteln (115). 妨げられずに ungehindert (108).
 samayou 彷徨ふ. schweben (62).
 samishii 寂しい. traurig (94); öde (95).
 samui 寒い. kalt (33, 92).
 samusa 寒さ. die Kälte (117, 164). 寒さを防ぐ einen vor Kälte schützen (164).
 sameta 冷めた. erfaltet (97).
 saya 鞘. die Scheide, -n (51).
 saya no yōni 莢の様に. scheidenartig (161).
 sayū ni 左右に. rechts und links (159).
 sayū suru 左右する. beherrschen.
 sayōsuru 作用する. auf etwas einwirken (164).
 sara 皿. der Teller, -- (4, 70); die Schüssel -n (96). 残り物の葡萄の入った皿. der letzte Teller jünger Trauben (70). (34).
 sarai saru 浚ひ去る. wegreißen
 sarasara to nagareru 濺々と流れる. rieseln (139).
 sarani ōkii 更に大きい. viel größer (21).
 saru 去る. abziehen (53); fortziehen (152); sich entfernen (30); verlassen (113, 117, 169); von einem gehen (100).
 sawayaka ni 爽かに. frisch (164). 爽かにする heiter machen (138).
 shi 詩. das Gedicht, -e (72). 詩學 die Dichtkunst (169).
 shi 市. die Stadt, -e (1). 市全

體のお祭騒である es ist für die ganze Stadt ein Fest (65).
 shi 死. der Tod (28, 48). 死後までも im Tode noch (48).
 shiai 試合. die Probe, -n (104).
 shiageru 仕上る. ausbilden (165).
 shiiru 強ひる. zwingen (111, 116, 117); erzwingen (115). 退軍の止むなきに至らしめる zum Rückzug zwingen (117).
 shio 鹽. das Salz (22, 86). 鹽水 das Salzwasser (86). 鹽漬 das Einpökeln (86). 鹽加減する salzen (96).
 shioreru 萎れる. verwelken (94).
 shika 賜暇. der Urlaub, -e (73).
 shikaku 資格. das Recht, -e (104). 其の資格を以て als solcher (113). (121).
 shikaku na 四角な. viereckig
 shikashi 然し. jedoch (102).
 shikan 士官. der Offizier, - (113). 士官に任ぜられる zum Offizier ernannt werden (113).
 shikkari 確かり. kräftig (8). 確りと止める festhalten (83).
 shikaruni 然るに. aber (97); jedoch (98); indessen (118).
 shiki 指揮. die Führung (103), (115); der Oberbefehl (111, 110, 115). 指揮官 der Anführer - (98). 指揮を引受る den Oberbefehl übernehmen (110); den Oberbefehl über das Heer erhalten (115).
 shiki 四季. die Jahreszeiten (147).
 shikiishi nashi no 敷石なしの. ungepflastert (2).

shikimono 敷物. die Matte, -n (161).
 shikin 資金. das Geldmittel (170).
 shikitoku suru 識得する. fennen lernen (109).
 shikibetsu suru 識別する. sich zurecht finden (146).
 shikkui 漆喰. der Kitt, -e (121).
 shikei 死刑. der Tod (100). 死刑に宣告する zum Tode verurteilen (100). 死刑の判決を下す das Todesurteil fällen (100, 108).
 shiken 試験. der Versuch, -e (97, 119). 試験をする Versuche anstellen (119); einen Versuch machen (97); prüfen (119).
 shikke 濕氣. die Nässe (3); die Feuchtigkeit -en (83). 濕氣のある. feucht (94, 107, 134).
 shikken 識見. die Einsicht, -en (111).
 shigai 市街. die Straße, -n (82).
 shigatsu 四月. der April (13).
 shigetta 茂った. dicht (144).
 shigemi 茂み. das Dickicht, -e (107); das Buschwerk, -e (152). 茂みに囲まれた umbuschend (152).
 shigoto 仕事. die Arbeit, -en (61), (165); das Werk, -e (139); die Beschäftigung, -en (106); das Treiben, - (141). 主な仕事 die Hauptbeschäftigung (106). 仕事する an etwas arbeiten (121); sich mit etwas beschäftigen (140). 生活状態 das Leben und Treiben (141).
 shishi 四肢. das Glied, die Glied-

massen (160).
 shishi 獅子. der Löwe, -n (51).
 shishi 死屍. die Haut, -e (24).
 shisei 姿勢. die Haltung des Körpers (165).
 shisō 思想. der Gedanke (165); die Idee, -n (123). 思想の交換 der Gedankenaustausch (167). 自由思想 die freiheitliche Idee (123).
 shisō 馳走. der Lauf, -e (141). 疾走して schnellen Laufes (137).
 shissona 質素な. einfach (71, 108).
 shijin 詩人. der Dichter, - (104). 詩人の天職に生活する dem Dichterberufe leben (169).
 shizen 自然. die Natur, -en (94) (133, 139). 自然法 das Naturgesetz, -e (157). 自然要素 das Element, -e (165). 自然研究者 der Naturforscher, - (85). 自然的 natürlich (143).
 shizen ni 自然に. in der Natur (84).
 shizui 雌薺. der Stengel, - (82); der Griffel.
 shizukana 静かな. still (81); sanft (142).
 shizukani 静かに. still (44); ruhig (108); beruhigend (126). 静かにする Ruhe halten (65).
 shizumu 沈む. sinken (114); untergehen (11).
 shizumeru 沈める. versenken (126); hinabsenken (48).
 shishō 刺衝. der Stich, -e (26).
 shijū 始終. beständig (59).
 shijō 市場. der Markt, -e (37)

55). 市場から驅逐する vom
Markte vertreiben (37).
shita 下. unten (5); unterhalb (157).
下に unter (5), (21); unterhalb
(137). もつと下の方に niedriger
(66). 下に送る hinabschicken (66).
shita 舌. die Zunge (77). 舌を切
る die Zunge lösen (77).
shitai 死體. die Leiche, —n (170).
shitai 仕度い. mögen (42); ver=
langen (56); gern haben (Kon=
junktiv) (55).
shitau 慕ふ. lieben.
shitagau 従ふ. folgen (40); ge=
horchen (三格) (108). 戦争に従ふ
mit in den Kampf ziehen (113).
shitagatte 従つて. gemäß (三格)
(166); nach (141); je nach; daher
(107), (124); somit (141).
shitashigeni 親しげに. freund=
lich (42, 72, 138).
shitateru 仕立る. anstücken (98).
shicchi 湿地. der feuchte Boden
(152).
shichigatsu 七月. der Juli (13).
shichinen sen-eki 七年戦役. der
siebenjährige Krieg (116).
shitsu 室. der Raum, —e (5).
shitsū gotatsu no tetsudō 四通
五達の鐵道. ein dichtes Eisen=
bahnetz (143).
shitsubokuna 質朴な. einfach
(113).
shitei 子弟. die Kinder (123).
shitei suru 指定する. anweisen
(160).
shitō 私闘. das Fehdewesen (122).

shitto 嫉妬. der Neid, —e (108).
嫉妬の輩 neidische Menschen (57).
shidaini 次第に. allmählich (87);
mehr und mehr (123). 次第に近く
immer näher und näher (93).
shidō 指導. die Leitung, —en
(113). 教育指導 die Leitung der
Erziehung (113).
shichū 支柱. die Stütze, —n (122).
shinu 死ぬ. sterben (24) (112);
eines Todes sterben; umkommen
(31); fallen (55); erliegen (三格)
(112). 死んだ verstorben (112);
tot (62, 48); jelig (故の) (71). 死
んで倒れる tot zu Boden sinken
(62). 死に行く人 der Sterbende
— (112). 死物狂になつて wütend.
shin-i ni mio sasageta 神意に身
を捧げた gottergeben (112).
shinkū 眞空. der luftleere Raum
(157).
shinkō suru 信仰する. an etwas
glauben (49); sich zu etwas be=
kennen (143). 信仰自由 die Glau=
bensfreiheit (115).
shingaku 神學. die Theologie
(170).
shingi aru 信置ある. vertraut
(168).
shingi suru 審議する. beraten
(132).
shingun 進軍. der Zug (110).
shingun suru 進軍する. zie=
hen (48); marschieren (115); je=
mand (三格) entgegenrücken (117);
gegen jemand heran ziehen (43);
den Zug unternehmen (110).

shingō 信號. das Zeichen (98). 攻
撃の信號をする ein Zeichen zum
Angriff geben (98).
shinkyō shokō 新教諸侯. die
protestantischen Fürsten (115).
shinsan 心算. die Meinung, —en
(110).
shinshitsu 寢室. das Schlaf=
zimmer (157).
shinsei na 神聖な. heilig (122).
shinseki 親戚. der Verwandte,
—n (167).
shinsetsu 親切. die Freundlich=
keit (68).
shinsetsuna 親切な. gut. 親切
な心 die Herzengüte (67, 72, 112).
shinsetsu ni 親切に. liebevoll
(37).
shinsetsu suru 新設する. neuer=
bauen (115).
shinsen 新鮮. die Frische. —n
(139).
shinji 神事. das Fest, —e (104).
神事遊技 die heiligen Spiele (104).
shin jiyūkoku 新自由國. der
junge Freistaat (47).
shinjiru 信じる. glauben (51);
Bewußtsein haben (167); über=
zeugen (114).
shinju suru 信受する. annehmen
(53).
shintai no 身體の. körperlich
(104).
shintan 深潭. die Tiefe (137).
shindō 震動. die Schwingung,
—en (156); das Zittern, — (137).
震動さす in schwingende Bewe=
gung setzen (156).

shinchū 眞鍮. das Messing (155).
眞鍮の帽子 das Messinghütchen
(159).
shinni 眞に. wahrhaft (112).
shinno 眞の. wahr (164), echt.
shinnyū 侵入. der Einfall, —e
(110); Eintritt (110).
shinnyū suru 侵入する. ein=
dringen (111, 43, 45); einrücken
(103, 110); hineingreifen (145). 國
内に侵入する in das Land ein=
dringen (43) od. hineingreifen (145).
shimboku 臣僕. der Diener.
shimpai 心配. die Angst, —e (150).
shimpai na 心配な. bedenklich
(167, 168).
shimpiyoku 神祕力. die ge=
heime Gewalt (53).
shimpukusuru 心服する. ergeben
(三格) (111).
shimpo suru 進歩する. vorwärts
schreiten (102).
shimmin 臣民. der Untertan, —en
(71).
shinyōju 針葉樹. das Nadelholz
(124).
shinrai 信頼. das Vertrauen (98).
shinrin 森林. die Waldung, —en
(138). 森林のない unbewaldet
(131).
shinrin 深林. der dicke Wald
(32).
shinrui 親類. der Verwandte, —n
(75, 109).
shinryaku 侵略. der Einfall, —e
(115).

shinryaku suru 侵略する. er=obern (133).
 shinryoku 神力. die Götterkraft, ㄥ (35).
 shinryoku no 新緑の. frischgrün (138).
 shihai 支配. die Herrschaft (132). 支配者 der Herrscher (122). 支配権. die Herrschaft (122).
 shihai suru 支配する. herrschen (45); beherrschen (133, 165). 商店を支配する das Handelsgeschäft führen (109).
 shibashiba 屢々. häufig (131); nicht selten (122).
 shibaraku 暫く. kurze Zeit (170); eine Zeit lang (45, 52). 暫くして bald (47). 暫くの間 in kurzer Zeit (34); auf einiger Zeit (148). 暫く経つて nach kurzer Zeit (24); nach kurzer Wanderung (32). 暫くも経たぬうちに es dauert gar nicht lange (73).
 shibaru 縛る. binden (55).
 shibō hi 脂肪皮. die Fetthaut, ㄥ (96).
 shibo bun 脂肪分. der fettige Teil (96).
 shippai suru 失敗する. vereiteln (99).
 shima 島. die Insel, -n (98).
 shimaini 終ひに. endlich (17); zuletzt (46).
 shimaini naru 仕舞になる. aufhören (95).
 shimikomu 浸込む. eindringen (123).

shimin 市民. der Bürger (1, 38).
 shimei 使命. die Sendung, -en (109).
 shimesu 示す. zeigen (51, 72).
 shimesu 濡めす. nassen (154).
 shimentai no 四面體の. viereckig (121).
 shimeru 占める. einnehmen (158); umfassen (140); Stellung nehmen (98); im Besitz sein. 第一位を占させる. die erste Stelle einräumen (165).
 shimeru 締める. umdrehen (18). 人の首を締める jemandem den Hals umdrehen (18).
 shimono 下の. folgend (73, 97, 157). 下の方法で in folgender Weise (157).
 shinobe 下部. der Diener, - (45).
 shiyakusho 市役所. das Rathaus (1).
 shiyū tatemono 私有建物. das Privatgebäude, - (1).
 shiyō 使用. die Verwendung, -en (167); die Anwendung, -en (158).
 shiyō suru 使用する. verbrauchen (97). 使用せられる Verwendung finden (167).
 shirase 知らせ. die Kunde (167). 知らせる davon Kunde geben (167).
 shirizokeru 斥ける. zurückweisen (108, 118); abweisen (114); verwerfen (17); verweigern (67).
 shiru 知る. wissen (1, 18, 20, 29, 51); kennen (81); erkennen (19, 50, 87); erfahren (48). 知らぬ

nichts davon wissen (107). 知られる bekannt werden (99, 130). 知られずに unbemerkt (100). 知らせる erkennen lassen (87). zu verstehen geben (56). 何でも知た風をする alles besser wissen wollen. 知り合になる einen kennen lernen (42, 112).
 shirushi suru 印する. bezeichnen (157).
 shirushi ageru 印し上る. abtragen (163).
 shiru no ōi 汁の多い. saftig (94).
 shiro 城. das Schloß, ㄥ (65, 112, 126). 城跡 die Burgstätte, -n (138).
 shiroi 白い. weiß (7, 75). 白くなる weiß färben (96).
 shirouma 白馬. der Schimmel (8).
 shiropan 白パン. das Weißbrot, -e (161).
 shiryū 支流. der Flußarm, -e (143); der Nebenfluß, ㄥ (132, 141).
 shiryo aru 思慮ある. klug (42).
 shiwano yotta 皺の寄つた. ge-frucht (82).
 su 巢. das Nest, -er (9, 77, 91, 148). 巢を作る ein Nest bauen (9, 77, 148).
 su 酢. der Essig, -e (155).
 suikei no 錐形の. kegelförmig (77).
 suikomu 吸ひ込む. saugen (22).
 suigin 水銀. das Quecksilber, - (154).
 suigyū 水牛. der Büffel (144).

suisō 水層. die Wasserflut, -en (137).
 suisoku suru 推測する. vermuten (97).
 suishaba 水車場. die Mühle, -n (141).
 suijōki 水蒸氣. der Wasserdampf (158); die Dünste (164).
 suiteiru 好いて居る. jemandem lieb sein (71).
 suitoru 吸取る. aufnehmen (164).
 suichoku ni 垂直に. lotrecht (159).
 suifu 水夫. der Matrose, -n (28, 148). 水夫見習 der Schiffsjunge, -n (29).
 suiheini 水平に. wagerecht (159).
 suiyōbi 水曜日. der Mittwoch (1, 12).
 suiryō 水量. der Wasserstand (141).
 suetsuke 据付. die Herstellung, -en (121).
 sueru 据える. stellen (57); setzen (97). 上に据える auf etwas stellen (57); darauf setzen (97).
 suki 鋤. der Pflug, ㄥ (8, 147). 鋤を入れる dem Pflug unterwerfen (147).
 sukitōru 透き通る. durchsichtig (97).
 sukina 好きな. beliebig (96).
 sukuiageru 掬上る. abschöpfen (96).
 sukuinushi 救主. der Retter, - (47).
 sukuu 救ふ. retten (150); befreien (51, 62, 100). 救ふた男 der Erretter, - (56).

sukunai 少ない. wenig (41). 少なからぬ. nicht unbeträchtlich (141).
 sukunaku tomo 少くとも wenigstens (33).
 sūko no 数個の. einig (144); mehrere (3); eine Menge (136).
 sukoshi 少し. ein Stück (139); ein wenig (137). 少し高い etwas hoch (66). 少しましな軍服 eine bessere Uniform (71).
 sugata 姿. das Bild, —er (16). 姿を映す sich spiegeln (81). 姿を見せる von etwas belebt sein (141).
 sugi 杉. die Ceder, —n (130).
 sugiru 過ぎる. vergehen (114).
 suginai 過ぎない. nicht mehr sein (127).
 sugu 直ぐ. bald (39); gleich (68, 86). augenblicklich (69); darauf, auf der Stelle (66). 直ぐまもなく bald darauf (67).
 sugureta 勝れた. trefflich (143).
 sugosu 過ごす. verbringen (109); verleben (168). 彼等と共に二三日を過ごす in ihrer Gesellschaft einige Tage verleben (168).
 susumu 進む. ziehen (100, 105); vordringen (116). 進み出る treten (47); hervortreten (47). 進み入る einziehen (109); eindringen (146). 進み行く fortschreiten (121); sich fortbewegen (141).
 susumeru 進める. fördern (159).
 susen no hito 数千の人. Tausende (124).
 suji 継. die Sehne, —n (83).

suzu 鈴. die Schelle, —n (17).
 suzu 錫. das Zinn (155).
 suzushii 涼しい. kühl (131). 涼風 der kühle Wind (78).
 suzume 雀. der Sperling, —e (9).
 suteru 捨てる. aufgeben (108, 170); aussetzen (45); verlassen (91). 棄兒する ein Kind aussetzen (45).
 sudeni 既に. schon (20, 21, 39, 109); bereits (70). 既に以前から schon früher (109). 既に幾度から schon oft (20).
 suna 砂. der Sand (41, 84). 砂地 der Sandboden, — (143); die sandige Ebene (128). 砂塵にあがる in den Sand laufen lassen (41).
 sunawachi 即ち. oder (36); nämlich (3, 17, 102, 119); und zwar (135); eben (46); indem (144).
 sunahara 砂原. die Sandwüste, —n (147).
 sunen kan 数年間. jahrelang (119).
 sūhai suru 崇拜する. verehren (142). 崇拜者 der Bewunderer (116). 國民の崇拜人物 ein Abgott des Volkes (123).
 subeteno 總ての. sämtlich (100).
 suberu 滑る. gleiten (95); ausgleiten (150). 滑り行く rutschend (139).
 spittsu スポッツ. der Spitz, —e (6).
 sumu 住ぶ. bewohnen (四格).
 sumi 隅. die Ecke, —n (131).
 sumiyaki 炭焼. die Köhlerei, —en (140); der Köhler (124).
 sumu 住む. wohnen (9, 18, 36);

bewohnen (四格) (105, 135, 152); leben (129); sich aufhalten (152). 多く人が住む gut bevölkert sein (143).
 sumō 角力. das Ringen, — (104).
 sūyōna 須要な. bedeutend (125).
 surari to shita スラリとした. jähsant (6).
 suribachi 桶鉢. die Sattel, —n (96).
 suru 爲る. tun (32); leisten (163); ausüben (165); wollen (30).
 suruto すると. dabei (13).
 surudoい 鋭い. scharf (6, 10, 75, 105).
 surudosa 鋭さ. die Schärfe, —n (163).
 suwaru 座る. sitzen (29, 81, 63, 104).
 seiatsu dekinai 制壓できない. unbezwinglich (106).
 seian 静安. die Ruhe (108).
 seiukei 晴雨計. das Barometer, — (154, 162).
 seien sho 製鹽所. das Salzwerk, —e (88).
 seikan na 静閑な. sanft (138).
 seikatsu 生活. das Leben, — (120, 141); der Lebensunterhalt (106). 生活状態 das Leben und Treiben (141). 生活法 die Lebensweise (108, 166).
 seikatsu suru 生活する. leben (38, 42).
 seiki 世紀. das Jahrhundert, —e (119). 數世紀に亘つて Jahrhunderte hindurch (160).

seiketsu 清潔. rein (4, 86).
 seiken 政權. die Herrschaft, —en (47).
 seikō suru 成功する. gelingen (e3 gelangt jemand (三格)) (97, 118, 139); bewirken (46).
 seikōhō 精鑛法. der Schlämmprozess, —e (162).
 seigun 星群. die Sterngruppe, —n (146).
 seigen serareta 制限せられた. beschränkt (145).
 seikyū 請求. das Ansuchen (118).
 seikyū suru 請求する. vom jemand etwas fordern.
 seikyo 逝去. der Heimgang (112).
 seisaku 製作. die Fabrikation, —en (154); das Anfertigen (124); die Anfertigung, —en (157); das Überf., —e (104).
 seisaku suru 製作する. verarbeiten (84).
 seishi 静止. die Ruhe (159). 静止する in Ruhe stehen (159).
 seishitsu 性質. die Eigenschaft, —en (159). 性質を描く charakterisieren (113).
 seishin 精神. der Geist (111, 165); der Sinn, —e (112). 精神生活 das Seelenleben (164). 精神的 geistig (123).
 seisuru 製する. verarbeiten (162).
 seisuru 制する. beherrschen (101). 海上を制する die Meere beherrschen (101).
 seisei 精製. die Anfertigung, —en (143).

seisei suru 精製する. reinigen (86)
 seisoku no 正則の. regelmäßig (188).
 seison no nengen 生存の年限. die Lebenslänge (121).
 seiza 星座. das Sternbild, —er (146). 星座をまとめる zu Sternbildern gruppieren (146).
 seiji 政治. die Regierung, —en (168); die Politik (123).
 seizō 聖像. das Allerheiligste, —u (56).
 seizō 製造. das Bereiten (96); die Herstellung, —en (155). 製造工業 der Fabrikbetrieb, —e (131); die Fabrikfähigkeit, —en (143).
 seishū no 世襲の. erblich (111). 世襲借地 das Lehn (115).
 seiten 晴天. der klare Himmel (123).
 seitō no 正當の. rechtmäßig (100); eigentlich (102).
 seido 制度. die Einrichtung, —en (37).
 seidō 青銅. die Bronze (155).
 seichō suru 生長する. gedeihen (107, 129); erlangen (80).
 seinan 西南. der Südwest (125); südwestlich (110).
 seinen 青年. die Jugend, —e (108); der Jüngling, —e (100, 108). 青年に成る zum Jüngling erblichen (100).
 seifuku suru 征服する. unterwerfen (41, 53). (132).
 seihoku no 西北の. nordwestlich

seihō shokoku 西方諸國. das Abendland, —er (122).
 seibansanshiki 聖晩餐式. das heilige Abendmahl (56).
 seimei 聲名. der Ruhm (120).
 seimei 生命. das Leben (99). 生命存続 die Lebensdauer (165). 生命の源泉 der Lebensquell, —e (164). 生かしておけぬと誓む立る sich gegen das Leben verschwören (99).
 seiri suru 整理する. ordnen (117); die Ordnung schaffen (111).
 seiritsu 成立. die Bildung, —en (122). 成立に影響する auf die Bildung Einfluß haben (122).
 seirei 精霊. die Seele, —n (56). 精霊祭 das Totenfest (14).
 seiryoku 勢力. die Macht, —e (101).
 sekai 世界. die Welt (100). 世界商業 der Welthandel (159). 世界史上に in der Weltgeschichte (122).
 sekkaiseki 石灰石. der Kalkstein, —e (121).
 seki 席. der Platz, —e (60). 席に就く sich setzen (69).
 sekikasshoku no 赤褐色の. rotbraun (75).
 sekitan 石炭. die Steinkohle (85); die Kohle, —n (158). 石炭層を成す die Steinkohlenlager bilden (85).
 sekidō 赤道. der Äquator (133). 赤道地方 die Gegenden am Äquator (133).
 sekinetsu shita 赤熱した. glühend (36).

sekimu 費務. die Aufgabe, —n (122).
 sekifun 石墳. das Hügelgrab, —er (111).
 sekibaku taru 寂寞たる. traurig (147).
 seken no 世間の. weltlich (122). 世間の年 das bürgerliche Jahr (14).
 sekken 節儉. die Sparbarkeit, —en (71). 一厘を節儉する die Großen sparen (71).
 sekkyō suru 説教する. predigen (33, 50).
 sessei 攝政. die Regentenschaft (113).
 sessuru 接する. berühren (127, 135); an etwas grenzen (3, 134).
 sessei 節制. die Mäßigkeit (166).
 setsugai suru 殺害する. töten (35).
 setsunā 切な. dringend (103).
 settoku suru 説得する. jemand (三格) etwas vorstellen (99).
 senaka 背. der Rücken (9, 42, 74, 75, 105); die Schulter, —n (54). 背に負ふ auf dem Rücken od. den Schultern tragen (42, 54).
 seno takai 背の高い. hoch (106).
 sen 線. der Strich, —e (157).
 sen 榎. der Hahn, —e (158).
 sen-i-jō no 繊維状の. faserig (161).
 sen-eki 戦役. der Krieg, —e (112).
 sen-en 泉鹽. das Quellsalz (86).
 senkata naku 詮ん方なく. ohne sich helfen zu können (150).

senkoku suru 宣告する. verurteilen (100). 死刑に宣告する zum Tode verurteilen (100).
 sengen 宣言. die Erklärung, —en (109).
 sengen suru 宣言する. erklären (117). 戦争を宣言する den Krieg erklären (117).
 senkyōshi 宣教師. der Apostel, — (30).
 senkyo suru 選挙する. wählen (111).
 senkyo suru 占據する. sich jehangen (110).
 senshi suru 戦死する. fallen (49).
 senshitsu 船室. die Kajüte, —n (29).
 sensei suru 宣誓する. geloben (53).
 sensei no 專制の. despotisch (134).
 sensō 戦争. der Krieg (54, 101, 117); die Schlacht, —en (53, 54, 100, 110); der Kampf, —e (38). 戦陣 das Kriegslager, — (120). 戦馬 das Streitroß, —e (48). 戦争慾 die Kriegslust, —e (107). 戦争の歳 das Kriegsjahr, —e (116). 戦争する einen Krieg führen (54). 戦争すること die Kriegsführung, —en (120). 又更に戦争を始る der Krieg entbrennt von neuem (117). 戦争になる es kommt zur Schlacht (110).
 senshō 戦捷. der Sieg, —e. 戦勝者 der Sieger (98). 戦勝の好運 das Kriegsglück (120). 戦償金 die Kriegskosten, — (118); die

Kriegsentschädigung, —en (117).
 戦勝の桂冠を得たもの das sieggefrönte Haupt (113). 戦勝女神 die Siegesgöttin, —nen (128).
 senjitsu 戦術. die Kriegskunst (120).
 senjō 戦場. das Feld, —er (118); der Kriegsschauplatz, —e (118). 戦場外に aufser der Schlacht (53). 戦場に進む in den Kampf gehen (110). 戦場に送る ins Feld stellen (118). 戦場から遠ざける einen aus der Schlacht entfernen.
 sentai 蘚苔. das Moos, —e (130, 144); die Flechte, —n (135, 144). 蘚苔類 Moos und Flechten (144).
 senteikō 選帝侯. der Kurfürst, —en (58).
 sentō 戦闘. der Kampf. 戦闘力 die Streikraft (117). 戦闘準備 die Kampfbereitschaft, —en (98). 戦闘開始前 vor Beginn des Kampfs (98). 勝敗の勢變轉極なき戦闘 der wechselvolle Kampf. 戦列中に戦ふ in den Reihen stehen (123).
 sento suru 爲んとする. im Begriffe sein zu (157).
 sentaku 洗濯. das Waschen (84).
 sendō suru 煽動する. zu etwas aufheuern (53). 煽動者 der Aufreißer, — (37).
 senchō 船長. der Kapitän, —e (29).
 senpaku 船舶. der Fahrzeug, —e (98).
 semmin 賤民. der Böbel (123).

semmon 専門. das Fach.
 senyū 占有. der Besitz (123).
 senyū 戦友. der Kampfgenosß, —en (117).
 senreishiki 洗禮式. die Taufe, —n (113). 洗禮を受ける sich taufen lassen (49, 50, 53).
 senryō 占領. die Eroberung, —en (54); die Einnahme, —n (109).
 senryō suru 占領する. erobern (39, 53); besetzen (115, 129).
 seabamaru 狭まる. sich verengen (126, 131).
 seabameru 狭める. einengen (137).
 seppun suru 接吻する. küssen (72).
 semai 狭い. eng (5).
 semaru 迫る. sich drängen (13). 海に近く迫る sich ans Meer hart drängen (131). 退軍に迄迫る jemand (四格) zum Abzug nötigen (116).
 semeru 攻める. bedrängen (116). 攻めよせる auf etwas los brechen (103). 攻め返す zurückdrängen (115).
 sewa suru 世話する. besorgen, für einen sorgen (58).
 sō 層. das Lager, — (85).
 sōi suru 相違する. sich unterscheiden (143).
 sōo suru 相應する. entsprechen (105).
 sōo na 相應な. gebührend (143).
 sōkantoku bokushi 總監督牧師. der Generalsuperintendent (170).
 sokui 即位. der Regierungsantritt

(113). 即位する den Thron bestiegen (121).
 sokutei suru 測定する. ermitteln (146).
 sōken 創建. die Gründung (45).
 sōken 壯健. gesund (70). どうか御壯健で Gott erhalte Sie gesund (70).
 soko 底. der Grund, —e (29).
 soko ni 其所に. da (23); dort (4, 36); in demselben (2). 其所に居る二三人の客 einige anwesende Gäste (63). 其所の dortig (168).
 sokoku 祖國. das Vaterland (36, 38).
 soko de 其所で. da (55, 57, 78); dort (45, 86).
 sokode そこで. daher (21).
 sōgaku 奏樂. der Klang, —e (110).
 sōgū suru 邂逅する. zusammen treffen (103).
 sogeki suru 狙撃する. schießen (103).
 sōsaku suru 搜索する. auffuchen (115).
 soshiki suru 組織する. errichten (117).
 sōshitsu suru 喪失する. verlustig sein (二格) (111). 皇位の喪失を宣言する der Thrones für verlustig erklären (111).
 soshite 而して. dann.
 sosen 祖先. die Väter.
 sosogu 注ぐ. gießen (141); ergießen (133); zuführen (132); münden (141). 地上に注ぐ auf die Erde niederströmen (92). 銃丸を

注ぐ die Geschosse auf jemand richten (62).
 sōji suru 掃除する. säubern (118).
 sōzō 想像. die Vorstellung, —en (123).
 sōshoku 裝飾. der Schmutz, —e (141). 裝飾品 die Schmucksache, —n (84, 162). 裝飾用植物 die Zierpflanze, —n (10). 裝飾に用ひる zu Putz verbrauchen (97).
 soshōnin 訴訟人. der Kläger, — (69).
 sōtai ni 總體に. insgesammt (143); 總體からいへば nach der Gesamtmenge (140).
 sōchi 装置. die Vorrichtung, —en (158).
 sōtei 壯丁. kampfähige Männer (98).
 soto-oi 外覆ひ. der Mantel, — (121).
 soto ni arawareru 外に現れる. scheinen (64).
 sōtoku 總督. der General-Statthalter (113).
 sōtō suru 相當する. entsprechend (144); soviel.....als (33). 相當に受べき報酬 der wohlverdiente Lohn (119).
 sodateru 育てる. erziehen (169); aufziehen (149).
 sōdai na 壯大な. gewaltig (43); großartig (48).
 sōdan 相談. der Rat, —e (17). 相談を開く den Rat halten (17). 相談が出来る sich einigen (46).
 sōdō 騒動. der Aufruhr (123). 騒

動になる in Aufruhr geraten (123).
sonaeru 備へる. verjehen (124).
 備へ付ける verjehen (163). 備のない unverteidigt (98). 武装した軍勢を備へる. eine bewaffnete Mannschaft unterhalten (101).
sonemi konjō no aru 猜み根性のある. neidisch (16).
sono aida ni 其間に. indejßen (150); mittelweise (118); dazwischen (131).
sono ue 其上. darauf (39, 40); dazu (32); noch dazu (24); noch (9, 114); dabei (149); darüber (48); sogar (98); weiter (5).
sono uchi ni 其内に. davon (140); darin (9); indejßen (114).
sono kawari ni 其代りに. dafür (117).
sono hi 其日. derselbe Tag (167).
sono ta 其他. dazu (166); übrig (5, 130); ferner (111, 144); außerdem (155).
sono toki 其時. da (16, 32, 35, 41, 44, 47); dabei (20, 170); dann (6); damals (59); also (69).
sono nochi 其後. jpäter (31, 59, 69); fortan (68); sogar (37).
sonkei suru 尊敬する. ehren (38, 48, 169); verehren (106); hochschätzen (104).
sonshitsu 損失. der Verlust, —e (33).
sonzai 存在. das Dasein (164).
sonzai suru 存在する. bestehen (160, 164); vorhanden (119).

sonzoku 存続. die Fortdauer (121).
sonshō suru 損傷する. beschädigen (156).
sonchō 村長. der Schulze (2).
sonchō suru 尊重する. schätzen (119, 162).
sofu 祖父. der Großvater, —e (28).
sōhō 双方. beide (69); gemeinsam (15).
soba 側. die Seite, —n (24).
soba ni 側に. neben (5). 側に來る herbeikommen (32). 側に立つ der Nahestehende (137). 側に置く um sich halten (59). 側まで馬を進る an einen heraneiten (62). 側を流る水 vorüberziehende Flut (141).
sobadatsu 聳つ. steil (56).
sobieru 聳える. sich erheben (131, 140).
sorairo 空色. himmelblau (81).
sore 其れ. das (15); es (6); darüber (38, 42). 其なら denn, ja (57). 其ても doch (106); dennoch (122); indejßen (31); doch auch (69). 其ては nun. 其てないと sonst (26, 69). 其にも拘らず jedoch (112). 其が爲に deshalb (17). 其を以て damit (16); womit (97). 其以上 darüber (140); weiter (71). 其に對して hierauf (31). 其れかりてなく sogar (37). 其れから後の darauffolgend (12). 其れ御覽 siehst du (26).
sore yueni 其故に. daher (4, 21, 53, 166); darum (10, 16); weshalb (102).

sōryo 僧侶. der Priester (56); die Geistlichkeit (122); der Parrer (102).
shakkin 借金. die Schuld, —en (69).
shakudo 尺度. die Skala, —en (157).
shakuhō suru 釋放する. aus der Gefangenschaft entlassen (59).
shasuru 謝する (氣の毒に思ふ). bedauern (114).
shasei bun 寫生文. die Schilderung, —en (137).
shahon 寫本. das abgeschriebene Buch (102).
shaberu 喋る. schwätzen (20). reden (20). よく喋る viel schwätzen (20).
sharei suru 謝禮する. danken (44).
shu 主. der Herrscher, — (100). 主思ひの treu.
shu 種. die Art, —en (134).
shū 週. die Woche, —n (12).
shūi 周圍. die Umgebung, —en (160, 123); der Umfang (128). 周圍を rings (140). 周圍に um (108); ringsum (104). 周圍山脈 das Randgebirge (134).
shui ni 主位に. an der Spitze (2).
shuen 酒宴. das Gelage, —.
shūkan 習慣. die Sitte, —n (103).
shukuen 祝宴. das Festmahl, —er.
shuken 主權. die Herrschaft (122).
shukō 手工. das Handwerk, —e (165).

shūgeki 襲撃. der Überfall, —e (116). 襲撃を受ける einen Überfall erfahren (116).
shūgeki suru 襲撃する. jemand (四格) überfallen (75, 98).
shūgō 集合. der Kreis, —e (108).
shūgō suru 集合する. sich zusammenrollen (115).
shūkyō 宗教. die Religion, —en (12, 103). 宗教の自由 die Religionsfreiheit (115). 宗教に對する畏敬の念 die Ehrfurcht vor der Religion (123). 宗教的苦慮 eine religiöse Grübeleien (109).
shūshin kinko 終身禁錮. die lebenslängliche Haft (129).
shusshin no shifu 出身の市府. die Vaterstadt (104).
shusei 酒精. der Spiritus, —je (153).
shūso suru 愁訴する. sich beklagen (148).
shujin 主人. der Herr, —en (27). 主人公 der Herr, —en (165).
shūshuku suru 收縮する. zusammenziehen (157).
shusho 手書. das Handschreiben (113).
shuju no 種々の. verschieden (3, 7, 76, 86, 134); vielfach (75, 127, 141); allerlei (1, 97); mancherlei (94).
shūten 終點. das Ende.
shūto 舅父. der Schwiegervater, —e (114).
shutoku suru 取得する. erringen (123).

shu to shite 主として. hauptsächlich (79, 135); vorwiegend (133).
 shuchō suru 主張する. halten (100).
 shufu 首府. die Hauptstadt, 二e (39, 123).
 shuppatsu 出發. der Auszug, 二e (123). 出發點 der Ausgangspunkt (87).
 shuppatsu suru 出發する. auslaufen (114).
 shuppan suru 出帆する. segeln (98).
 shumi aru hito 趣味ある人. ein sinniger Mensch (164).
 shumenokami 主馬頭. der Stallmeister, — (62).
 shumokuzue 撞木杖. der Kriechstock 二e (65).
 shūmon 宗門. die Kirche, —n (122). 宗門武士組合 der Ritterorden (122).
 shuyō naru 主要なる. beherrschend (144). 主要部分 das Hauptteil (158). 主要機關 das Hauptorgan, —en (160). 主要生業 der Hauptnahrungsquelle (131).
 shūyō 修養. die Ausbildung, —en (123). 學問の修養 die wissenschaftliche Ausbildung (123). 修養の資金 die Mittel zur Ausbildung (123).
 shurui 種類. die Art, —en (6).
 shuren 手練. die Kunst, 二e (40).
 shuro 棕櫚. die Palme, —n (144).
 shuryō 首領. der Anführer (53).

das Haupt, 二er (115).
 shuryō 狩獵. die Jagd, —en (106). 狩獵人種 das Jagervolk, 二er (130).
 shuryoku 主力. die Hauptmacht (116).
 shōkasha 唱歌者. der Sänger (78, 152). 歌鳥 der gefiederte Sänger (152).
 shokkaku 觸角. der Fühler (80).
 shōkarui 漿菜類. die Beere, —n (152).
 shoki 書記. der Schreiber, — (60). 書記官 der Schreiber, — (99).
 shoku 職. das Amt, 二er (170); die Anstellung, —en (169). 職に任命される Anstellung erhalten (169). 職を免ずる absetzen (115).
 shokugyō 職業. die Beschäftigung, —en (143); das Gewerbe (122). 職務上の仕事で日を送る den Berufsarbeiten leben (168).
 shokuji 食事. der Tisch, —e (108, 68). 食事する speisen (99). 食事の時 bei Tisch (108). 食後 nach Tisch (68); nach aufgehobener Tafel (68). 御陪食によばれる zur Tafel geladen werden (63). 食卓に着く bei Tisch sitzen (63).
 shokun 諸君. meine Herren (57).
 shokunin 職人. der Handwerker, — (2). 職人の若者 der Handwerksbursche, —n (31).
 shokubutsu 植物. die Pflanze, —n (79, 85, 160); das Gewächs, —se (153). 植物の生活 das Pflanzenleben (160). 植物の生長 der

Pflanzenwuchs (136); die Vegetation, —en (144). 植物界 die Pflanzenwelt (133); das Pflanzenreich (72).
 shokumin 殖民. der Kolonist, —en (130).
 shokuminchi 殖民地. die Kolonie, —n (144). 殖民地を開く die Niederlassung gründen (150).
 shokumotsu 食物. die Speise, —n (4, 86, 166); die Nahrung, —en (78, 79, 101). 食川の nährend (147). 食とする sich von etwas nähren (23, 9, 74, 76, 80).
 shokuryō 食料. das Nahrungsmittel (165). 食料とする sich von etwas nähren (105).
 shoko 書庫. die Bibliothek, —en (170).
 shokō 諸侯. die Fürsten (101). 諸侯に對することく in wahrhaft fürstlicher Weise (62).
 shōko 證據. der Beweis, —e (112).
 shōkō 昇降. das Steigen und Fallen (163).
 shōgai 生涯. das Leben, — (113).
 shōgun 將軍. der General, —e (63, 103). 老將軍 der greise General (63).
 shōgō 稱號. der Titel (99, 169). 稱號を帶びる den Titel führen (99).
 shōgyō 商業. das Kaufmannsgeschäft, —e (109). 商業貿易 Handel und Wandel (167). 商工業. Handel und Gewerbe (1). 商議 die Verhandlung, —en (112).

商業市 die Handelsstadt, 二e (101, 122).
 shōsan 賞讃. die Anerkennung, —en (113, 119). 賞讃せられる Anerkennung finden (113, 119). 賞讃すべき bewunderungswürdig (118).
 shōshitsu 消失. der Aufgang, 二e (145).
 shōshinsuru 昇進する. steigen (168).
 shōshiyōtai 硝子標體. die Krytalllinse, —n (83).
 shoseki 書籍. das Werk, —e (102).
 shōseki 硝石. der Salpeterstein, —e (97).
 shōjikina 正直な. redlich (106); ehrlich (64); bieder (113); sichtlich (34).
 shojin 諸神. die Götter.
 shōzuru 生ずる. wachsen (133); entspringen (161). 生ぜしめる aufkommen lassen (144).
 shōzō 肖像. das Bild, —er (59).
 shōshūsuru 召集する. aufbieten (118); einberufen (123). 一軍を召集する. ein Heer werben (110). 壯丁を召集する kampffähige Männer stellen (98).
 shojo 處女. die Jungfrau, —en (112).
 shōtakuchi 沼澤地. der Marschboden. 沼澤多き moorig (130).
 shōchisuru 承知する. einwilligen (112).
 shōten 商店. das Handelsgeschäft, —e (109).

shōten o yaru 賞典をやる. be-
lohnen (52).
shōdai 招待. die Einladung, —en
(53).
shōdaisuru 招待する. einladen
(100, 101).
shōdakusuru 承諾する. sich be-
quemen (103).
shōnin 商人. der Kaufmann, die
Kaufleute (2, 28, 109).
shōninsuru 承認する. anerken-
nen (51).
shōnen 少年. der Knabe, —n (67);
der Jüngling, — (37); der junge
Mensch (37). 少年の時から schon
als Knabe (67).
shōhin 商品. der Handelsartikel
— (151). 商品館 die Kaufhalle,
—n (128).
shōheisuru 招聘する. berufen
(112).

shōbunaru 尙武なる. kriegerisch
(98).
shōbōfu 消防夫. die Löschmann-
schaft, —en (167).
shomei 署名. die Unterschrift,
—en.
shōmeisuru 証明する. sich aus-
weisen (104).
shoyūken 所有權. der Besitz
(107). 所有者 der Besitzer (132).
所有物 das Eigentum, —er (6).
shōyūsei 小熊星. der kleine Bär
(146).
shōyōsuru 賞揚する. preisen (47).
shōrai 將來. später einmal (169).
shōri 勝利. der Sieg, —e (49,
103, 111). 勝利をえる den Sieg
erringen (103). 連戦連勝する
Sieg auf Sieg erfechten (111).
shōrei 奨励. die Pflege, —n (143).

T

tai 帯. der Strich, —e (143). 低
地帯 der niedrige Strich (143). 高
地帯 der höhere Strich (143).
taii 大尉. der Hauptmann (169).
taiin suru 退隱する. zurückziehen
(168).
taika 大河. der Niesenstrom, —e
(130, 136).
taikaku 體格. die Gestalt, —en
(106). 背の高い頑丈な體格 eine
hohe, kräftige Gestalt (106).

taikan suru 戴冠する. setzen. 鐵
の冠を戴冠する sich (三格) die
eiserne Krone aufs Haupt setzen.
taikō suru 對抗する. entgegen-
•treten (43); entgegenstehen (116).
taikō saseru 對抗させる. ent-
gegenstellen (46). (110).
taikō sha 對抗者. der Gegner
taiko no 太古の. frühzeit (107).
taigan 對岸. das jenseitige Ufer
(47).

taigū 待遇. die Aufnahme (169).
待遇を受ける eine Aufnahme finden
(169).
taigun 退軍. der Abzug, —ge
(116); der Rückzug, —ge (117).
退軍の止むなきに至らしめる je-
mand (四格) zum Abzug nötigen
(116); zum Rückzug zwingen (117).
taigun 大軍. das starke Heer.
taikyosuru 退去する. abziehen
(54).
taishite 對して. gegen (113).
taisei 大聲. laute Stimme (51).
大聲で呼ぶ mit lauter Stimme
rufen (51).
taisetsu 大切. die Wichtigkeit
(142). 大切である von Wichtig-
keit sein (142).
taisetsuna 大切な. wichtig (102).
taiseiyō 大西洋. der atlantische
Ozean (125).
taishū 大州. der Erdteil, —e (135).
taizai 滞在. die Aufenthalt.
taijin suru 對陣する. einander
gegenüber liegen (110); sich gegen-
über stehen (116).
taitei 大抵. meist (79, 106); zu-
meist (107); größtenteils (153).
taiteino 大抵の. meist (101).
taiteki kōdō 對敵行動. die
Feindseligkeit (118).
taida na 怠惰な. träg (52).
taido 態度. die Stellung, —en
(123). 危険な態度を現す eine
drohende Stellung einnehmen (123).
taininryoku no aru 耐忍力のお
る. ausdauernd (105).

taihai 頽廢. die Verwilderung,
—en (147).
taihai 大敗. die schwere Nieder-
lage (116). 大敗を蒙る eine
schwere Niederlage erleiden (116).
taiheiyō 太平洋. der stille Ocean
(130).
taiyūsei 大熊星. der große Bär
(146).
taiyō 太陽. die Sonne (11, 42,
88). 太陽のところを少し退いて
呉れ geh mir ein wenig aus der
Sonne! (42).
taiyō 大洋. der große Ocean (134,
136).
tairiku 大陸. der Kontinent, —e
(134); das Festland (114); der
Erdeil, —e (134).
tairyū 滞留. der Aufenthalt.
tae gatai kokoromochi de 堪え
がたい心持で mit schwerem Her-
zen (112).
taezu 断えず. fortgesetzt (151); be-
ständig (137). 断えず待する時
は bei fortgesetzter Quälerei (151).
taema naki 絶間なき. unaußhör-
lich (137); ununterbrochen (103).
taosu 倒す. fallen (50); stürzen
(111). überwältigen (32).
taorekakatta 倒れかゝつた. bau-
fällig (70).
taoreru 倒れる. fallen (22, 46,
50); stürzen (100); liegen (51);
zu Boden sinken (99); sich werfen
(22). 水に倒れる ins Wasser fal-
len (22). 地上に倒れる am Boden
liegen (51). 息絶えて倒れる ent-

seelt zu Boden sinken (99).
 taoreru 斃れる. fallen (46); um
 das Leben kommen (39).
 taka 鷹. der Adler (165).
 takai 高い. hoch (25, 77); hoch=
 gelegen; laut (131). 高齢 hohes
 Alter (25).
 takai 高價い. teuer (67).
 takai tokoro 高いところ. die
 Höhe.
 takaku 高く. hoch (11, 23). 高く
 なつてゐる sich erhöhen (141). 高
 く積つた hoch (25). 高く上る
 emporsteigen (157). 涙が高く上
 る (die Wogen) hochgehen. 高くま
 きつく sich an etwas emporstelin=
 gen (35). 堅く誓ふ jemand hoch
 und teuer schwören (23).
 takasa 高さ. die Höhe (141). 高
 さ六百五十メートルを超えない
 nie eine Höhe von 650 M. über=
 ragen.
 taki 瀧. der Fall, へ (137); der
 Sturz, へ (137). 雨が瀧のやう
 に降る der Regen fällt in Strö=
 men (93).
 takitsubo 瀧壺. der Abgrund,
 へ (137).
 takibi 焚火. die Heizung (158).
 taku 卓. der Tisch, へ (70); die
 Tafel, へ (99). 一の卓で食事す
 る an einer Tafel speisen (99).
 takusanna 澤山な. reich (122);
 reichhaltig (170). 澤山な群れ eine
 große Herde. 澤山な金高 eine
 schöne Summe (70).
 takusanni 澤山に. reich (94); in

großer Menge (153, 156); bedeu=
 tend (125). 澤山ある in Fülle
 geben (78). 澤山に負はす reich
 beladen sein (94).
 tagaini 互に. miteinander (15, 107,
 120, 128, 163); einander (46);
 unter sich (132). 互に戦争を起す
 miteinander Kriege führen (107).
 互に對陣する einander gegenüber
 stehen (46). 互ちがひに abwech=
 selnd (153).
 tagayasu 耕す. pflügen (91, 135);
 bebauen.
 tashikani hoshōserareru 確か
 に保證せられる zugesichert erhal=
 ten (114).
 tasū 多数. die Mehrheit (108); die
 Mehrzahl (130). 三票の多数で
 durch eine Mehrheit von drei Stim=
 men (108).
 tasū no 多数の. zahlreich (111).
 tasukaru 助かる. gerettet werden
 (56). 助かる道があるとは思はぬ
 nicht auf Rettung hoffen (56).
 tasuke 助け. die Hilfe (34, 98,
 110, 156); 助けをよぶ um Hilfe
 rufen (34); zur Hilfe rufen (150).
 助けて mittelst (79).
 tasukeru 助ける. helfen (31, 34,
 49); jemand (三格) beistehen (32).
 助け給へ hilf mir (49). 製作を助
 ける machen helfen (31). 急いで
 助けに行く jemand (三格) zu
 Hilfe eilen (98, 110).
 tassuru 達する. erreichen (四格)
 (25, 87, 126, 128, 146, 159); reichen
 (131, 135); in etwas od. zu etwas

gelangen (5, 114, 128, 146); jemand
 (三格) gelingen (34); betragen
 (125, 128). 終極に達する das
 End erreichen (146). 權榮の頂點
 に達する auf dem Gipfel seiner
 Macht stehen (111).
 tassha 達者. gesund (166). 達者
 は長者 „gesunder Mann, reicher
 Mann“ (166).
 tashu 多種. verschieden (134).
 tashō 多少. mehr oder minder
 (115).
 tazuna 手綱. der Zügel (40). 馬
 の手綱を握る das Pferd beim
 Zügel ergreifen (40).
 tazuneru 尋ねる. fragen (29, 42,
 57); auffuchen (140).
 tachi agaru 立上る. sich erheben
 (51).
 tachi domaru 立止る. anhalten
 (61).
 tachimachi 忽ち. bald (40, 101);
 plötzlich (100).
 tatsu 立つ. stehen (57, 74, 75); sich
 erheben (117); aufbrechen (116).
 眞直に立つ aufrecht stehen (75).
 獨て立つ frei stehen (57). 前哨に
 立つ auf Vorposten stehen (73).
 天に高く上る hoch am Himmel
 stehen. 立て行かぬばならぬ fort
 müssen (70).
 tatsu 經つ. vergehen.
 tate 楯. der Schild, へ (47, 106).
 tate no enchō 縦の延長. die
 Längenausdehnung (131).
 tatteiru 立つて居る. stehen (1, 2,

3, 4); sich richten (14); sich er=
 heben (34).
 tategami 旗. die Mähne, へ (8).
 tatemono 建物. das Gebäude (77).
 tateru 建てる. errichten (38; 47,
 70, 111); einrichten (169); stiften
 (52); bauen (1, 2). 學校を建てる
 eine Schule stiften (52). 初めて建
 てる學校 die erste eingerichtete
 Schule (169).
 tateirui 多蹄類. der Viehhuser
 (151).
 tatoeba 例言は. 3. B. (zum Bei=
 spiel), so (144).
 tattoi 貴い. teuer (23).
 tada 唯. nur (2, 5, 75). 唯一撃の
 下に打切る mit einem einzigen
 Streiche abhauen (51). たつた一
 日の寒い日 ein einziger kalter Tag
 (139).
 takakai 戦. der Krieg (117). 戦
 を宣言する an jemand den Krieg
 erklären (117). 連戦連勝をえる
 Sieg auf Sieg erschichten (111).
 takaku 戦ふ. kämpfen (15, 49);
 schichten (123); erschichten (111).
 tadashi 但し. aber (84).
 tadashii 正しい. recht (78, 138);
 regelmäßig (138). 本當の道 der
 rechte Wege.
 tadashiku 正しく. genau (121).
 tadachini 直ちに. sofort; schnell
 (120).
 tada hitotsu no 只一の. einzig
 (107).
 tadoru たどる. wandern (16).
 tana 棚. das Regal, へ (4).

tani 谷. das Tal, 二er (107); der Abgrund, 二e (56). 谷を越へて über Täler (107).
 tanima 谷間. der Talspalt, —e (127); die Bergschlucht, —en (129).
 tane 種子. der Same od. Samen (91). 種子類 Sämerei, —en (9). 種子粒 das Samenorn, 二er (153). 種子を蒔く Samen streuen (91). 種子が盡きる ausgerottet sein (107). (161).
 tanemaki 種蒔. die Aussaat, —en
 tanoshii 楽しい. lustig (91).
 tanoshimi 楽しみ. die Freude, —n (95, 112); die Lust, 二e (105). 第一の樂 die größte Freude (112), 最上の樂 (105). 楽しみが丸でない ではない nicht ganz ohne Freuden sein (95).
 tanoshimu 楽しむ. genießen (139).
 tanomi 頼み. das Bitten od. die Bitte (33, 58). 頼みを叶へる einem das Bitten erfüllen (33, 58).
 tanomu 頼む. jemand um etwas bitten (23, 33, 99, 114); erbitten (24); sich an einen bitten (110). 船を出すことを頼む um Schiffe bitten (114). 頼みをきかぬ sich nicht erbitten lassen (24).
 tano hito 他人. andere Leute (20).
 tanken 短剣. der Dolch, —e (99).
 tango 単語. das einzelne Wort (77).
 tanso shitsu 炭素質. der Kohlenstoff, —e (160).
 tandoku heiwa 單獨平和. der Separatfriede (115).

tanren suru 鍛練する. sich ausbilden (120). 鍛練して武士となる sich zum Krieger ausbilden (120).
 tanryū suru 湍流する. plätschern.
 tahōmen no 多方面の. vielseitig (138); vielfach (155).
 tabako 烟草. der Tabak (132).
 tabi 旅. die Reise (78).
 tabikasegi 旅稼. die Wanderschaft (32). 旅稼の職人 der Handwerksbursche —n (31). 旅稼に出かける auf die Wanderschaft ziehen (32).
 tabisuru 旅する. wandern (113); eine Reise unternehmen (78).
 tabigotoni 度毎に. so oft.
 tabitabi 度々. öfter (30).
 tabun 多分. wahrscheinlich (90).
 tama 彈丸. die Kugel, —n (62, 162). 彈丸に中る von einer Kugel getroffen werden (62).
 tamago 卵. das Ei, —er (57, 77, 79, 80). 卵を産つける Eier legen (77).
 tamago gatano 卵形の. eiförmig (82, 124, 140).
 tamashii 魂. der Geist (100).
 tamana 玉菜. der Kohlkopf, 二e (31).
 tamani 偶に. einmal, selten, nur selten (95).
 tameiki tsuite 溜息ついて. jammernd (24).
 tameshi 試めし. die Prüfung, —en (110). 精神を試めす時 Lage schwerer Prüfung (110).

tamesu 試めす. prüfen (91); versuchen (103, 113). 試めす Probe ablegen (104). 武運を試す das Kriegsglück versuchen (113). 弓矢の運を試す das Glück der Waffen versuchen (103).
 tameni 爲めに. wegen (二格). 爲めにする zu etwas dienen (158).
 tamotsu 保つ. bewahren (112, 120); bewirken (101).
 tayasui 容易い. leicht (13, 87). 容易くする erleichtern (158).
 tayasuku 容易く. leicht (32, 75, 77).
 tayumanu 挽まぬ. unermüdblich (170).
 tarai 盥. die Wanne, —n (45).
 taru 樽. das Faß, 二er (42); die Tonne, —n (42).
 taru 足る. zu tun haben (55). 一矢で事足る einen Schuß zu tun haben (55).
 tare ka 誰か. man (150).
 tare mo 誰も. niemand (56). 誰も手の付けようがない niemand helfen können (56).
 tare mimi 垂れ耳. das Schlappohr, —en (6).
 tare sagari 垂れ下り. das Anhängsel (151).
 tareru 垂れる. hängen (6).
 tāreru ターレル (金貨の單位). der Taler, —e (61, 71).
 tsuikotsu 槌骨. der Hammer (156).
 tsuikonoaida つい此の間. erst vor kurzer Zeit (64).
 tsuigeki suru 追撃する. verfol-

gen (98); folgen (三格) (117); zurückdrängen (111).
 tsuite 就いて. von (87).
 tsuite iku 随いて行く. begleiten (四格) (109); nachgehen (150); folgen (150).
 tsuite iru 着ている. mit etwas versehen sein (76); stehen (77); liegen (6, 75); sitzen (159). 横向に付ている seitlich stehen (77). 斜に付ている schief liegen (75).
 tsuide 次いで. bald (46); nächst (三格) (159). 春について夏がくる auf den Frühling folgt der Sommer (92).
 tsui ni 終に. endlich (45); endlich einmal (87).
 tsuihō 追放. die Verfolgung, —en (109).
 tsuihō suru 追放する. verbannen (47, 130); verjagen (53). 追放せられて durch Verfolgung (109).
 tsuiyasu 費す. brauchen (119); verwenden (121). 時と勞力を費す Zeit und Fleiß auf etwas verwenden (121).
 tsue 杖. der Stock, 二e (27).
 tsukai 使. der Bote, —n (43); die Botschaft, —en (100). 使をやる eine Botschaft schicken (100).
 tsukau 使ふ. gebrauchen (4); benutzen (102). 使ひ易い lenksam (151). 使へないものと als unbrauchbar (40).
 tsukaeru 仕へる. zutun (三格) (108).
 tsūkasuru 通過する. ziehen (41);

- vorübergehen (109); passieren (137); durchmessen (146). 心の中にたどる an der Seele vorübergehen lassen (109).
- tsukamaeru 捕まへる. fangen.
- tsukamu 掴む. ergreifen (40); fassen (61); packen (15). 両手で掴む mit beiden Händen fassen (61).
- tsukarete 疲れて. müde (21); matt (21, 41). いつまでも疲れない unermüdblich (119).
- tsukawasu 遣はす. schicken (55, 98, 116). 希臘に遣はす nach Griechenland schicken (98).
- tsuki 月. der Mond (142); der Monat, —e (13). 月の名 der Monatsname (13).
- tsukiataru 突當る. schießen (137). 岩から岩に突當る von Fels zu Fels schießen (34).
- tsukiiru 突入る. einstürzen (34).
- tsukiotosu 突落す. stürzen (117).
- tsukiru 盡きる. ausgehen (160); entscheiden (117). 運命はつきた das Schicksal entscheidet (117).
- tsuku 着く. angefangt (98); erreichen (114). 島につく die Insel erreichen (114). マラソンに着く vor Marathon angefangt (98).
- tsuku 跟く. folgen (三格) (56).
- tsukue 机. der Tisch, —e (4, 57).
- tsukuru 作る. machen (17, 31); bauen (2, 77); arbeiten (159); bereiten (10); schaffen (147); bilden (85, 96); fertigen (164); fertigstellen (97); herstellen (102, 159); bebauen (127); antun (123). 或物から作る aus etwas arbeiten (159). 或物で作る aus etwas fertigen od. verfertigen (97, 164). 或物に作る zu etwas angetan sein (123). 巢を作る ein Nest bauen (77). 土地に物を作る das Land mit etwas bebauen (127).
- tsukeru 付ける. anbringen (4, 158); hefehen (10). 馬を車につける das Pferd vor den Wagen spannen (165).
- tsukōnin 運行人. der Vorübergehende, —n (55, 150).
- tsukkomu 突込む. tauchen (157).
- tsugai no tsubame 雌雄の燕. das Schwalbenpaar (148).
- tsūgaku suru 通學する. die Schule besuchen (70).
- tsugikomu 注込む. in etwas führen (86); gießen (157).
- tsugi ni 次に. dann (46).
- tsugi no 次の. folgend (13, 118). 直ぐ次の平和 bald darauf folgender Friede (118).
- tsugu 注ぐ. gießen (96).
- tsugunau 償ふ. ersehen (四格) (33, 98).
- tsugumi 鶯. die Drossel, —n (139).
- tsuge shiraseru 告知らせる. jemand (三格) fund tun (109).
- tsugō ga ii 都合が好い. einem lieb sein (29). 商工業に都合よくする Handel und Industrie begünstigen (132).
- tsūshin 通信. die Mitteilung,

- en (187).
- tsuzuku 續く. währen (91); dauern (101)(148). 續いて dauernd (168).
- tsuzukeru 續ける. fortsetzen (108, 114). 續けて weiter (38, 60). 一言を續けて發することが出来ない kein Wort weiter hervorbringen vermögen (60). 續け様に beständig (62).
- tsūzuru 通ずる. führen (1, 5, 127, 147). 大道を通ずる die Herresstraßen in etwas führen (147).
- tsuttatsu 突立つ. sich erheben (131); sich emporsteigen (140). 胸に突立っている in die Brust stoßen (99).
- tsutawaru 傳はる. mitgeteilt werden (156).
- tsuchi 槌. der Hammer (139). 槌で打つ hämmern (154).
- tsuchi o horu 土を掘る. graben (91).
- tsutsu つゝ(ながら). indem (31, 41).
- tsutsumu 包む. umgeben (82); umhüllen (161).
- tsutomeru 勤めて. fleißig (166).
- tsuna 綱. die Schlinge, —n (105).
- tsunagari 繋がり. die Kette, —n (156).
- tsunagu 繋ぐ. ansetzen (149). 繋ぎ合す vereinen (147).
- tsune de aru 常である. pflegen (zu 及不定法が從ふ) (20, 129).
- tsune ni 常に. immerhin (145).
- tsuno 角. das Horn (76).
- tsunoru 募る. gewinnen (169). 學校の爲に學生を募る die Schüler für die Schule gewinnen (169).
- tsumbo 聾. die Taubheit, —en (156). 聾啞 taubstumm (39). 聾になる die Taubheit tritt ein (156). 全く聾になる förmlich betäubt werden (137).
- tsubasa 翼. der Flügel (9, 77, 80). 翼ある歌鳥 der gefiederte Sänger (152).
- tsubame 燕. die Schwalbe, —n (9, 78, 91, 148).
- tsubu 粒. das Korn (162).
- tsubo 壺. der Topf, —e (4). 壺瓶類 das Gefäß, —e (97).
- tsuma 妻. die Frau, —en (69); die Gattin, —nen (109). 妻よ liebe Frau!
- tsumazuku 蹴く. strauschen (22).
- tsumatta 充つた. voll (二格) (75).
- tsumi aru 罪ある. schuldig (二格) (100). 不敬の罪ある schuldig des Frevels (100). 罪を負ふ schuldig sein (21).
- tsume 爪. die Krallen, —n (7, 75).
- tsumetasa 冷さ. die Kälte (157).
- tsumeru koto 填ること. die Füllung, —en.
- tsuyoi 強い. kräftig (144).
- tsuyosa 強さ. die Stärke (146).
- tsuranaru 連る. sich ziehen (131, 135); sich hingziehen (107, 133); sich hinaufziehen (90); in Verbindung stehen (132).
- tsuranuku 貫く. durchschneiden (129).
- tsuri 釣り. 釣針で捕る mit An-

gehn fangen (79). 釣り繩にかゝる in die Schlinge geraten (23).
tsuru 鶴. der Storch, 二e (78).
tsureteiku 連れて行く. führen (55); wegführen (40); bringen (100, 114, 150); nehmen (45); mitnehmen (37). 自分のもとへ連れていく zu sich nehmen (45). 家に連れてかへる jemand ins Haus mitnehmen (37).
te 手. die Hand. 手を引く die Hand zurückziehen (170). 手を盡して auf alle Weise. 手の付けやうがない niemand kann helfen. 手を合せて頼む bitten und flehen (55). 手に入る erlangen (170). 手に委ねられている in den Händen liegen (113). 手ひどく打破る aufs Haupt schlagen (111).
teii ni noboru 帝位に昇る. zum Kaiser emporsteigen (70).
teien 庭園. der Garten, 二 (80, 82). 庭園作りの遊歩林 der Lustwald mit Gartenanlagen (128).
teigen 低原. die Tiefebene, -n (90, 135, 143); das Tiefland, 二er (130). 低原帯 der Tieflandsstreif, -en (131).
teigen sareteru 定限されてる. angebunden sein (165).
teikō 抵抗. der Widerstand (43). 抵抗を試みる jemand (三格) Widerstand leisten (43). 抵抗力 die Widerstandskraft, 二e (166).
teikoku 帝國. das Reich, -e (51); das Kaisertum, 二er (133). 帝國

官吏 der kaiserliche Rat (115, 168). 帝國軍隊 die Reichsarmee (116); die Reichstruppe (116). 帝國控訴院 das Reichskammergericht, -e (168).
teikōsuru 抵抗する. widerstehen (34). 抵抗しがたき unwiderstehlich (53).
teishitsu 帝室. die Krone (130). 帝室に貢物を収める an die Krone Tribut zahlen (130).
teisen 艇船. das Fahrzeug, -e (141).
teishajō 停車場. die Station, -en (167).
teishitsusuru 提出する. bieten (34); vorbringen (114).
teichi 低地. das Tiefland, -e od. 二er (90, 143).
teitetsu 蹄鐵. das Hufeisen (61); das Eisen (61). 蹄鐵工 der Hufeisenschmied, -e (61). 馬に蹄鐵を打たす das Pferd wird beschlagen (61).
teichō naru 鄭重なる. freundlich (53).
teinei ni 丁寧. freundlich (44).
teihen 底邊. die Grundlinie (144).
teibō 堤防. der Damm, 二e (141, 147).
teki 敵. der Feind, -e (15, 43, 98, 120). der Gegner (100). 敵意を有する jemand (三格) feindlich gesinnt sein (35).
tekigōshite 適合して. passend (120).
tekisuru 適する. sich zu etwas

eignen (162). 築港地形に適する zur Anlage von Häfen geeignet sein (143).
tekisetsu naru 適切なる. treffend (42).
tekido ni 適度に. mäßig (166).
tegami 手紙. der Brief, -e (60, 73). 手紙の持参者 der Überbringer des Briefes. 手紙を開封する einen Brief öffnen (73).
tegaruni 手輕に. leicht (106).
tegiwa mo naku 手際もなく. kunstlos (77).
tegowai 手強い. furchtbar (98).
tetsu 鐵. das Eisen (31). 鐵尖 die Eisenspitze, -n (106). 鐵冠 die eiserne Krone (111).
tetsugaku kenkyū 哲學研究. das Studium der Weltweisheit, (108).
tetsudau 手傳ふ. an etwas teilnehmen (170).
tetsudō 鐵道. die Eisenbahn. 客車 der Eisenbahnwagen (167). 鐵道の綱 das Eisenbahnnetz, -e (143).
tettōtetsubi 徹頭徹尾. durchaus (131).
ten 天. der Himmel (11, 49, 88, 100). 天に am Himmel (11, 88). 天の方に gen Himmel (100). 天の御車 der Himmelswagen (146). 天を衝かんとする樹 der Himmelaufstrebende Baum (164).
ten 點. der Punkt (157). 二の相對する點に於て an zwei gegenüberliegenden Punkten.

tenka de 天下て. unter der Sonne (38).
tenki 天氣. das Wetter (33, 93); die Witterung (147). 天氣測定機 das Wetterglas (163).
tenkū 天空. der Himmelsraum, -räume (146).
tenkotsu 砧骨. der Umboß, -isse (156).
tensai 天才. die Gabe (165). 天才ある begabt (168). 天性才高き hochbegabt (113).
tenshi 天使. der Engel (109).
tenjōkai 天上界. das Himmereich (72).
tentai 天體. der Himmelskörper (142).
tenmatsu hōkoku 願末報告. die Angabe, -n (99).
temmetsu suru 殄滅する. scheitern (98); vernichten (111, 117).
temmon 天文. die Astronomie (122). 天文學者 der Astronom, -en (87, 142).
tempen 轉變. die Wandelbarkeit -en (39).
terasu 照らす. bescheinen (27); schimmern (88).
teru 照る. scheinen (41, 91, 95); erscheinen (142). 暖かに照る warm scheinen (91).
to 戸. die Tür, -en (35). 開放しの戸 die offene Tür (35).
to 土. die Erde (147).
to 徒. der Genosse, -n (123). 慾界の徒 der Genosse der Sinnlichkeit (123).

to と(興). und (1).
 tō 塔. der Turm (77) (93).
 tō 等. der Grad, —e (146). 一等星 Sterne ersten Grades (146).
 tō 等. u. a. m. (und andere mehr) (6).
 tōi tokorono hito 遠い所の人. der Entfernte (167).
 tou 問ふ. jemand (四格) nach etwas fragen (17, 38, 55); eine Frage vorlegen (72).
 tōkai 東海. die Ostsee (90).
 tokasu 融かす. schmelzen (91); auftauen (147). 銚かし閉ぢる zuschmelzen (157). 銚かせる(銚かしうべき) schmelzbar (162).
 tokkan 突貫. der Sturm, —e (110). 突貫を試みる den Sturm wagen (110).
 toki 時. die Zeit (11); die Gelegenheit, —en (112). 時を費さず ohne Zeitverlust (167). 訪問の時に bei Gelegenheit des Besuchs (112).
 tokitsukeru 説付る. überreden (23); einen zu etwas bewegen (111). 説付られる sich überreden lassen (23).
 tokifuseru 説伏る. überreden (99).
 tokitoshite 時として. zuweisen (6, 85, 141).
 tokidoki 時々. zuweisen (81, 93, 106). 時には wohl (9); manchmal (18).
 tokini 時に. als (21, 36, 46).
 tōkino iremono 陶器の容器. das Porzellangefäß, —e (154).

toku 解く. aufheben (116). 圍を解く die Belagerung aufheben (116).
 tōku 遠く. die Ferne (105, 128); weit (141). 遠くから aus der Ferne (105). 遠くまで響く槌の音 der weiterschallende Hammer (139).
 tokusei 徳性. die Tugend, —en (120).
 tokuzai suru 贖罪する. büßen (149).
 tokuchō 特長. der Vorzug, —e (165). 特長を現す sich auszeichnen (136). 特長である sich durch etwas auszeichnen (120).
 tokuni 特に. besonders (76); außerordentlich (144); namentlich (122); insonderheit (162); zwar (81).
 tokuhon 讀本. das Lesebuch, —er (102).
 tokubetsu ni 特別に. besonders.
 tōken 刀劍. das Schwert, —er (46).
 tokeru 融ける. schmelzen (84, 97, 139). 融ける(融けうべき) schmelzbar (155). 融けかゝつた schmelzend (157). 銚け合ふ zusammen-schmelzen (99).
 toko 床. das Bett, —en (28, 141). 床へ入る zu Bett gehen (28).
 tokkō 徳行. die Tugend, —en (108).
 tokō 渡航. die Überfahrt, —en (114). 渡航する übersehen (48).
 tokoro 所. der Ort (80, 88). 所る所 oft (132). 所に bei (36);

an der Stelle (45). 同じ所に居る an ein und demselben Orte stehen (88).
 tokoroga 所が. aber (29, 87).
 togatta 尖つた. spitz (6, 75); zugespitzt (74). 尖つた方を潰す an der Spitze eindringen (57). 尖つた方の先で立る auf die Spitze stellen (57).
 toguchi 戸口. die Tür, —en (3); die Haustür, —en (5).
 togeru 送る. finden (115). 名譽の死を送げる einen Heldentod finden (115).
 tōgyo 統御. die Leitung (123).
 toshi 年. das Jahr, —e (13, 14). 年とつた alt (17, 18).
 to shite として. als (47).
 tōshite 通して. durch (5).
 tōsu 通す. durchdringen (107). 通しに續ける hindurch dauern (194).
 tōseki 投石. die Steinwurf, —e (37).
 tōsō 逃走. die Flucht, (17, 48, 98, 100, 167). 逃走して成効する durch die Flucht bewirken (46).
 tōsō suru 逃走する. fliehen (46, 47, 103).
 tōsotsusha 統率者. der Führer (49). der Anführer (48); der Leiter (122). 最高統帥者 der oberste Leiter (122). 統帥の技倆 das Feldherrntalent (110).
 tōshasuru 投射する(影を). einen Schatten werfen (87).
 tōzakaruru 遠ざかる. fern bleiben (三格) (108).

tōzakeru 遠ざける. entfernen (103).
 tozasu 閉ざす. einschließen (132); verschließen (156). 閉された入江 das eingeschlossene Becken.
 tōnzansuru 逃匿する. fliehen (49).
 tōji 統治. die Herrschaft, —en (46). 統治者 der Herrscher (101). 統治する unter die Herrschaft bringen (46).
 tojikomeru 閉込る. einschließen (118); einsperren (78).
 tōji ni 當時に. zu Zeiten (42). 當時の世界 die Mitwelt (119).
 tojiru 閉ぢる. schließen (104).
 tōzuru 投ずる. werfen (45).
 tōzen 當然. recht (166); mit Recht (119); natürlich (132). 當然である recht haben.
 tōjūgi 闘獸戯. der Tierkampf (51).
 tojō 途上. auf dem Wege (99).
 tochi 土地. die Gegend, —en (104). 廣大な土地に住む den weiten Raum bewohnen (105).
 tochinoki 榛櫛. die Kastanie, —n.
 totsuo 凸凹. das Glied, —er (135); die Gliederung, —en (144). 凸凹が多い reich gegliedert sein (131, 133).
 totsugeki 突撃. der Ansturm, —e (110); die Erstürmung, —en (117). 突撃する stürmen (115); erstürmen (123).
 totsuzen 突然. plötzlich (33, 60).
 totteoku 取つて置く. behalten (32).
 totō 徒黨. die Geselle, —n (45).

die Partei, —en (123); das Volk (49).
 totō 終う終う. endlich (29).
 totoku seifu 都督政府. die Direktorialregierung (111).
 totonoeru 調へる. bereiten (4, 164).
 tōtō no oto 砦々の音. das Brausen (137).
 tōchakusuru 到着する. eintreffen (98, 112).
 todana 戸棚. der Küchenschrank, 二e (4).
 todomaru 留る. bleiben (122).
 todoroku 轟く. donnern (139).
 tonari 隣. die Nachbarschaft, —en (149). 隣の人 der Nachbar, —n (105). 隣の部屋 das Nebenzimmer (60). 隣の方位 die Neben-himmelsgegend, —en (159).
 tonikaku 兎に角. immerhin (155).
 tonosama 殿様. Herr Kurfürst (61).
 tonchi 頓智. der Einfall, 二e (27). 上出来の頓智で突出す über den glücklichen Einfall lachen (27).
 tonton byōshi ni トントン拍子に. in raschem Laufe (111).
 tonde iku 飛んで行く. fliegen.
 tōhoku 東北. der Nordost (125). 東北にある谷 die nach Nordosten sehenden Täler (127).
 toho kyōsō 徒歩競争. das Wettlaufen (104).
 tobi mawaru 飛廻る. umher springen (26); umher flattern (78, 80); umher fliegen (139, 148);

umfliegen (148); umkreisen (148); umher schwirren (91).
 tobi noru 飛乗る. sich auf etwas schwingen (40).
 tobi 鷲. die Weihe, —n (15).
 tobiagaru 飛上る. aufspringen (60, 100).
 tobikomū 飛込む. springen (47); einschlagen (60).
 tobitsu ku hodo konomu 飛付ほど好む. leidenschaftlich lieben (106). 二 (76).
 tobidashita 飛出た. hervorstehend
 tobu 飛ぶ. fliegen (78); springen (16). 飛びかゝる jemand (四格) überfallen (23). 飛越る über etwas springen (137). 飛下る niederstoßen (15). 飛び去ること das Verschwinden (148). 飛んで出たり入たりすること das Ein- und Ausfliegen (77). 電光が飛ぶ Blitze zucken (93).
 tōbōkoku 東方國. das Morgenland, 二er (122).
 tomaru 止まる. bleiben (122); stehen bleiben (45); wohnen (70); sich setzen (148).
 tomi 富. der Reichtum, 二er (122).
 tomu 富む. an etwas reich sein (90, 107, 124). 富んでいる an etwas reich sein (90, 124). 富ます bereichern (147).
 tōmei naru 透明なる. durchsichtig (83); klar (86). 透明體 der durchsichtige Körper (83).
 tomeoku 止め置く. bei sich behalten (39).

tōmen no 當面の. nächst (15).
 tomo 供. das Gefolge, — (42).
 tomoshii 乏しい. um etwas arm sein (133).
 tomodachi 友達. der Freund (81, 169). 友達と(交遊に)日を送る den Freunden leben (169). 相別れる友達 die scheidenden Freunde (81).
 tomonau 伴ふ. begleiten (120).
 tomoni 共に. gemeinsam (32, 152). 共に爲る mitmachen (158).
 tōmorokoshi 玉蜀黍. der Mais (135).
 toya 鶴屋. der Hühnerstall, 二e (149).
 to yū と云ふ. man nennt (1).
 toraeru 捕へる. fangen (74, 75); einfangen (77); gefangen nehmen (100); ergreifen (45, 48, 55, 113, 167). 落して捕へる in Fallen fangen (74). 獨立の風潮に巻込まれる vom Freiheitzug ergriffen werden (113).
 tori 鳥. der Vogel, — (7, 77, 78).
 tōri 通り. die Straße, —n (1).
 toriageru 取上る. nehmen (三格) (102, 108); abnehmen (111); abgewinnen (147).
 toriatsukau 取扱ふ. behandeln (37); verfahren (157).
 toriire 取入れ. die Ernte, —n (92). 取入れる ernten (119). 取入れ時 die Erntezeit, —en (94).
 torikaesu 取返へす. wiederhaben (69); nachholen (52). 怠けた分を

取返す das Versäumte nachholen (52).
 torikaeru 取換る. wechseln (105).
 torikonisuru 虜にする. gefangen nehmen (59) (39).
 torikomū 取込む. einheimisen (145).
 torishirabe o suru 取調をする untersuchen (114).
 toritateru 取立る. eintreiben (123). 税を取立る die Abgaben eintreiben (123).
 toridasu 取出す. herausnehmen (96).
 toride 砦. die Festung, —en (54).
 torinokeru 取除る. beseitigen (147).
 torimaku 取巻く. umgeben (83, 131, 135); umschließen (132). 圓を取巻く rings umgeben (131).
 toru 取る. nehmen (36); abnehmen (24); gewinnen (85) (107); ergreifen (50); in Besitz nehmen (100); haben (43). 道を取る den Weg einschlagen (110). 劍を取る das Schwert führen (122). 銀が取れる das Silber wird gewonnen (124). 取りに遣る etwas von einem abholen lassen (69).
 tōru 通る. vorübergehen (55). 通りすぎる an etwas (三格) vorüberlaufen (33). 通りすがりに来る an etwas vorbeikommen (31). 通て行く durchziehen (156).
 toruko no 土耳其の. türkisch (111).
 toruko jin 土耳其人. der Türke, —n (103).

towa ie とは云へ. 3war (80, 108).
tōwaku 當惑. die Verlegenheit
(59). 當惑して顔にあらはれる

sichtbar in Verlegenheit geraten
(59).

U

ue 餓え. der Hunger (117, 165).
餓の爲に durch Hunger (117). 餓
を凌ぐこと die Stillung des
Hungers (165).
uekiya 植木屋. der Gärtner (26,
91). 植木屋の小僧 der Gärtner=
burjō (27, 67).
ue tsukeru 植付る. bestellen (94);
anpflanzen (107). 冬の苗を植付
る Winterjaaten bestellen (94).
ue tsuzukeru koto 植續けること
die Fortpflanzung (153).
ue ni 上に. über (3); auf (5). 上
に立つ an der Spitze stehen (132).
ue no hōde 上の方で. oben (82).
ue muki ni 上向に. aufwärts
(165).
ue mono o suru 植えものをする
pflanzen (91).
ueru 植える. bepflanzen (1); be=
setzen (128, 151).
uo 魚. der Fisch, —e (7, 79, 141).
海魚 der Seefisch, —e (86).
ukasu 浮かす. auf den Fluss
stellen (45).
ukaberu 浮かへる. tragen (141).
舟を浮べる der Fluss trägt Schiffe
(141).
uki 雨期. die Regenzeit, —en (144).

uki agatta katachi 浮上つた形
die erhabene Figur, —en (102).
uke ireru 受入る. empfangen
(126); aufnehmen (141).
uketoru 受取る. empfangen (69);
auffangen (156); erhalten (73).
ukeru 受ける. empfangen (142).
不幸な襲撃を受ける einen unglück=
lichen Überfall erfahren.
uku 浮く. schwimmen (96). 水上
に浮く auf dem Wasser schwim=
men (96). 表面に浮く an die
Oberfläche steigen (96).
uguisu 鶯. die Nachtigall, —en
(152).
ugokasu 動かす. in Bewegung
setzen (96, 141).
ugoki yasui 動き易い. leicht=
beweglich (164).
ugoku 動く. sich bewegen (79,
142). 地球のまわりを廻る sich
um die Erde bewegen (142). 活版
die beweglichen Lettern (119).
usagi 兎. der Hase, —n (21, 75).
ushi 牛. der Stier, —e (51); die
Ruh (76). 牛の澤山な群れ eine
große Rinderherde, —n (124).
ushiro ashi 後脚. das Hinter=
bein, —e (74).

ushiro ni 後ろに. hinter (47);
hinter sich (33, 56). 後から追懸て
くる hinter sich herkommen (33).
後から叫ぶ nachrufen (65).
ushiro no kabe 後の壁. die
Hinterwand, —e (3).
ushiro no hō 後の方. der hintere
Theil (83).
useru 失せる. schwinden (101).
uso 罣. der Fint, —en (139).
uso no 虚偽の. falsch (114).
uso o yū 虚偽をいふ. vorgeben
(69).
uso tsukitai to yū kokoro 虚偽
つきたいと云ふ心. die Lust zum
Lügen (31).
ussō to shite 鬱蒼として. dunkel
werden (92). (137).
uzu o maku 渦を巻く. wirbeln
uzumeru 填める. füllen (131).
uta 歌. das Lied, —er (91).
utau 歌ふ. singen (139).
utagai 疑. der Verdacht (149). 何
の疑も蒙らぬ von allem Ver=
dacht frei sein (149). 疑もなく
unzweifelhaft (102). (53).
utagau 疑ふ. an etwas zweifeln
uttae ideru 訴へ出る. anklagen
(108).
uttaeru 訴へる. klagen (41); ver=
klagen (69, 102). 渴を訴へる
über Durst klagen (41).
uchiageru 打上る. aufwerfen
(125, 143).
uchikatsu 打勝つ. jemand (四格)
besiegen (132) (111); über jemand
siegen (116).

uchikakaru 打掛る. stürzen (98);
lösrichten (103). 死物狂ひになつ
て打かゝる wütend auf einen
stürzen (98).
uchikiru 打切る. abgeben.
uchikorasu 打懲らす. jemand (四
格) bestrafen (98).
uchikowasu 打毀す. zerbrechen
(137).
uchishirizokeru 撃ち退ける. zu=
rücktreiben (98); zurückschlagen
(110).
uchitsukeru 打ち着ける. befesti=
gen (158).
uchitsukeru 打ち付ける. schlä=
gen (126). 岸に打ち付ける an
den Ufer schlagen (126).
uchi tsuzuku 打續く. sich hin=
ziehen (115).
uchi-dasu 打出す. schlagen (155).
貨幣を打出す Münzen schlagen
(155).
uchi de 中で. unter (50).
uchi-mukau 打向ふ. entgegen=
treten (110).
uchiharau 打ち拂ふ. zurückschla=
gen (111).
uchiyaburu 撃ち破る. schlagen
(110, 115); besiegen (100); zer=
trümmen (93).
utsu 撃つ. schlagen (113); jemand
(三格) etwas (四格) aus-schlagen
(37).
utsukushii 美しい. schön (1, 40,
58); herrlich (127).
utsushi akeru 移し空ける. schüt=
ten (96).

utsusu 寫す. abschreiben (102);
übertragen (157).
utsumuite 俯いて. niedend (161).
utsuri-kawaru tokoro 遷り變る
所. der Übergang, 二c (161).
utena 莖. der Kefch (81).
ude 腕. der Arm, 一c (122). 腕を
借す jemand (三格) den Arm lei-
hen. 腕の長さの armlang (153).
unagasu 促す. auffordern (43).
unazuku 點頭く. zunicken (139).
unga 運河. der Kanal, 一c (131,
143). 運河の系統 das Kanal-
system, 一c (143).
unsei 運星. der Glückstern, 一c
od. 一en (111, 120).
undō 運動. die Bewegung, 一en
(122, 166).
undō suru 運動する. sich bewe-
gen (166).
undōjō 運動場. das Stadium
undōryoku 運動力. die bewegende
Kraft (158).
ummei 運命. das Schicksal, 一c.
ubau 奪ふ. jemand (三格) etwas
(四格) abnehmen (32, 33); rauben
(33). 奪はれた土地 das geraubte
Land (147).
uma 馬. das Pferd, 一c (8, 40,
105). 荒馬 ein wildes Pferd (40).
馬の上へ zu Pferd (105). 馬を進
める weiter reiten (61, 73).
umaku うまく. wohl (57). うま
くやる brav machen (68).
umagoyashi 昔昔. der See (76).
umareru 生れる, geboren werden
(109).

umi 海. das Meer, 一c (78, 28,
86). 海の入江 der Meeresein-
schnitt, 一c (143). 海へ im Meere
(28). 海へ行く auf das Meer
gehen (28). 海を支配する Meer-
beherrschend (120).
umu 生む. bekommen (45). 雙子
を生む die Zwillingstöchter bekom-
men (45). 卵を産つける Eier
legen (77, 79, 80).
umō 羽毛. das Gefieder (9).
uraniwa 裏庭. der Hof, 一c (3, 5).
裏庭の戸 die Hofstür, 一c (5).
uranau トふ. wahr sagen (30);
prophezeien (30).
uranaisha ト者. der Wahrsager
(30).
urinikuru 賣りに来る. zum Kauf
angeboten werden (40).
uru 得る. bekommen (26); erhalten
(73, 113); erwerben (57, 114, 122).
erlangen (116, 112, 141). gelan-
gen, erringen (103, 110, 116); für
sich gewinnen (115); beschaffen
(107). 顔を刺される einen Stich
ins Gesicht bekommen (26). 名を
付られる den Namen erhalten
(113). 効績を顯す sich große Ver-
dienste erwerben (57). 知識をう
る die Kenntniß erwerben (114).
大切視せられる die Bedeutung
erlangen (141). 勢力と威望をう
る zu Macht und Ansehen gelan-
gen. 全勝をうる einen vollstän-
digen Sieg erringen (110).
uru 得る. können (5).
uru 賣る. verkaufen (102). 高價

て賣る zu hohen Preisen verfan-
fen (102).
uruosu 潤す. bewässern (131, 135);
tränken (147). 豊沃に潤す reich
bewässern (135). 砂原に水を引く
die Sandwüsten tränken (147).
uruōta 潤ふた. feucht (83).
urudoshi 閏年. das Schaltjahr
(13).
urei-kanashimi 憂悲み. der
Gram. 不幸を憂ひ悲むこと der
Gram um das Unglück.

uro no 洞の. höhl (9).
uroko 鱗. die Schuppe (78, 80).
urotaeta tei de うろたへた體て.
mit bestürzter Miene (29).
uwa-ago 上顎. der Oberkiefer
(151).
uwa-kuchibiru 上唇. die Ober-
lippe (7).
uwagi 上着. der Rock, 一c (71);
das Oberkleid, 一er (100); der
Mantel, 一c (42); die Jacke, 一n
(33); der Kittel (105).

W

wa 輪. der Ring (80); das Rad,
二er (141).
wakai 若い. jung (20).
wakai toki 若い時. als Jüngling
(70).
wakaku 若く. jung (77, 120). 小
供の時に捕へる jung einfangen
(77). 若くなる sich verjüngen
(139).
wakaji 窪下地. die Einsenkung,
一en (136).
wakatsu 灑つ. austreuen (94).
恵を灑つ Segen austreuen (94).
wakamono 若者. der Jüngling,
一c (45). 若者と生立ちて zu
Jünglingen herangewachsen (45).
wakarasu 分らす. zu verstehen
geben (150).

wakara nu 分らぬ. nicht wissen
(66, 71). 御前の考が分らぬ Ich
weiß nicht, was Sie wollen! (71).
wakareru 分れる. scheiden (113);
trennen (118); sich gliedern (134,
136); zerfallen. 死ぬ aus dem
Leben scheiden (113). 二分隊 die
zwei getrennten Corps (118).
wukeru 分ける. teilen (32); ein-
teilen (11); scheiden (131); unter-
scheiden (13, 14).
wagakimi 我が君. Gnädiger
Herr (56).
wagi 和議. der Frieden (110). 或
人と和議を結ぶ mit einem Frie-
den schließen (110).
wasuru 和する. einstimmen (164).
相和する mit einstimmen (164).

wasure gataki 忘れがたき. un-
vergeßlich (112).
wasure-gusa 勿忘草. das Ver-
gissmeinnicht (81).
wasureru 忘れる. vergessen (70,
73). 御前さんの事は忘れはしま
せん ihr sollt nicht vergessen sein
(70). 何事も忘れる alles um
sich her vergessen (73).
waza 技. die Kunst, —e (108).
wazato 故意と. absichtlich (22).
wazuka 僅か. wenig (42). 僅か
のもので足りる nur wenig brau-
chen (42).
wata 綿. die Baumwolle (132).
watashi 私. ich (68, 71). 私の居
る所で hier bei uns (68). 私と
外の人とは譯がちがふ mit mir
steht's anders als mit andern
Menschen (71).
watasu 渡す. geben (69); über-
geben (99); überreichen (61, 73);
übertragen (120); aufstecken (99);
verteilen (104).
wataridori 渡鳥. der Zugvogel,
—vögel (78, 91).
wataru 渡る. streichen (139).
wataru-koto 渡ること. der Über-
gang (115).
wataru-tokoro no 渡るところの.
durchgehend (137). 河底を横に
渡るところの岩壁 eine quer das
Flußbett durchgehende Felswand
(137).

wa-nage 環投げ. das Diskus-
werfen (104).
wani 鱷. der Alligator (144); der
od. das Krokodil, —e (165).
wa no katachi suru 輪の形する.
radförmig (153).
wan 灣. der Golf, —e (132); der
Bujen (125, 131).
wankyoku-shitaru 彎曲したる.
gewölbt (151).
wara 藁. das Stroh (2, 76, 77
106, 161).
warakuzu 藁屑. das Hälmchen
(152).
warai nagara 笑ひながら. läche-
lnd (28, 32, 57).
warai-mono ni suru 笑ひ物にす
る. sich über etwas lustig machen
(30).
warau 笑ふ. lachen (54); lächeln
(25, 42, 63). 何かを笑ふ über
etwas lachen (54); od. lächeln (63).
wari ni ataru 割に當る. auf
etwas kommen (143). 平方哩に一
萬人以上人口がある割に當る auf
eine □ Meile kommt nicht weni-
ger als 10,000 Einwohner (143).
warui 悪い. rauh (33); ungünstig
(166).
waruku-naru 悪くなる. sich ver-
schlimmern (116).
ware-ware 我々. wir (11). 我々
一同には für uns alle. 我々の所
に居る bei uns bleiben (78).

Y

ya 矢. der Pfeil, —e (55, 105). 矢
を放つ die Pfeile abschießen (43).
yagate やがて. dann (88). やが
て間もなく dann bald (92).
yakamashiya no 喧ましやの.
zänfisch (108).
yaki-uchi suru 焼打する. ver-
brennen (98).
yaki-korosu 焼殺す. verbrennen
(39).
yaki-tsubusu (yakitoru) 焼きつ
ぶす或は焼きとる. jemand etwas
ausbrennen (36).
yakusuru 譯する. übersetzen (64).
yaku ni tatsu 役に立つ. helfen
(47); gelten (52); einem nützen
(76, 79). 逃げたとて何の役に立
つか Was wird euch die Frucht
helfen! (47). 何かの役に立つ
etwas gelten (52).
yakuho 薬舖. die Apotheke (154).
yakume o suru 役目をする.
Dienst leisten (167).
yaketsuku yōni 焼けつくやうに.
brennend (41). 焼けつくやうに熱
い brennend heiß (41).
yakusoku suru 約束する. ver-
sprechen (103). 人に其代りに或
物を約束する jemand dafür etwas
versprechen (103).
yagyū 野牛. der Auerochse, od.
—ochse, (複) —ochsen (107).
yasai 野菜. das Kraut, (複) Kräu-
ter (8, 94); das Gemüse (129). 野

菜を食料とする sich von Kräutern
nähren (105).
yasashi kotoba de やさしい語で.
mit freundlichem Tone (52).
yashi 椰子. die Palme, (複) —en
(129). (99).
yashin 野心. der geheime Wunsch
yashinka 野心家. der Ruhm-
süchtige (111).
yashinai 養ふ. nähren (120, 124,
131). 人に對して憎を懐く den Haß
gegen jemand nähren (120). 養ひ
育てる füttern und pflegen (148).
yaji-uma 彌次馬. der Neugierige,
—n (66).
yasui 易い. billig (115). 易い(酷
でない)平和條約を結ぶ einen bil-
ligen Frieden schließen (115).
yasuku 易く. billig (167).
yasuminaku 休みなく. rastlos
(118).
yaseino 野生の. freiwachsend (147).
yasen-denshin 野戦電信. der
Feld-Telegraph, —en (167).
yattekuru やつて来る. hergehen
(93); herbeikommen (167). 疾風
がやつてくる ein heftiger Wind
her (93).
yatte-miseru koto ga dekiru や
つて見せることができる machen
können (57).
yatto やつと. erst (87, 89, 103).
やつと.....するか否かに als.....
kaum (23).

yane 屋根. das Dach, 二er (3, 5).
 yane-ura 屋根裏. der Oberboden
 (3); der Badenraum (5).
 yane-mado 屋根窓. die Dachlücke,
 —n (5).
 yaban 野蠻. wild (105). 風習が
 野蠻である wild von Sitten sein
 (105).
 yappari やつぱり. wieder (17);
 ja (87); jedoch (107).
 yaburu 敗る. vernichten (116);
 besiegen (117).
 yabureta 破れた. zerrissen (42).
 yama 山. der Berg, —e (78, 107).
 山の景色 die Berglandschaft, —en
 (138). 山を越え über Berge (107).
 山の崖 der Berghang, —hänge
 (139). 山々 die Bergmasse, —n
 (131).
 yamai ni naru 病になる. er=
 franken (112).
 yamu 止む. ruhen (106). 戦争や
 獵が止む Krieg und Jagd ruhen
 (106).
 yamunaki ni itarashimeru 止
 むなきに至らしめる nötigen(109).
 彼をして逃走すべく強ふる ihn
 zur Flucht nötigen (109).
 yameru 罷める. entlassen (123).
 yaya shizukani 稍靜かに. be=
 ruhiger (137).
 yaraseta やらせた. veranlassen
 (51).
 yari 槍. der Speiß, —e (106). 槍
 投げ das Speerwerfen (104).
 yari-tōsu やり通す. durchführen
 (123).

yari-tori-suru 遣取する. sich
 jähnen (81).
 yaru やる(爲る). unternehmen
 (111). 遠征をやる einen Zug
 unternehmen (111).
 yaru 遣る. schicken (35, 100). 物
 を遣る jemand (三格) od. zu je=
 mand schicken (35). 或人に使を
 する eine Bottschaft an einen schicken
 (100).
 yawarakai 柔かい. weich (7, 10,
 74, 75).
 yawarakaku 柔かく. mürbe(105).
 柔かく乗りつける mürbe reiten
 (105). [164]
 yawarageru 和げる. mäßigen
 yu 湯. kochendes Wasser. 沸騰す
 る湯 das kochende Wasser (157).
 yū 言ふ. heißen (1, 10, 25); sagen
 (24, 31); bemerken (31). 誰々に
 いふ zu jemand sagen (24).
 yū aru 勇有る. tapfer (98).
 yuiitsu no 唯一の. einzig (127).
 yūi no 有爲の. tatkräftig (114).
 yūeki ni 有益に. vorteilhaft (164).
 あるものに有益に作用する auf
 etwas vorteilhaft einwirken (164).
 yūetsu 優越. die Überlegenheit
 (123). 精神的優越 die geistige
 Überlegenheit (123).
 yueni 故に. darum (43).
 yukai 愉快. die Lust, 二e (31,
 95). 虚偽が吐きたい氣 die Lust
 zum Lügen (31). どんな愉快をそ
 れが與へるだろうか Welche Lust
 gewährt es! (95).

yukaina 愉快な. fröhlich (95);
 laut (141).
 yūkan-naru 勇敢なる. tapfer (52).
 yūkan-nimo 勇敢にも. mutvoll
 (43).
 yuki 雪. der Schnee (91, 139). 雪融
 がある (das Tauwetter) eintreten
 (167). 雪達摩を作る einen Schnee=
 mann bauen (95). 雪投げをする
 mit Schneebällen werfen (95). 廣
 い雪の上を走る über die weite
 Schneefläche fahren (95).
 yūki 勇氣. der Mut (17); die
 Tapferkeit (43) (100, 118). 何々を
 する勇氣をもつ Mut dazu haben
 (17); sich getrauen (66). 驚くべ
 き勇氣 bewunderungswürdige
 Tapferkeit (118). スパルタ人の勇
 氣 Spartanische Tapferkeit (43).
 yūgi 友誼. der Freundschafts=
 bunde, —bünde (169). 密接の友
 誼を結んで生活していた in enger
 Freundschaftsbunde leben (169).
 yuku 行く. gehen (5); wandern
 (22); sich begeben (47) (168); sich
 jähren (65). 路を行く den Weg
 wandern. 或人の所に行く sich zu
 einem begeben. 森を通つて行かれ
 ばならぬ durch einen Wald müß=
 jen (33).
 yuku 逝く. vorüber sein (92);
 verschieden (129).
 yūkō 有効. die Trefflichkeit (101).
 yūkōni 有効に. erfolgreich (116).
 yusan gatera uma ni notte de=
 kakeru 遊山がてら馬に乗て出
 かける. spazieren reiten (61).

yūshi 勇士. der tapfere Mann (47).
 der Held, —en (48).
 yūjin 友人. der Freund, —e (37,
 39, 44).
 yusuru 揺する. schütteln (93).
 yūsuru 有する. haben (1).
 yūzui 雄蕊. der Staubfaden, (複)
 —fäden (82); das Staubgefäß
 (153).
 yuzuru 譲る. übergeben (111). 或
 人に譲る etwas an einen über=
 geben (111).
 yūsei 遊星. der Wandelstern, —en
 der Planet, —en (88, 142).
 yūsei 優勢. die Übermacht, 二te
 (117, 118).
 yūsei-naru 優勢なる. stark (47);
 mächtig (49).
 yūshū-suru 幽囚する. gefangen
 halten (120).
 yūshutsu-suru 湧出する. ent=
 springen (141).
 yūjūfudan 優柔不斷. unentschloß=
 jen (123).
 yūshōsha 優勝者. der Sieger
 (104).
 yubi 趾. die Zehe, —n (6, 151).
 四の蹄のついた趾 vier von Hufen
 umgeschlossene Zehen (151).
 yubi no yōna 指のやうな. finger=
 artig (151).
 yūbinkyoku 郵便局. das Post=
 gebäude (1).
 yūfuku na ichi 有福な位地. der
 Wohlstand, 二de (168). 非常に
 有福な地位に生活する im großen
 Wohlstand leben (168).

yūho-rin 遊歩林. der Lustwald, —wälder (128). 庭園作りの遊歩林 der Lustwald mit Gartenanlagen (128).
 yūboku-jinshu 遊牧人種. das Nomadenvolk, —völker (105).
 yūboku-min 遊牧民. der Nomade —n (145).
 yūtai o ukeru 優待を受る. ehrenvoll empfangen werden (53).
 yutakana 豊かな. reich (94, 127). 豊である reich an etwas sein (127).
 yūdachi 夕立. das Gewitter (92).
 yūdachi-gumo 夕立雲. die Wetterwolke, —n (93). 夕立雲が空にあがる die Wetterwolken am Himmel emporsteigen (93).
 yūdaina 雄大な. großartig (132, 137); mächtig (135).
 yūchi-suru 誘致する. hervor-rufen (123).
 yude-tamago 茹卵. das gekochte Ei, —er (57).
 yūtokuno 有徳の. tugendhaft (123).
 yumi-nari ni 弓形に. gewölbt (105); in einem Bogen (135).
 yumihiki 弓引き. der Bogen-schütze, —n (55).
 yume-mi 夢見. das Traumbild, —er, (99). 夢見に臨まれる von Traumbildern gepfagt werden (99).
 yūyō na 有用な. nützlich (167). 有用である nützlich (82); von Nutzen sein (167).
 yūri na 有利な. vorteilhaft (112).

yurui 緩い. langsam (141); weit (149).
 yurushi 許し. die Erlaubnis (40). 許しをえる die Erlaubnis erhalten (40).
 yurusu 許す. erlauben (45, 170); gestatten (40, 129, 170); lassen (23); erlassen (27, 55); dulden (139). 誰かの罪を免るす jemand (三格) die Strafe erlassen (55). 白いものを許さぬ fein Weißes dulden (139).
 yūreki-suru 遊歴する. durchstreifen (140).
 yūryō 遊獵. die Jagd, —en (56). 遊獵の時に bei einer Jagd (56).
 yūryōka 遊獵家. der Jäger (56).
 yo 夜. die Nacht, —e (142). 夜に des Nachts (142).
 yoi 好い. schön (95, 70). どんなに好いだろう Schön ist es auch (95). 人に好い金を拂ふ an jemand manchen schönen Groschen zahlen (70).
 yoi-koto 好い事. das Richtige (17).
 yōi 用意. die Vorkehrung, —en (167). 或物に對する用意を調へる die Vorkehrung gegen etwas treffen (167).
 yōi-suru 用意する. bereiten (97). 御飯を用意する sich das Mahl bereiten (97).
 yōini-suru 容易にする. erleichtern (128).
 yōo nasu 用をなす. nützen jemandem (6).
 yōkai 溶解. das Schmelzen (162).

yokai-suru 溶解する. sich auflösen (154).
 yokkai no to 慾界の徒. die Genossen der Sinnlichkeit (123).
 yokarō よからう. mögen (32, 54).
 yoku 善く. wohl (51).
 yoku よく (壓々). zuweisen (86).
 yoku 翼. der Flügel (98).
 yokuatsu-suru 抑壓する. drängen (98). 抑壓する力 die an-drängende Gewalt (122).
 yoku ugoku よく動く. beweglich (76, 151); leicht beweglich (83).
 yoku kasegu よく稼ぐ. gewandt (109).
 yokushi o nasu 抑止をなす. Einfalt thun (167).
 yokusuru 浴する. baden (166).
 yokusei-suru 抑制する. zwingen (147).
 yoku teire-shitaru kishi よく手入したる岸. das wohlverwahrte Ufer (147).
 yoku-tō 浴湯. das Bad, —er (86); das Badewasser (157).
 yoku dekuru よく出来る (繁茂する). gedeihen (129).
 yokunen 翌年. das Jahr darauf (53); das folgende Jahr (103, 116, 168).
 yoku hataraku よく働く. tätig (109).
 yokubatte 慾張つて. gierig (16).
 yokubari no 慾張の. habüchtig (102).
 yoku hozen-shita よく保全した. wohlunterhalten (130).

yoku benkyō-suru よく勉強する. fleißig.
 yoku yaru よくやる. gut machen (72). 御前の事をよく盡す deine Sache gut machen (72).
 yoku yūkotō o kiku よく言ふ事をきく. gehorjam (151).
 yogen 豫言. die Prophezeiung, —en (30).
 yogen-suru 豫言する. verflünden (35).
 yogensha 豫言者. der Wahrsager (35); der Prophet, —en (109).
 yokogawa ni 横側. seitlich (6).
 yōkōgyō 鑛鑛業. der Hüttenbau. 鑛鑛業に従ふ sich mit Hüttenbau beschäftigen (124).
 yōkōhō 鑛鑛法. der Hüttenprozeß, —je (112).
 yokotawaru 横はる. liegen (134). durchziehen (横貫する) (90).
 yokoni 横に. quer (132, 137). 横切て延ている sich quer erstrecken (132). 河底を横に遮る岩壁 eine quer das Flußbett durchziehende Felswand (137). 多くの谷が横きる viele Queertale laufen (127). 耳が横に飛出している die Ohren sind abstechend (105).
 yokoni nagai 横に長い. langgestreckt (7, 79). (27).
 yokoni naru 横になる. sich legen
 yokomukini 横向に. seitlich (77). 横向に着ている seitlich stehen (77).
 yōkyū 要求. die Forderung, —en (115, 123).
 yōkyū-suru 要求する. fordern

(55, 103); verlangen (55). 人に
或物を要求する von einem etwas
verlangen od. fordern (55, 103).
yōsanka 養蠶家. der Seiden=
bauer (163).
yoshi, sorenara よし, それなら.
wohlan (55).
yōshi 容姿. die Gestalt, —en (51).
容姿が小さい klein von Gestalt
sein (51).
yoji 四時. 4 Uhr (112). 四時前
vor 4 Uhr (112). (12).
yojitsu 曜日. der Wochentag, —e
六曜日の間 in den sechs Wochen=
tagen (12).
yōsu o suru 様子をする sich ge=
bärden (150). 不安な様子をする
sich unruhig gebärden (150).
yōsuru 要する. brauchen (146).
bedürfen (165).
yōsuru ni 要するに. kurz (108).
yōsei 要請. die Aufforderung,
—en (100). 要請に従ふ der Auf=
forderung folgen (100).
yosooi 装. die Kleider (139). 新
緑の装に in frischgrünen Kleidern
(139).
yōju 榕樹. der Affenbrotbaum,
—bäume (133).
yottsū 四つ. vier (3, 14, 75). 四
て以て殘なく割れる紀元年數 das
mit vier ohne Rest teilbare Jahres=
zahl (14).
yotte 依つて. mittelfst (二格) (156).
yottekuru 寄つて来る. herbei=
kommen (66).
yōto 用途. die Verwendung, —en

(155); Anwendung (158).
yonaka 夜中. die Nacht (75); die
Mitternacht.
yōni 様に. damit (43); wie (84).
yoni.....to yū 世に.....と云ふ.
wie man etwas.....nennt (101).
yo ni shiraru 世に知らる. sich
auszeichnen (59).
yo ni suterarete 世にすてられて.
verlassen (120).
yō ni suru 用にする. verwenden
(86). 壺所の用にする in der
Küche verwandt werden (86).
yō ni suru 様にする (何々の). zu
etwas machen (107). 晝を夜の
やうにする den Tag zur Nacht
machen (107).
yonen goto ni 四年毎に. aller
vier Jahre (104).
yo no 夜の. nachts (11).
yono sonkei wo uru 世の尊敬を
うる. zu Ansehen gelangen (109).
yobareru 呼ばれる. genannt
werden (113).
yobi-ageru 呼び上る. anrufen
(104, 118). 名前を呼上る den
Namen anrufen (104). 皇帝に推
薦する zum Kaiser anrufen (118).
yobi-kakeru 呼掛る. zurufen (三
格) (26, 47).
yobi-dasu 呼出す. kommen lassen
(69); stellen (110). 前に呼出す
jemand vor sich fordern (59); vor
sich kommen lassen (69). 裁判所に
呼出す jemand vor das Gericht
stellen (100).
yobu 呼ぶ. nennen (13).

yōhei 葉柄. die Blattzunge, —n
(161).
yōhen 葉片. die Blattfläche, —n
(161).
yohodo 餘程. bedeutend (114, 142),
yomi-kikaseru 讀聞かせる. vor=
lesen (73). 聲を上げて讀きかせる
laut vorlesen (73).
yomiji 幽冥地. die Ruhestätte, —n
(48).
yomu 讀む. lesen (66, 99, 165, 170).
顔で知れる aus dem Gesicht leicht
zu lesen sein (165).
yōmō-hin 羊毛品. die Wolken=
ware, —n (143).
yōyō 要用. die Wichtigkeit, —en
(159).
yōran 搖籃. die Wiege, —n (35).
yori-atsumaru 寄集る. sich zu=
sammeln (140).
yori-atte-kuru 寄合つてくる. sich
treffen (78).
yori-tsuku 寄付く. herbringen
(103).
yorimo よりも. als (6).

yoru 依る. abhängen (121, 163).
或事による von etwas abhängen
(121, 163).
yoretsu no 四列の. vierfach (128).
yorokonde 喜んで. freudig (40);
gern (62, 70); mit Freunden (78,
91). 喜ばしい氣持になる freudig
gestimmt sein (164).
yorokobi 喜び. die Freude, —n
(64). 喜びの餘り vor Freude (64).
yorokobi-sakende 喜び叫んで.
jubelnd (41, 65).
yorokobi-sugosu 喜び過す. die
Freude zu weit treiben (65).
yorokobu 喜ぶ. sich freuen (61,
65, 167).
yoroshii 善しい. gut (61). これ
ならよかるう das wird wohl gut
sein (61).
yōroppa 歐羅巴. Europa (105).
yōroppa-jin 歐羅巴人. Europäer
(144).
yōryō 養料. das Nahrungsmittel
(60). (142).
yowai 弱い. schwach (123); matt

Z

za 座. der Platz, 二e (99). 座を
占める. Platz nehmen (99).
zai 材. das Holz, —e, od. 二er (50).
材を以て aus dem Holze (50).
zaisan 財産. der Reichtum, 二er
(38, 107). das Gut, 二er (101,
166); das Vermögen (102); die

Sache (105). 重な財産 der Haupt=
reichtum, 二er (107). 此世の最
大の財産 das größte irdische Gut
(166).
zaimoku 材木. das Holz, 二er
(82).
zairyō 材料. das Material, —ien

(121). 材料に用ひられる zu etwas
verwandt werden.
zaseki 座席. der Sitz (104). 段々
と後方に高くなる座席 die teraf-
senartig sich erhebenden Sitzen
(104).
zassō 雑草. das Kraut, 草 (23,
124). 「(101).
zatto ザット. etwa (89); ungefähre
zankokuna koto 残酷なこと. das
Schreckliche (55).
zankoku mono 残酷者. der Wüte-
rich, -e (36).
zannin 残忍. grausam (105). 風
習が残忍である von Sitten grau-
sam sein (105).
zanbusuru 讒誣する. verleumden
(108).
zuikōin 随行員. der Reisebeglei-
ter (170).
zuikō-suru 随行する. begleiten
(101, 168). 船車に随行する
Wagen und Schiffe begleiten (101).
zuibun 随分. oft.
zeikan 税関. das Zollhaus, 税 (23).
zeikan-ri 税關吏. der Zöllner (34).
zeitaku 贅澤. die Üppigkeit (122).
zecchō 絶頂. der Gipfel (117). 權
勢の絶頂 der Gipfel seiner Macht
(117). 「(134).
zen-indo 前印度. Vorderindien
zen-gun 全軍. das ganze Heer (47).
zen-shi 全市. die ganze Stadt (1).
zen-shin 全身. der ganze Körper
(76).

zenjini 漸次に. allmählich (109).
zenshinsuru 前進する. vordrin-
gen (98); vorrücken (117). 捷を
奏して前進する siegreich vordrin-
gen (98).
zensha 前者. erstere (1).
zenshō 前哨. der Vorposten (73).
前哨に立つ auf Vorposten stehen
(73).
zenshō 全胜. der vollständige
Sieg, -e (110). 全胜を得る
einen vollständige Sieg erringen
(110).
zempō-azia 前方亞細亞. Vorder-
asien (134).
zenya 前夜. der Abend zuvor (99).
zetsubōteki 絶望的. verzweifelt
(117).
zeppeki 絶壁. die steile Felswand
(56).
zō 象. der Elefant, -en (151).
zōo 憎惡. der Haß (108).
zokusuru 屬する. gehören (三格)
(7, 72); gebühren (三格) (102);
angehören (134, 135, 143) zutum
(143). 手に屬する in der Hand
liegen. どれに何に屬するか wo-
hin gehört das? (72).
zōge 象牙. Elfenbein (151).
zōsen 造船. der Schiffbau, -e
(143).
zōsofu 曾祖父. der Urogroßvater,
曾 (28).
zōchō-suru 増長する. wachsend
(111).

Verzeichnis

der

Personen- und Ortsnamen.

A

Alt

A

Abusir. 111
Afrika. 133: afrikanisch 亞非利加
の. 133
Ägypten. 111, 121, (埃及): der
Ägypter (埃及人). 121
Ajaccio. 111: zu Ajaccio アジャッ
シオにて. 111
Abrecht von Österreich. 55
die Alemannen (アレマン人).
Aenten. 134
Alexander.
Alexander der Große (歴山大王).
Algier. 133
Alti. 109
Altmene.
Altaf. 109
das Alleghanj-gebirge. 136, 132
die Alpen. 135, 120, 100: über
Alpen ziehen アルペン山を越え
て進む. 100
Alpenland (アルペン地方). 137
die Alpenpartie. 137. (アルペン附
近).
Altai. 134
Altorf. 55
Almalji. 122
das Almagam. 154: das Almal-
gamwerk (アマルガム工場). 154

Amerika. 57: der Amerikaner ア
メリカ人. 123
Amu. 134
der Amur 134
Andamanen. 134
die Anden. 144
die Angara. 145
das Annatal. 127
Antillen. die kleinen Antillen 小
アンチレン群島. das Antillen-
meer. 114. アンチレン海.
Antwerpen. 122
Apenninen. 135: die Apenninen-
Halbinsel. 135. アペニン半
島.
Arabien. 109, 134: das arabische
Hochland. 134. 亞刺比亞高地.
die Ardennen. 143: die Auskäufer
der Ardennen. 143. アルテンネ
ン運脉.
das Bergland von Armenien. 134.
(アルメニエンの山地).
Asien. 98, 105: nach Asien 亞細
亞を指して. 98: Asiatisch. 105.
亞細亞の.
Athen. (アゼニス, 亞典) 108: Athe-
nisch アテンの. 108: der Athener
98. アテ人.
Attigny. zu Attigny アッチグニー
て.

Auerstadt. 111
 August. 61: der Kurfürst August
 II von Sachsen (ワクセン選帝侯
 アウグスト二世).
 Austerlitz. 111

B

Baden. 126: badisch バーデンの
 126
 der Baikal-See. 134, 145. (バイカ
 ル湖).
 Balkan. 135: die Balkan-Halb-
 insel. 135. バルカン半島.
 Bandamme. 117
 Barfa. 133: das Hochland Barfa.
 133. バルカの高地.
 Bartholomäus. 114
 die Bastille. 123
 Baurbaki.
 Bautzen. 117
 Bayern. 110: Herzog Ludwig von
 Bayern バイエルン侯ルドヴィヒ.
 100
 Bazaine. 118.
 Beaugency. 118
 Beaume la Rolande. 118
 Beaumont. 118
 Beerberg. 140.
 Belfort. 118
 Belgien. 85, 135 (白耳義): das
 Königreich Belgien. 143. 白耳義
 王國.
 Belle Alliance.
 Belusbach. 97
 der Belt. 125: die beiden Bette 兩

ベルト. 125
 Benedetti. 118
 Benevent. 100: in der Schlacht
 bei Benevent. 100. ベネヴェント
 の役に.
 der bengalische Meerbusen. 134. ベ
 ンガル灣.
 Berlin. 128, 65: nach Berlin reiten
 kommen ベルリンの馬に乗つて來
 る. 65
 Berberei. 133
 Bernadott von Schweden. 117
 Bernhard von Weimar. 115
 Berrburg. 127
 Birmingham. 131
 Blücher. 117
 Bobadilla. 114
 der Bodensee. 125
 Böhmen. 115
 die Böhmen.
 Bonifacius. 50
 Bonn. 90: bei Bonn ホンあたり
 ては. 90
 Boston. 132
 Brandenburg. 62: der große Kur-
 fürst von Brandenburg. 62. (フ
 ランデンブルク大選帝侯). das
 Brandenburger Tor. (フランデン
 ブルク門).
 Bramaputra. 134
 Brasilien. 138: das Gebirgsland
 von Brasilien フラツルの山地
 138. die Republik Brasilien フ
 ラツル共和國 136. das Brasilia-
 nische Gebirgsland フラツル山脈
 地. 144
 Bregenz. 121

Breitenfeld. 115, 110: Dorf Brei-
 tenfeld. 110 (フライテンフェルト
 村). bei dem Dorf Breitenfeld.
 110 フライテンフェルト村附近
 て).
 Bremen. 101
 Breslau. 103, 116: der Friede von
 Breslau. 103. プレスラウの平和
 條約.
 Brieg. 103
 Brienne. 70
 Bristol. 131
 der britische Nordamerika 英領亞米
 利加. 132
 die britischen Inseln. 131. ブリチッ
 シュ諸島.
 der Brocken. 124, 139: der westlich
 vom Brocken gelegene Teil. 124.
 ブロッケン山から西にある部分.
 Brügge. 123
 Brutus. 99: beim Anblick des
 Brutus. 99. アルツスを見た時に.
 Brückenburg. 170
 Bülav. 117
 Bunzelwig. 116
 Bückersdorf. 116
 der Busento. 48

C

Cannä. 120
 Cäsar. 99. (該撒).
 Celsius. 157
 die Insel Ceylon. 134
 Chadija. 109
 Charlottenburg. 113, 128: die

Schloßkapelle zu Charlottenburg.
 113. シヤロッテンブルクの宮廷寺
 院.
 Chanzy. 118
 Charlotte von Lengefeld. 169
 Charlestown. 132
 der König Cheop.
 Chicago. 132
 China.
 der Chinese.
 Chotuzij. 103
 Christian von Anhalt. 111
 Christian V. König von Dänemark.
 115
 Christian von Braunschweig. 115
 Christoph Columbus. 57
 Cincinnati. 132
 der Clyde. 131. (河名).
 Cöln. 128
 Constanz. 126
 Corcelles. 118
 Cornwall. 131
 Crefeld. 116
 Cyclop. 36. (des —en; die —en).

D

Dänemark. 101. (丁抹).
 die Dänen (丁抹人). 113
 Darmstadt. 112
 das Daurische Alpenland. 134. (ダ
 ウリツシエ高山地).
 Daun. 116
 Defan. 134: das Hochland von
 Defan テカン高地. 134
 Dennewig. 117
 Deutsch-Lothringen. 118

Dianen-Bif. 129
 der Dietharzer Grund. 127
 Dover. 131
 Dresden. 169
 Dublin. 131

G

Edinburgh. 131
 Eger. 115: zu Eger エーガーにて.
 Eisenach 127: bei Eisenach. 127.
 アイゼナッハ附近にて.
 die Insel Elba. 111: auf die In-
 sel Elba verbannen. 111. エルバ
 島に流す.
 die Elbe. 90
 Elisabeth. 116
 Elßaß. 118
 England. 33
 Ernst von Mansfeld. 115
 die Etzsch. 34

F

Faidherbe. 118
 Faust. 119
 Fehrbellin. 62: in der Schlacht bei
 Fehrbellin. フェーベルリンの
 戦に. 62
 Ferdinand. 115: der junge Ferdi-
 nand. 115. 若年のフェルディナ
 ン.
 Ferdinand II. 115
 Ferdinand von Braunschweig. 116
 der General Fink. 116

Flach-Sudan. 133
 Fouqué.
 die Franken.
 das Frankenland. 51: der Herr im
 Frankenlande. 51. フランケン國
 の主.
 Frankfurt a. M. (am Main の略).
 112, 168
 Frankreich. 111. (佛蘭西): franzü-
 sisch 佛蘭西の. 64
 der König von Frankreich. 100. 佛
 蘭西王.
 Francs. 略 Frs. 117
 Freiburg. 116
 Friedrich der Große. 63. (フリ
 ッヒ大王).
 König Friedrich der Große. 128
 Friederichshafen. 126
 Friedrich II. 66. (フリドリッヒ二
 世).
 Friedrich Wilhelm III. 71, 64 (フ
 リドリッヒ. ヴイルヘルム三世).
 Friedrich Wilhelm V. 72
 Friedrich V. 115: der Kurfürst.
 Friedrich V. von der Pfalz フェルツ
 の選帝侯フリードリッヒ五世. 115
 Friedrich Schiller. 169
 Friedrich Wilhelm Ludwig. 112.
 (二格) Friedrich Wilhelm's Lud-
 wig. 112
 Friedrich von Baden. 100
 Friß. 65: der alte Friß. 65. 老フ
 リツ.
 Froben. 62

G

Gabriel. 109
 der Gaisberg. 118
 Gallien. 120
 Gambetta. 118
 Ganges. 134
 Geismar. 50: bei Geismar カイス
 マール附近.
 Gelleug. 112
 Genua. 114, 122
 Gera. 127
 das Geraniumstaf. 129
 die Germanen. 136. (單. der Ger-
 mane).
 der Germanische Stamme. 135
 Gessler. 55
 der Ghibellin. 100
 Gibraltar. 129
 die Gilde. 122
 das Dorf Gizsch. 121
 Glasgow. 131
 Glasg. 116
 der General von Goben. 111
 Gondar. 133
 Gravelotte. 118
 Greenwich. 131
 Griechenland. 135
 Großbritannien. 131
 Groß-Görichen. 117
 Groß-Jägerndorf. 116
 Groß-Beerem. 117
 Guanahani San Salvador. 114
 Guayana. 136
 Gustav Adolf. 109

H

die Hagebutte. 10
 Haiti. 114
 Hannibal. 120
 Hannibal. 120
 die Hansestädte. 101: den Namen
 Hansestädte führen. 101. ハンザ
 都市の名を持つ. 101
 Harlem. 102: in Harlem ハール
 レムで. 102
 Hastenbeck (Hannover). 116
 Herkles. 35
 Hessen. 50
 die Himalaya Kette. 134. (ヒマラヤ
 山系). 134
 Hindukusch. 134
 Hochkirch. 116
 Hochschottland. 131
 Hochjudan. 133
 der Hohenstaufe. 100. ホーヘンス
 タウフェンの君. der edle Hohen-
 staufe 高貴のホーヘンスタウフェ
 ンの君は.
 das Haus der Hohenstaufen. 54:
 aus dem Hause der Hohenstaufen.
 54. ホーヘンスタウフェン家の.
 das Schloß Hohenzierig. 112: auf
 dem Schlosse Hohenzierig ホーヘ
 ンチーリツ城で. 112
 ein Hohenzoller. 118. ホーヘンツォ
 レル家の人.
 Holland. 134. (和蘭).
 Holstein. 115
 Horatier. 46
 Horatius Kollas. 47
 Hörjel. 127

Hubertusburg, 116: zu Hubertus-
burg, 116. フーベルツスブルク
にて,
Hull, 131
Humber, 131

J

Jadria in Krain, 154
Jhm, 127
die Indigirka (河名), 145
der indische Ocean, 133. (印度洋).
Indus (河名) (印度河), 134.
Inselberg, 127
das Hochland von Iran. (イラン高
地), 134
Irawaddi, 134
Jefutsk, 130
die irische See, 131
Irland (愛蘭土), 131
Isabella, 114: Königin Isabella
von Spanien, 114. 西班牙女王イ
サベラ,
die Jh (河名), 127

J

Jägerndorf, 103
der Jakobiner (ヤコビン黨).
die Jana (河名).
Jamaika, 114
Jamestown (ジエームスタウン).
129
Jena, 111: die Universität in Jena

イエナ大學.
Jenissei (河名), 130
Johann, 114: König Johann von
Portugal, 114
Johann Friedrich, 59
Johann Gutenberg, 102
Johann Gottfried Herder, 169
Johann Wolfgang von Goethe, 168
der Jonier (イオニア人), 98
die Josephsbohe, 124
Jütland, 115

K

die kapverdischen Inseln, 133
Kairo, 121: in der Nähe von
Kairo, 121. カイロの近くに.
Kaiser Joseph II, 168, 69
Kaiser Karl V, 59
Kaiser Maximilian I, 56
die kanarischen Inseln, 133. (カナリ
ア群島).
Karl der Große (カール大帝[獨], シ
ヤレマン大帝[佛]).
Karl II, 60
Karl August, 168
Karl von Anjou, 100
Katharinenburg, 130
das Kattogat, 125
Kagbach, 117
Kleber, 111
Kleist, 117
Klodwich,
Kolberg,
Kollin, 116

die Kolyma (河名), 145
das Kong-gebirge, 133
Konrad III, 54
Konradin, 100: Konradin's Tod.
100. コンラダンの最後.
die Korbilleren, 144
der General von Körferik, 68.
Körner, 169
Korsika, 111: korsisch コルシカの.
111.
der Kronprinz Albert von Sachsen.
118
Kuba, 114
Kulm, 117
Kumerzdorf, 116

L

La Plata, 136
Landsknecht, 116
Langenargen, 126
Lauerbach, 169
Le Mans,
der Lech (河名), 115
die Lena, 130, 145
Leipzig, 110, 168: die Universität
Leipzig, 168. (萊府大學): un-
weit Leipzig 萊府より程遠から
ぬ, 160
der Fürst Leopold von Dessau, 103
Leuthen, 116
Liebenstein, 127: unweit Lieben-
stein, 127. リーベンシュタインか
ら程遠からぬ.
Liegnitz, 103. [115
die Liga, 115: das Haupt der Liga.

Ligny, 117
der Limpopo, 133
Liverpool, 131
Longwood, 129: das Landhaus.
London, 113: nach London wan-
dern, 113. 倫敦に旅する.
Longwood ロンクウッドの別荘, 129
Lorenz Koster, 102
Lorenzo, 136 (河名).
Lwowitz, 116
Lübeck, 115, 101
Ludwigsburg, 169
Ludwig XIV, 123
Herzog Ludwig von Bayern, 100
Luiße, 112, 169: die Königin Luiße.
68. ルイゼ皇后.
Lukas Cranach, 59
Lutter am Barenberg, 115
Lützen, 111
Lyburg, 37

M

Mac Mahon, 118
Macdonald, 117
Macedonien (マセドニア).
Madagaskar, 133
Madeira, 133
Magdeburg, 110
das Inselchen Mainau, 120
Mainz, 168
Manchester (マンチェスター).
Manfred, 100
der General von Mantuffel, 118
Marathon, 136
Marathon, 98: die Schlacht bei

Marathon. 98. マラトンの役:
vor Marathon. 98. マラトン近く
て.
Marbach. 169
der Marschall Dudinot. 117
Mardonius. 98
die Marne (河名). 118: an der
Marne sammeln マルネ河畔に集
める. 118
Maria Theresia. 103
das Mariental. 127
die Mark. 116
Markgraf Friedrich von Bayern.
115
Markus Brutus. 93
Marokko. 133
Mars la Tour. 118
Dr. Martin Luther. 58
Martinswand. 56
Matthias. 115: Matthias'. (二格)
Mayen.
Maximilian.
Maximilian von Bayern. 115
Mecklenburg. 90
Mecklenburg-Strelitz. 112: Herzog
Karl.
Ludwig von Mecklenburg. 112
Mecklenburgisch (メクレンブルク生
れの). 73
Medina. 109
Mekka. 109
Melanchton. 59
Memel. 112: bis nach Memel hin=
auf メーメルまで. 112
Menam. 134
Mesopotanien. 134
das Meter 121: 250 Meter hoch

sein. 121. 高さ二百五十メートル
ある.
Metz. 118: unter den Mauern von
Metz stehen. 118. メッツの城壁内
に籠つてゐる.
Mexico. 132, 136: der Golf von
Mexico. 132. メキシコ灣: der
Mexikanische Meerbusen. 144. メ
キシコ灣. 144
Miltiades. 98
Minden. 116
der Mississippi (河名). 132
Mittel-Ägypten. 121. (中埃及).
Mittel-Asien.
Mohammed. 109
Montmartre. 117
Möhningen. 170
Mollwitz. 103: die Schlacht bei
Mollwitz. 103. モルヴィツの役.
die Molukken. 134
Mörzburg. 126
der Mörtel. 121. (セメントと砂との
混合物).
die Halbinsel Morea. 103
Moskau. 117: der Brand von Mos=
kau モスカウの火事. 117
die Mosquitoküste: die Mosquito=
küste befahren モスキートキウス
テの方を航する.
Mühlberg. 59: bei Mühlberg. 59.
ミュールベルヒテ.
München. 115
Münster. 115

N

Napoleon Bonaparte. 111: der Kai=
ser Napoleon. 70
Neapel. 100
Necker. 123
Neipperg. 103: der Feldmarschall
Neipperg ナイペルク大將. 103
Neiße. 116: die Belagerung von
Neiße ナイセの圍み. 116
New-castle. 131
New-Orleans. 132
New-York. 132
Marschall Neß. 117
der Niagara-Fall. 132
das Niederland. 133, 122, 142: das
Königreich der Niederlande ニー
デルラント王國. 143
der Niemen (河名). 111
der Niger. 132
Nikobaren. 134
der Nil. 133
Nordlingen. 115
Nordwegen. 135
Nubien. 113

O

Ob. 130
Ochotsk. 130
die Oder. 130
Olympia. 104: Olympische Spiel
オリンピックの競技: zu Olympia
in Elis エリスのオリンピックに.
der Orange-Fluß. 133
Orinoko. 136

Orleans. 118
Osabrück. 115
Ostpreußen. 116. (東普魯西).
die Ostsee. 125
Oxford. 131

P

Palos. 114: der Hafen von Palos.
パロス港. 114
Panama. 136: die Landenge von
Panama. パナマの地峽. 136
Pareß. 112
Paris. 118, 111: bis vor Paris.
パリーの前面まで. 118: die
Pariser Militärshule. 巴里の兵
學校. 111
Peru. 154
Peter III. 116. (彼得三世).
Philadelphia. 132
die Philippinen. 134. (ヒリッピン群
der Phönicië, —en. 97 [島]).
Pirna. 116
Pisa. 122
der Platäer (プラテア人). 98
der Po (河名). 135
Pommern. 110: Pommerisch *
メレンの. 110, 125
Pompejus. 99: des Pompejus. 99.
(二格).
Portoriko. 114
Portugal. 114
Portsmouth. 131
Potsdam. 128
Preußen. 103: Preussisch 普魯西
の. 103

Prinz Wilhelm. 113
Prinz von Holstein-Gutin. 170
Prinz Friedrich Karl. 118
Prinz Leopold von Hohenzollern-Sigmaringen. 118
der Pudel. 6
die Pyramide. 111. ピラミッド.
die Pyrenäen. 120: die Pyrenäen-Halbinsel.

R

Reanmur. 157
Regensburg. 115
die Insel Reichman. 126
der Rhein.
Rheims. 49
die Rheinpfalz. 113
Riga. 170
Roßbach. 116
Rouffau. 123
Rügen. 125
Rußland (露西亞): rufijisch 露西亞の.

S

Saarbrücken. 118
der Sächse, —n. 53. [撒遜人].
Sachsen (撒遜).
die Saline. 86
San Franzisko. 132
das Schloß Sansjauci. 65

die Savanne. 132. (西班牙語. 草原の義).
Schaffhausen. 137
Schlesien. 103: der Graf Schwerin in Schlesien. 103
Schleswig. 115
die Schloßbrücke. 128
der Schmalkaldener Krieg. 115. (シュマルカルデン戦役).
der Schneekopf. 127
Schöpfer. 119
das schwäbische Meer. 125
das Schwarzatal. 127
Schwarzenberg. 117
Schwarzerloh. 170
Schweden. 101, 110: schwedisch. 110. 瑞典の: der König von Schweden 瑞典王. 60
Schweidnitz. 116
die Schweiz (瑞西國). 55
der Schweizer 瑞西人. 55
die Schweizerin 瑞西人(女). 112
Schwerin. 116
der Schweizersee. 126
der Shannon (河名).
Sibirien. 105, 130
der sicilische Reich. 100. シチリヤ王国.
Sierra Nevada de Santa Marta. 144
Sirius. 146
Skagerrak. 125
Scandinavien. 135: die skandinavische Halbinsel. 135
der slavische Stamm. 135. スラウ族.
Sokrates. 108

Solitude. 169: auf dem Schlosse Solitude Ausstellung erhalten. 169
ソリツテ城に任命される.
Solon. 38
Sophroniskus. 108
Spanien (西班牙國).
114: der Spanier. 114. (西班牙人).
Sparta. 43
der Spartaner (スパルタ人). 37, 43
Spichern. 118
die Spree. 128: an der Spree ツェプリー河畔. 128
die Stachelbeere. 152
Steinmeh. 118
Stralsund. 60, 115
Stuttgart. 169
St. Hedwigskirche. 128
St. Helena. 111: die Insel St. Helena. 111
St. Louis. 132
St. Quentin. 118
der Sund. 125
Suntium. 98: das Vorgebirge Suntium. 98. スニウム岬: das Vorgebirge Suntium umschiffen スニウム岬を廻航する. 98
Syrien. 111

T

Tagliacozzo. 100: bei Tagliacozzo
タクリアコツォオーテ. 100
Tambach. 127
der General von der Tann. 118

Tarquinius. 47
Themse (テムズ河). 131
Thermopylä.
der Thracier. 98
der Thüringerwald. 127. チューリッゲルの森.
Thurn. 115: der Graf Thurn ツルン伯. 115: Matthias von Thurn 115. ツルンのマチアス.
die Tiber (チベル河). 47
der Tiergarten. 128
Tigris. 134
Tilly. 110
Tiflit. 112
Tobolsk. 130
Torgau. 116
Toulon. 111
Trescho. 170
Trenidad. 14
Tripolis. 133
das Trufental.
Tunis. 133
Turan. 134
die Türkei. 134. (土耳其國).
das turkestanijsche Alpenland 土耳其斯坦高地. 134
Tyrol. 56, 126, 154
der Tyrofer. 56. (チロール人).

U

Überlingen. 126
der Überlinger See. 126
Ungarn. 135: ungarisch. 135. ユンガルの.

die Straße „Unter den Linden“ 128
 (ウンター・テン・リンデン街).
 der Ural (河名). 130. (烏拉河).
 der Uralfluß (烏拉河). 135
 der Untersee. 126
 das Uralgebirge. 134, 135
 der Ural-See. 134. (ウラル湖)
 Urban IV.

3

Balladofid. 119
 Benedig. 122
 Benezuela. 136
 Versailles (佛) ヴェルサイユ).
 Viktorshöhe. 124
 Vionville. 118
 die Vogesen. 118
 Voltair. 123

38

Wagram. 111
 Wasington. 132
 Waterloo (ウォーターロー). 129
 Watt. 158
 die Weichsel (河名). 90: bis zur
 Weichsel. 90. ヴァイクセル河まで.
 Weimar. 168: weimarisch ヴァイ
 マーの. 168: der weimarische
 Prinz. 168. ヴァキマーの公子.
 Weinsburg. 54
 Weisenburg. 118

Weißer Berg. 115: an weißem Berg
 schlagen. 115. ヴァイセル. ベルク
 に打つ.
 Werder 118: Werder'sche Armee
 ヴェルデル軍. 118
 die Werra (河名). 127
 das erste Werraknie. 127
 die Weser. 90
 Westfalen. 113. (ウエストファリア).
 Westfalen. 115: westfälisch. 115.
 ウエストファリアの.
 Wexlar. 168
 Wien. 103: vor Wien. 103. 維納
 の門前に
 der Wiener Kongreß. 117. 維納會議.
 Wilhelm Tell. 55
 Winfried. 50
 Wittenberg.
 Württemberg. 169: Württenbur=
 gisch. 169. ヴェルテンブルクの.
 Wohlau. 103
 Wolzogen. 169: Frau von Wol=
 zogen: bei einer Frau von Wol=
 zogen フラウ. フォン. ヴォルツォー
 ゲンと云ふ人のところで.
 Wörth. 111

3

Xanthippe. 108

9

Yorf. 117

3

Zama. 120
 der Zeller See. 126
 Zambeze. 133

das Zeughaus. 128. 日本の遊就館
 の如き分捕品の陳列場なり.
 Zeus. 35
 Zietzen. 63: der alte Zietzen. 63.
 老チーテン.
 Zornsdorf. 116

補遺

garasu seizōjio 硝子製造所. die
 Glashütte, —n (127)
 hyakushō 百姓. der Landmann
 (復 die Landente).
 hyōten 氷點. der Eispunkt (136)
 kakeru 賭る (博奕に). etwas auf
 einen Wurf setzen (106).

正誤

kazaru 飾るの部にて schmücken は
 schmücken の誤; geschmückt は ge=
 schmückt の誤り.

明治四十二年九月一日印刷
明治四十二年九月^{拾三}日發行

著作者

山川幸雄

東京市日本橋區通三丁目十四、五番地

發行者

丸善株式會社

東京市牛込區市谷加賀町壹丁目拾貳番地

代表者

小柳津要人

東京市牛込區市谷加賀町壹丁目拾貳番地

印刷者

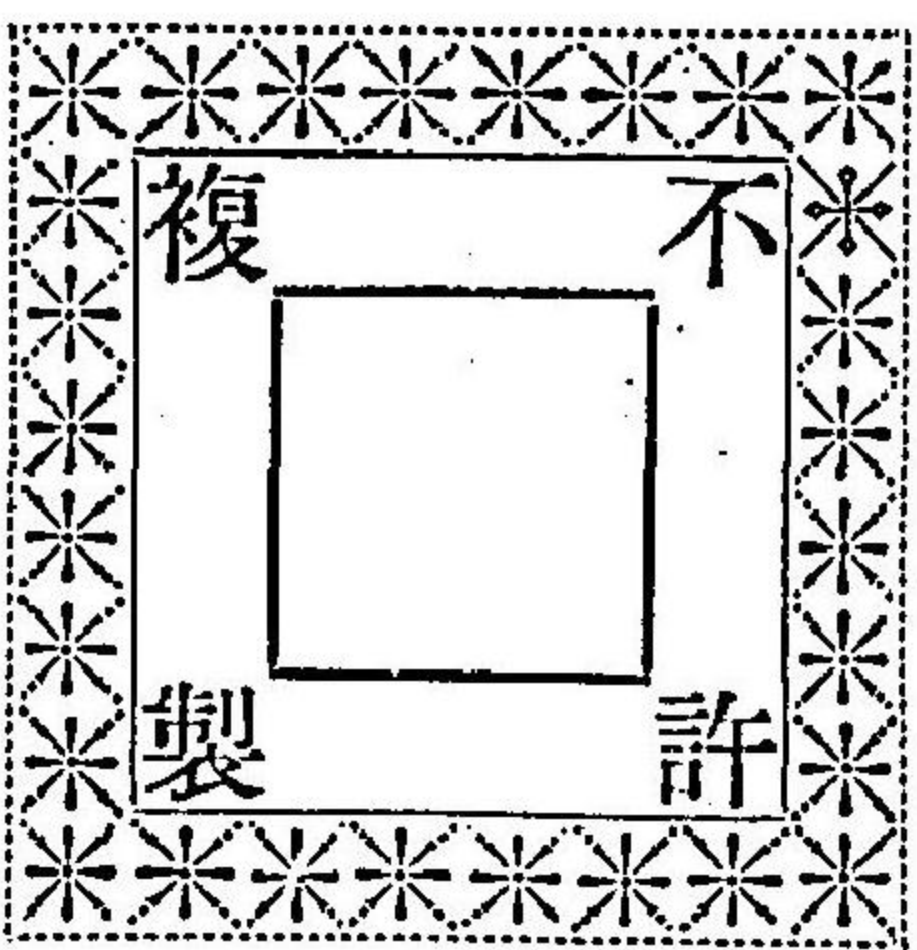
藤本兼吉

東京市牛込區市谷加賀町壹丁目拾貳番地

印刷所

秀英舎第一工場

東京市牛込區市谷加賀町壹丁目拾貳番地



發行所

東京市日本橋區通三丁目

丸善株式會社

(郵便振替貯金口座東京第五番)

大阪市東區心齋橋筋博勞町四丁目

丸善株式會社 大阪支店

(郵便振替貯金口座大阪第七四番)

京都市下京區三條通麩屋町西へ入る

丸善株式會社 京都支店

(郵便振替貯金口座大阪一七三番)

東京外國語
學校教授
全助教授
水野繁太郎氏
田代光雄氏
共著

獨逸文章學

四六判
全壹冊
正價金五十錢
郵税金八錢

氣賀、向、三並、三氏共著

獨逸語教科書

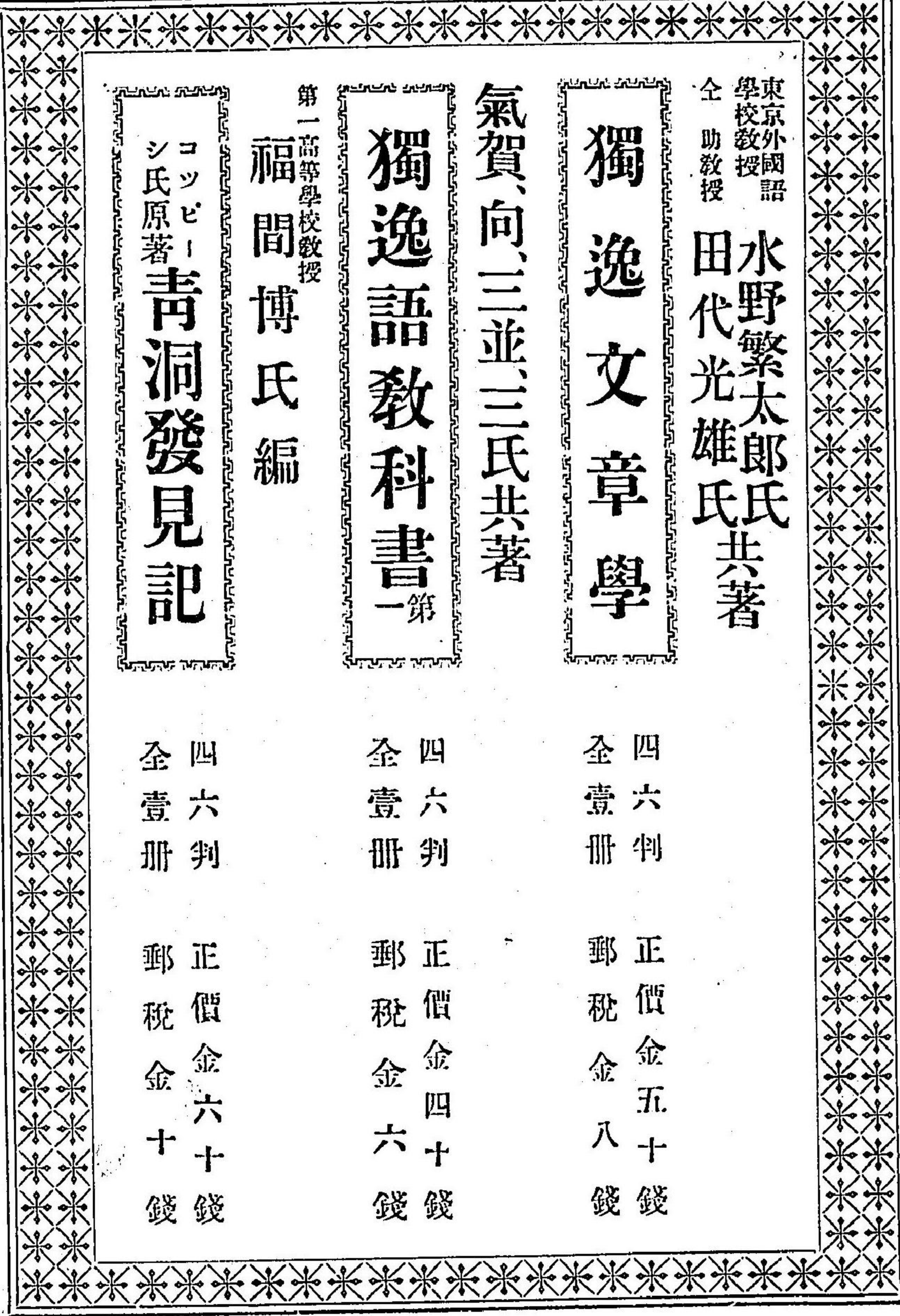
四六判
全壹冊
正價金四十錢
郵税金六錢

第一高等學校教授

福間博氏編

青洞發見記

四六判
全壹冊
正價金六十錢
郵税金十錢





181

515

205004-000-1

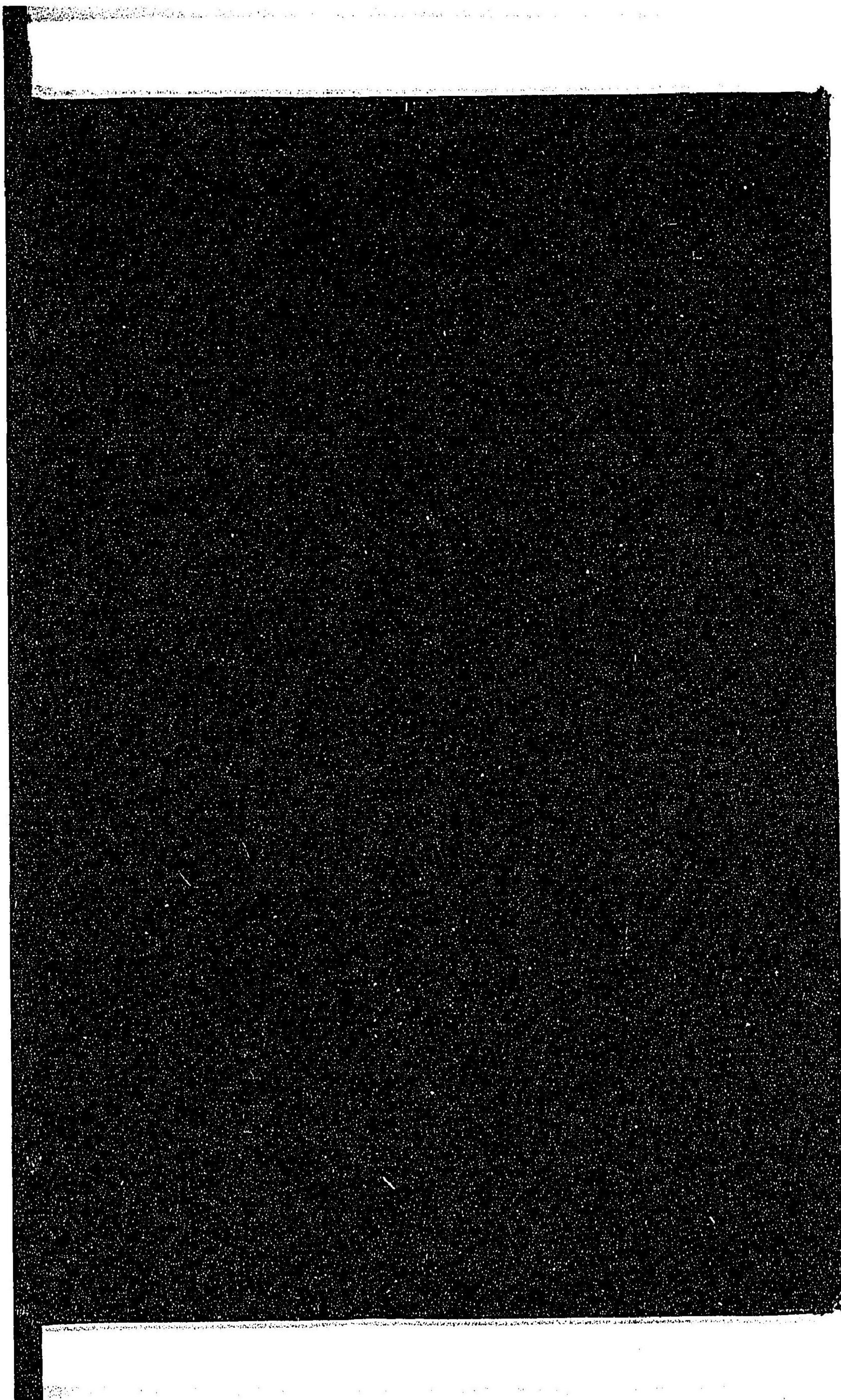
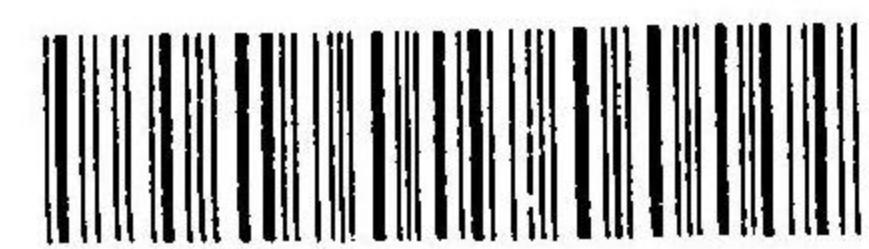
181-515 (洋)

和文独訳練習

山川 幸雄 / 著

M42

EDU-0304



181
515